



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 17-Jul-2017, 14:01
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

លើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់បឋមបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

ម៉ោង ០៩:០០នាទី

សវនាការលើកទី៥០០

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក រូស្សែល ហាប់គីនស៍

(Mr. Russell HOPKINS)

កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង

កញ្ញា ម៉ាដាលេណា ហ្គេដឌី

(Ms. Maddalena Ghezzi)

លោកស្រី អេលីនរ ផ្រៃយ

(Ms. Elinor Gladys Fry)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង

កញ្ញា សុង ធីន្ត

លោក សេង លាង

លោក ស្រី រតនៈ

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល

(*Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL*)

លោក ឌេល លីសាក់ (*Mr. Dale Lysak*)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក លីវ សុវណ្ណា

លោក វិចទ័រ កូប៉េ (*Mr. Victor KOPPE*)

លោកស្រី ដូរិន ជិន (*Ms. Doreen CHEN*)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSSE*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោកស្រី ម៉ុច សុវណ្ណារី

លោក ឡេក ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

លោកស្រី ឡារុស ដេសហ្វរស

(*Ms. Larue DESFORGES*)

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោកស្រី សួ សុឡារី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: សវនាការលើកទី៥០០

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧

ទំព័រ ៤

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ:

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ	បារាំង
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី	ខ្មែរ
លោក ហុង គីមសួន	ខ្មែរ

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៨:៥៩:៥៩]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការលើសំណុំរឿង០០២/០២។

សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងចាប់ផ្តើមធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សា
ដេញដោលរបស់ភាគីនានានៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២។

មុននឹងចាប់ផ្តើមកិច្ចដំណើរការសវនាការនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង
ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូល
រួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន! សម្រាប់សវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល
នៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០១:០៨]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អរគុណ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង។

អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនដល់ភាគី និងសាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា អង្គជំនុំជម្រះ
សាលាដំបូងបានកំណត់កាលបរិច្ឆេទ សម្រាប់ធ្វើសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញ
ដោលសំណុំរឿង០០២/០២ ចាប់ពីថ្ងៃនេះ គឺថ្ងៃអង្គារ ទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ហើយនិងបន្តរហូត
ដល់ថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងដីកាកំណត់កាលបរិច្ឆេទធ្វើសវនាការសម្រាប់
សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលដែលអង្គជំនុំជម្រះបានចេញកាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែមេសា
ឆ្នាំ២០១៧ ឯកសារ E457/6។ ដីកាកំណត់កាលបរិច្ឆេទនេះបានកំណត់អំពីនីតិវិធី និងការបែងចែក
ពេលវេលាសម្រាប់ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏បានជូន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដំណឹងបន្ថែមស្តីពីពេលវេលារបស់ភាគីនីមួយៗតាមរយៈអ៊ីម៉ែលរបស់មន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់របស់ខ្លួន កាល
2 ពីថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ផងដែរ។ ហើយនីតិវិធីនៃការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សា
3 ដេញដោលត្រូវគ្រប់គ្រងដោយវិធាន៩៤ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។
4 ភាគីនានាបានដាក់សារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ខ្លួន មកក្នុងសំណុំ
5 រឿង០០២/០២ កាលពីថ្ងៃទី០២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧។ ឯលំដាប់លំដោយនៃការឡើងធ្វើសេចក្តី
6 សន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ភាគីត្រូវអនុវត្តស្របតាមវិធាន៩៤(១) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង
7 និងតាមពេលវេលាដែលបានបែងចែកឱ្យដូចខាងក្រោមនេះ។

8 [០៩:០៣:០៤]

9 សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលមួយថ្ងៃ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា
10 មានរយៈពេលពីរថ្ងៃ។ ក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា មានរយៈពេលពីរថ្ងៃ។ ក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ
11 សំផន មានរយៈពេលមួយថ្ងៃកន្លះ។ ហើយការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបរបស់សហមេធាវីនាំមុខតំណាង
12 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលមួយថ្ងៃ។ និងការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតប
13 ចុងក្រោយក្រុមមេធាវីការពារក្តី និងសេចក្តីផ្តេងការណ៍ចុងក្រោយរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ
14 សំផន មានរយៈពេលសរុបបួនម៉ោង ដែលនឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃសុក្រ ទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧។

15 បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល អង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្អាក
16 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ដោយមិនទាន់កំណត់ពេលវេលា។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិភាក្សាសម្រេចលើ
17 សាលក្រមអនុលោមតាមវិធាន៩៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា។ អង្គ
18 ជំនុំជម្រះនឹងជូនដំណឹងដល់ភាគី និងសាធារណជនបានជ្រាបអំពីកាលបរិច្ឆេទជាក់លាក់ពីការប្រកាស
19 សាលក្រមនៅក្នុងពេលសមស្របខាងមុខ។

20 អង្គជំនុំជម្រះក៏សូមរំលឹកដល់ភាគីផងដែរថា ដើម្បីធានាបាននូវប្រសិទ្ធភាពនៃកិច្ចដំណើរការនីតិ
21 វិធីនៃការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ បិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលលើសំណុំរឿង០០២/០២ នេះ
22 និងដើម្បីប្រើប្រាស់ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពបំផុតនូវពេលវេលាដែលបានបែងចែកជូនភាគី សូមលោក លោក
23 ស្រី ចងចាំអំពីការប្រើប្រាស់បីភាសានៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជានេះ និងគួរតែត្រូវ
24 បាននិយាយឱ្យបានយឺតៗ និងច្បាស់។

25 [០៩:០៤:៥២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាងនេះទៅទៀត ប្រសិនបើមានការលើកឡើងអំពីតួលេខ លោក លោកស្រី គួរតែអានឱ្យបាន
 2 យឺតៗ។ ចំណែកឯឈ្មោះបុគ្គល ឬក៏ឈ្មោះទឹកដីក៏គួរត្រូវបានប្រកបផងដែរ ប្រសិនបើឈ្មោះនោះ
 3 មានលក្ខណៈខុសប្លែកគ្នា ឬពិបាកសរសេរជាដើម។ ក្នុងករណីមានការផ្លាស់ប្តូរមតិយោបល់របស់
 4 ចៅក្រម និងភាគី សូមលោក លោកស្រីរង់ចាំដល់ការបកប្រែភាសាចប់សិន មុននឹងធ្វើការឆ្លើយតប។
 5 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមជម្រាបជូនដល់ភាគី និងសាធារណជនផងដែរ ថានៅព្រឹកនេះ អង្គជំនុំជម្រះ
 6 បានបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក នួន ជា មកចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់នេះ
 7 ដោយអនុលោមតាមអនុសាសន៍របស់គ្រូពេទ្យប្រចាំការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅ
 8 អ.វ.ត.កនេះ ដែលបានផ្តល់មកឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងកាលពីព្រឹកមិញនេះ។ ហើយតាមអនុ-
 9 សាសន៍របស់គ្រូពេទ្យ គឺថាសន្និដ្ឋាន ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅព្រឹកនេះ គឺលោកអាច
 10 អង្គុយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការហ្នឹង ប្រមាណជា២០នាទី។

11 ដូច្នោះ ក្នុងរយៈពេល -- ក្រោយពីរយៈពេល២០នាទី ចាប់ពីពេលនេះតទៅ លោក នួន ជា បើ
 12 សិនបើលោកមិនអាចបន្តចូលរួមសវនាការទេ គឺលោកអាចទៅកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនា
 13 ការនេះបាន ដោយមានការស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីយើង។

14 [០៩:០៦:២៩]

15 មុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅភាគីក្នុងការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់
 16 ខ្លួន អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកបន្ថែមភាគី ដែលគប្បីអនុវត្តឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួនតាមសេចក្តីណែនាំសម្រាប់ការធ្វើ
 17 សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ដែលបានចេញកាលពីថ្ងៃទី
 18 ០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ឯកសារ E457/7។ ដើម្បីមានប្រសិទ្ធភាពនូវការអនុវត្តនៃសេចក្តីណែនាំនេះ
 19 និងដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់សាធារណជនដែលចូលរួមតាមដានសវនាការនេះផង យើងនឹងអាននូវខ្លឹម-
 20 សារនៃសេចក្តីសម្រេចនេះទាំងស្រុងដែលមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោមនេះ៖

- 21 ១) ដើម្បីសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងសំណុំរឿង
- 22 ០០២/០២ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន អង្គជំនុំជម្រះ
- 23 សាលាដំបូងសូមផ្តល់នូវគោលការណ៍ណែនាំដល់គ្រប់ភាគីទាំងអស់ដូចតទៅ៖ ការការពារសាក្សីសុចរិត
- 24 ភាពនៃកិច្ចស៊ើបសួរនៅក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤ សូមរំលឹកដល់ភាគីទាំងអស់អំពីអនុស្សរណៈ
- 25 របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ឯកសារ E319/35/15 ចុះថ្ងៃទី៣១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧ដែលបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អនុម័តយកតាមសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ នៅក្នុងអនុស្សវណៈ E319/
2 35/14/3 ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧។

3 [០៩:០៨:១៦]

4 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមសង្កត់ធ្ងន់ថា ការកំហិតទៅលើការសម្ងាត់នៅតែបន្តអនុវត្តចំពោះ
5 សាក្សី និងឯកសារ ដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុស្សវណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង។ ហេតុ
6 ដូច្នោះ ភាគីទាំងអស់ត្រូវតែយោងទៅរកសាក្សីទាំងអស់នោះ ដោយប្រើវិធានសុវត្ថិភាពករណីមាន
7 វិសាលភាព ឬប្រើលេខឯកសារកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងករណីធ្វើសេចក្តី
8 សន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល។

9 ភស្តុតាងដែលមិនត្រូវបានទទួលយក និង សំណើសុំឱ្យពិចារណាឡើងវិញ។ សូមរំលឹកដល់ភាគី
10 ទាំងអស់ថា អង្គជំនុំជម្រះអាចពឹងផ្អែកទៅលើសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួនតែទៅលើភស្តុតាងទាំងឡាយ
11 ណា ដែលបានដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៣) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងប៉ុណ្ណោះ។

12 អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ថា នៅក្នុងសវនាការបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ខ្លួន មេធាវី
13 ការពារក្តី នួន ជា បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះពិចារណាឡើងវិញ នូវសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ
14 ដែលបានបដិសេធក្នុងការទទួលយកសម្ភារៈដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ អង្គជំនុំជម្រះនឹងដោះស្រាយ
15 សំណើសុំនៅក្នុងពេលវេលាសមស្រប។ ជាករណីលើកលែង និងដោយមិនបង្កឱ្យមានព្យសនកម្មចំពោះ
16 សេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយនោះ នៅក្នុងអំឡុងពេលធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល
17 ខាងមុខនេះ ភាគីត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យយោងទៅរកសម្ភារៈ ដែលជាផ្នែកមួយនៃសំណើសុំឱ្យពិចារណា
18 ឡើងវិញបាន។

19 [០៩:០៩:៥៥]

20 ភាគីណាមួយដែលបានជ្រើសរើសយកការយោងទៅរកសម្ភារៈបែបនេះ ក្នុងពេលដែលធ្វើសេច
21 ក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល ត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ដល់ភាគីដទៃទៀត ក៏ដូចជា
22 ដល់សាធារណជនផងដែរ។ នៅក្នុងបរិបទនេះ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសង្ឃឹមថា ភាគីទាំងអស់នឹង
23 ផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើភស្តុតាង ដែលពួកគេពឹងផ្អែកនៅក្នុងសវនាការបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញ
24 ដោលរបស់ខ្លួន។ ទោះបីយ៉ាងណាក្តី ក្នុងអំឡុងពេលសវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ច
25 ពិភាក្សាដេញដោល ភាគីនឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យយោងទៅលើរកសម្ភារៈដែលមិនត្រូវបានស្នើសុំឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទទួលយកធ្វើជាឯកសារភស្តុតាង និងដែលមិនត្រូវបានជូនដំណឹងដល់អង្គជំនុំជម្រះ ព្រមទាំងភាគីផ្សេងៗ
 2 ទៀតនោះឡើយ។ ការពិចារណាឡើងវិញ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសូមកត់សម្គាល់ថា នៅក្នុងសារ
 3 ណាមិនទាក់ទងកិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់ខ្លួន មេធាវីការពារក្តី នួន ជា បានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ
 4 ធ្វើការពិចារណាឡើងវិញ លើសំណើសុំស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី និងសំណើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរមួយចំនួន
 5 របស់មេធាវីការពារក្តី ដែលត្រូវបានអង្គជំនុំជម្រះបដិសេធ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងដោះស្រាយសំណើទាំង
 6 នេះនៅក្នុងពេលវេលាសមស្រប។ ចម្លើយដែលទទួលបានដោយការធ្វើទារុណកម្ម អង្គជំនុំជម្រះសូម
 7 រំលឹកយោងទៅមាត្រា៣២១ នៃក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា ចម្លើយដែលទទួលបានក្រោមការបង្ខិតបង្ខំ
 8 ខាងរូបកាយ ឬខាងផ្លូវចិត្ត គ្មានតម្លៃជាភស្តុតាងទេ។

9 [០៩:១១:៣២]

10 បន្ថែមលើនេះ ផ្អែកលើបទប្បញ្ញត្តិមាត្រា១៥ នៃអនុសញ្ញាប្រឆាំងការធ្វើទារុណកម្ម ចម្លើយ
 11 ទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានកំណត់ថា ទទួលបានដោយសារការធ្វើទារុណកម្ម នឹងមិនត្រូវយកមកប្រើ
 12 ប្រាស់នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីណាមួយឡើយ។ លើកលែងតែ ការយកមកប្រើប្រឆាំងនឹងបុគ្គល
 13 ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាបានធ្វើទារុណកម្ម ដើម្បីជាភស្តុតាងថាចម្លើយនោះត្រូវបានធ្វើឡើង។ អង្គ
 14 ជំនុំជម្រះសម្រេចថា ភស្តុតាងដែលទទួលបានដោយការធ្វើទារុណកម្មមិនអាចប្រើប្រាស់សម្រាប់បញ្ជាក់
 15 ការពិតនៃខ្លឹមសាររបស់ភស្តុតាងនោះឡើយ។ ទោះជាបែបនេះក្តី ព័ត៌មានបែបសត្យានុម័ត ដែលមាននៅ
 16 ក្នុងចម្លើយសារភាពទាំងនោះ ដូចជាកាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ខ្លួន ដែលមិនមែនជាផ្នែកចម្លើយ នោះអាច
 17 ប្រើប្រាស់បាន។ ដូចគ្នានេះដែរ ចំពោះចំណារដែលបានចារលើចម្លើយសារភាពដោយអ្នកសួរចម្លើយ ឬ
 18 ថ្នាក់លើរបស់ពួកគេក៏អាចប្រើបានដែរ។ អង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកអំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួនដែលថា
 19 ហានិភ័យពិតប្រាកដដែលកើតមានឡើងគឺថា ការធ្វើទារុណកម្មត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅមន្ទីរសន្តិសុខស-
 20 ២១ និងមន្ទីរសន្តិសុខដទៃទៀត ដើម្បីទទួលបានចម្លើយសារភាព។ ឯកសារ E350/8 កថាខណ្ឌ៧៩។
 21 ភាគីណាមួយដែលបាន -- ដែលស្នើសុំប្រើប្រាស់ភស្តុតាងបែបនេះ អាចជំទាស់ទៅនឹងការសេចក្តីសម្រេច
 22 បឋមនេះបាន ជាពិសេសដែលផ្អែកទៅលើការបង្ហាញនៅកាលៈទេសៈជាក់លាក់ផ្សេងៗ ដែលអាចបាន
 23 ចោលនៅហានិភ័យបែបនេះ។ ដោយសារហេតុនេះហើយ ទើបនៅក្នុងសវនាការពិភាក្សាដេញដោល
 24 ពិនិត្យភស្តុតាងកន្លងមក អង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ចម្លើយសារភាពដែលទទួលបានមកពី
 25 មន្ទីរសន្តិសុខឡើយ រាប់ទាំងមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ផងដែរ ដែលមិនបានបង្ហាញថា ចម្លើយទាំងនោះមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មែនទទួលបានដោយការធ្វើទារុណកម្ម។

2 [០៩:១៣:៣៧]

3 ដោយសារតែជនជាប់ចោទនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទធ្វើទារុណកម្ម អង្គ
4 ជំនុំជម្រះត្រូវកំណត់បទដ្ឋាននៃការបង្ហាញភស្តុតាងផ្សេងពីនេះ និងខ្ពស់ជាងនេះមួយស្តីពីការធ្វើទារុណ-
5 កម្មបានកើតមានឡើងដែរឬទេ។ នៅពេលពិចារណាលើភស្តុតាងទាំងអស់ ដែលមាននៅក្នុងដំណាក់
6 កាលសរសេរសាលក្រម និងផ្អែកលើបទដ្ឋានសម្រាប់ការផ្តន្ទាទោសចំពោះការធ្វើទារុណកម្មនេះ ការ
7 កំណត់បឋមរបស់អង្គជំនុំជម្រះ អំពីហានិភ័យពិតប្រាកដទៅលើភស្តុតាងបានមកដោយការធ្វើទារុណកម្ម
8 កន្លងមកអាចខុសពីសេចក្តីសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់ខ្លួន។ ដោយសារតែកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពិភាក្សាដេញ
9 ដោលពិនិត្យភស្តុតាងត្រូវបានបញ្ចប់ហើយនោះ មិនមានគ្រោះថ្នាក់ណាមួយកើតឡើងដែលថា សាក្សី
10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចទទួលបានរងនូវឥទ្ធិពលដោយមិនសមស្រប ដោយសារភស្តុតាងបានមកដោយ
11 ការធ្វើទារុណកម្ម។ ហេតុដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យភាគីយោងទៅរកព័ត៌មានបែបនេះបាន ក្នុង
12 ករណីដែលយល់ឃើញថាចាំបាច់នៅក្នុងអំឡុងពេលធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល
13 ប៉ុន្តែភាគីត្រូវចងចាំ និងបញ្ជាក់នៅមុនពេលពិភាក្សាលើឯកសារបែបនេះ អង្គជំនុំជម្រះបានសន្មតថាភស្តុ
14 តាងដែលនឹងលើកយកមកពិភាក្សានេះ បានមកដោយការធ្វើទារុណកម្ម។

15 [០៩:១៥:០១]

16 ការបញ្ជាក់បែបនេះ គឺជាការផ្តល់នូវការជូនដំណឹងសមស្របមួយអំពីលក្ខណៈនៃភស្តុតាងដែល
17 ត្រូវយកមកពិភាក្សា ហើយប្រសិនបើមិនមានការបញ្ជាក់បែបនេះទេ ភាគីនានា និងសាធារណជនអាច
18 មានការយល់ច្រឡំ។ អង្គជំនុំជម្រះអនុម័តយកវិធីសាស្ត្របែបនេះសម្រាប់ភស្តុតាងនានាដែលទទួលបាន
19 ដោយសារការធ្វើទារុណកម្ម ដើម្បីសម្រួលដល់ការសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល
20 ដោយមិនមានការរំខានតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។

21 បាទ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាង
22 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើម្បីឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល និងធ្វើសេចក្តី
23 សន្និដ្ឋានស្តីពីការទាមទារសំណងស្ថាពររបស់ខ្លួន។ ហើយក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
24 ប្បវេណីមានរយៈពេលមួយថ្ងៃនៃថ្ងៃសវនាការ។ បាទ សូមអញ្ជើញ!

25 [០៩:១៦:០៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ពេជ អង្គ៖**

2 ខ្ញុំបាទ ពេជ អង្គ ជាមេធាវីជាតិទាំងមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូមគោរពលោកប្រធាន
3 លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគី សាធារណជន និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ថ្ងៃអង្គារ ទី១៣ ខែមិថុនា
4 ឆ្នាំ២០១៧នេះ ជាឱកាសមួយដ៏ល្អសម្រាប់ភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យលើក
5 ឡើងនូវសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់របស់ខ្លួន ដោយរំលេចខ្លីៗអំពីហេតុការណ៍ និងព្យួសនកម្មទាំងឡាយ
6 ដែលពួកគាត់បានជួបប្រទះ ក៏ដូចជាទទួលរង និងលើកអំពីគម្រោងសំណងដែលខ្លួនមានសម្រាប់ជូន
7 តុលាការទទួលស្គាល់ បន្ទាប់ពីមានសវនាការដេញដោលជាង២០០ថ្ងៃកន្លងមកនេះ។ ខ្ញុំបាទ សូម
8 អនុញ្ញាតជម្រាបថា យើងខ្ញុំជាមេធាវីទាំងមុខ និងតំណាងមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺជាអ្នក
9 តំណាងឱ្យក្រុមរួមនៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលដើមឡើយក្រុមនេះ មានចំនួនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
10 ៣.៨៦៧រូប។

11 [០៩:១៧:២៧]

12 នៅក្នុងចំណោមពួកគាត់ទាំងនោះ គឺមាន២.១៩៥រូប ស្ថិតនៅរាជធានីភ្នំពេញនិងខេត្តនៅជិតខាង
13 នៃរាជធានីភ្នំពេញ។ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១.០៧២រូប ស្ថិតនៅខេត្តឆ្ងាយនៃរាជធានីភ្នំពេញ
14 ដែលប្រមូលផ្តុំ ជាពិសេស២១២រូបនៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ និង២៦៨រូបនៅក្នុងខេត្តពោធិ៍សាត់។ ចំនួន
15 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំង៣.៨៦៧រូបនេះ មិនស្ថិតនៅដដែលនោះទេ។ ចាប់ពីពេលមានការចាប់ផ្តើម
16 សវនាការមក ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១៨១រូប ត្រូវបានជូនដំណឹងថាស្លាប់ និងក្នុងនោះមាន៣៤
17 ពាក្យសុំអំពីសាច់ញាតិរបស់ពួកគាត់ ស្នើសុំបន្តបណ្តឹងរបស់ពួកគាត់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

18 ក្នុងសំណុំរឿង០០២ វគ្គពីរនេះ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៦៤៧រូបបានផ្តល់សក្ខីកម្ម ដែល
19 នៅក្នុងនោះ ៦៣៧រូប បានផ្តល់សក្ខីកម្មបានចប់សព្វគ្រប់ ហើយ១០រូបក្នុងចំណោមពួកគាត់មានអាយុ១៦
20 ឆ្នាំនាសម័យ១៩៧៥ ដល់ ១៩៧៩។ ហើយក៏មានប្រជាជនថ្មី និងប្រជាជនមូលដ្ឋានផងដែរ។ ហើយនៅ
21 ក្នុងនោះមាន១៦រូប ជាអតីតខ្មែរក្រហមផងដែរ។

22 [០៩:១៩:១២]

23 ដូចបានបញ្ជាក់នៅក្នុងវិធាននីតិវិធី ២៣ស្ទួនបួន នៃសាលាក្តីខ្មែរក្រហម ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
24 ដែលចូលរួមនៅក្នុងរឿងក្តីនេះគឺមានគោលដៅចំនួនពីរ៖ ទី១ ប្តឹងប្រឆាំងនឹងជនជាប់ចោទ ដោយគាំទ្រ
25 ព្រះរាជអាជ្ញា ការចោទប្រកាន់របស់ព្រះរាជអាជ្ញា។ ទី២ គឺស្វែងរកសំណងដែលមានលក្ខណៈជាផ្លូវចិត្ត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ផង និងជាសមូហភាពផង។ ចំពោះសេចក្តីថ្លែងការណ៍ថ្ងៃនេះ មេធាវីនាំមុខនឹងលើកជាដំបូងអំពីការ
 2 រំលេចចេញនូវហេតុការណ៍របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំនួន ដែលបានមកផ្តល់សក្ខីកម្ម ចំពោះ
 3 សវនាការនេះ ដែលសក្ខីកម្មទាំងនេះនឹងជួយទៅដល់លោក លោកស្រីចៅក្រម ពិចារណាដោយឆ្លុះ
 4 បញ្ចាំងទៅធាតុផ្សំនៃបទល្មើសដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ ហើយក៏មានការលើកឡើងអំពីព្យសនកម្ម ការ
 5 ខូចខាត ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានទទួលរងផងដែរ។ ខ្ញុំបាទ ពេជ អង្គ នឹងលើកសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
 6 លើការដ្ឋានការងារ និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើប្រជាជនចាម។ ចំណែកឯលោកស្រី ជេត វណ្ណលី នឹង
 7 ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានលើសហករណ៍ត្រាំកក់ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើព្រះពុទ្ធសាសនា និង មន្ទីរសន្តិសុខ
 8 ក្រាំងតាចាន់ ដែលស្ថិតនៅទីនោះ។ ចំណែកឯលោកមេធាវី ហុង គីមស្លន នឹងឡើងធ្វើការសន្និដ្ឋានផ្ទាល់
 9 មាត់ទាក់ទងទៅនឹងមន្ទីរសន្តិសុខចំនួនបី និងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុង។

10 [០៩:២១:០០]

11 ជាចុងក្រោយលោកស្រីសហមេធាវីនាំមុខ ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ នឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានទៅលើការប្រព្រឹត្ត
 12 ទៅលើជនជាតិវៀតណាម ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និង ការដាក់បទបញ្ជាទៅលើអាពាហ៍
 13 ពិពាហ៍។ ហើយនៅវគ្គចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃនេះ មេធាវីនាំមុខ គឺលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ហើយនិងខ្ញុំ
 14 បាទនឹងលើកឡើងអំពីបណ្តុំនៃសំណើគម្រោងសំណងសមូហភាព និងផ្លូវចិត្តមួយចំនួន ដែលមានថវិកា
 15 ត្រូវបានធានារួចហើយសម្រាប់អនុវត្ត សម្រាប់ជូនលោក លោកស្រីចៅក្រមទទួលស្គាល់។ នៅក្នុង
 16 ដំណើរការនៃការធ្វើបទបញ្ជាសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់នេះ យើងខ្ញុំសូមស្នើទៅដល់លោកប្រធានផងដែរថា
 17 សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាតឱ្យយើងខ្ញុំដាក់បញ្ចាំងវីដេអូខ្លីៗ និងរូបថតនានា រួមទាំងឯកសារផ្សេងៗ
 18 ទៀត ដែលយើងខ្ញុំបានរៀបចំ និងប្រគល់ជូនទៅផ្នែកសោតទស្សន៍រួចហើយ ដោយមិនបាច់ស្នើសុំលោក
 19 ប្រធានរាល់លើក ដែលត្រូវបញ្ចាំងនីមួយៗ។

20 បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំឃើញលោកប្រធានអនុញ្ញាតឯក ក្បាល។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ យើងអនុញ្ញាតក្នុងលក្ខខណ្ឌតែឯកសារភស្តុតាងដែលបានដាក់ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះរួច
 23 ហើយ ដោយអង្គជំនុំជម្រះបានទទួល ហើយយកពិភាក្សាដេញដោលរួចហើយ។ អីចឹងប្រយ័ត្នប្រយែង
 24 បើសិនជាករណីខុសពីនេះ បានន័យថា សម្ភារៈផ្សេងទៀត ដែលអង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់បានទទួលយកជា
 25 ឯកសារភស្តុតាង គឺអង្គជំនុំជម្រះមិនអនុញ្ញាតទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [០៩:២២:៥១]

2 **លោក ពេជ អង្គ៖**

3 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំនឹងប្រើតែឯកសារដែលបានប្រើប្រាស់ -- អនុញ្ញាតរួច
4 ហើយតែប៉ុណ្ណោះ។

5 ជាបន្តទៅទៀតនេះ គឺខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតនិយាយអំពីបញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការដ្ឋានការងារ។ ខ្ញុំ
6 សូមលើកថា នៅក្នុងសុន្ទរកថារបស់លោក ខៀវ សំផន នៅថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៧ ក្នុងឱកាស
7 ខួបលើកទី២ នៃជ័យជម្នះ ១៧ មេសា ១៩៧៥ លោក ខៀវ សំផន បាននិយាយនៅក្នុងសុន្ទរកថារបស់
8 គាត់ថា គ្រប់ការដ្ឋានសាងសង់ ដែលគេកំពុងសាងសង់ទំនប់ទឹក ដឹកអាងស្តុកទឹក និងដឹកប្រឡាយទឹក
9 អង្គភាពជាច្រើនបានបញ្ចប់ផែនការរបស់ខ្លួន ហើយពាក់ព័ន្ធនឹងកុមារលោក ខៀវ សំផន ក៏បានលើក
10 ឡើងថា ក្មេងៗរបស់យើងសប្បាយនឹងការដេញចាប់ ជួយសាងទំនប់ និងខ្សែទំនប់ការពារទឹក ដឹក
11 អាងស្តុកទឹក និងដឹកប្រឡាយ។ សប្បាយ តើពួកគាត់ជាការពិតសប្បាយនឹងអ្វីៗដែលបានលើកដោយ
12 លោក ខៀវ សំផន ដែរឬទេ? តើវាជាការពិតទេ អ្វីដែលគាត់បានលើកនេះ? ស្ថានភាពជាក់ស្តែង គឺមិន
13 ដូចអ្វីដែលបាននិយាយនោះទេ។

14 [០៩:២៤:១៨]

15 ការលើកនេះ គ្រាន់តែជាការបំបិទបាំងការពិតតែប៉ុណ្ណោះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានលើក
16 ឡើងពីទុក្ខវេទនាដ៏ធំធេង ដែលពួកគាត់បានទទួលរងពីរបបគ្រប់គ្រងនាសម័យនោះ ដែលត្រូវបានចាត់
17 ទុកពួកគាត់ថាជាទាសករ និងបង្ខំឱ្យធ្វើការដ៏ធ្ងន់ធ្ងរនៅតាមការដ្ឋានសាងសង់នានា។ សហករណ៍ និង
18 ការដ្ឋានត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា តាំងពីមុនឆ្នាំ១៩៧៥ គឺចាប់ពីដំណាក់កាលដំបូងនៃ
19 ការគ្រប់គ្រងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាទៅលើផ្នែកខ្លះៗនៃទឹកដីមកម៉្លេះ។ សហករណ៍ និង ការដ្ឋាន
20 ទាំងនោះ បន្តដំណើរការយ៉ាងហោចណាស់រហូតទៅដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៧៩។ អង្គជំនុំជម្រះ
21 សាលាដំបូង បានទទួលការប្តឹងឱ្យពិនិត្យពាក់ព័ន្ធនឹងការដ្ឋានចំនួនបី និងសហករណ៍ចំនួនមួយ គឺការដ្ឋាន
22 ទំនប់ត្រពាំងថ្ម ការដ្ឋានសាងសង់ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង ការដ្ឋានទំនប់១មករា និង សហករណ៍ត្រាំ
23 កក់។ ដីកាដោះស្រាយដែលបញ្ជូនរឿងមកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង បានលើកឡើងថា គោលដៅ
24 មួយក្នុងចំណោមគោលដៅទាំងឡាយក្នុងការបង្កើតសហករណ៍ និងការដ្ឋាន គឺដើម្បីដាក់ប្រជាជនឱ្យធ្វើ
25 ការផលិតស្បៀងអាហារសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ផ្ទៃក្នុង និងការនាំចេញ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 សូមផ្អាកបន្តិចលោក--

3 សូមអញ្ជើញលោកវ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

4 [០៩:២៦:០៩]

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមទោស<ចំពោះការរំខាន> ប៉ុន្តែកូនក្តីខ្ញុំអនុញ្ញាតចុះទៅក្រោមដើម្បី
7 សម្រាក។

8 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ សូមជម្រាបជូនភាគី និងសាធារណជនថា
11 តាមកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំការពិនិត្យ
12 ព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក នេះ ធ្វើការពិព្រឹក្សាមិញ បានកត់សម្គាល់ពីបញ្ហាសុខ
13 ភាពរបស់គាត់ថា គាត់មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំហើយ ក្នុងករណីអង្គុយយូរ គឺគាត់ធ្វើឲ្យកាន់តែ
14 ពិបាកទ្រាំ។

15 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយតាមសំណើសុំណោះ! ដោយមានមូលហេតុអីចឹង ហើយអនុ
16 រក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក នួន ជា ទៅកាន់បន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដើម្បីឲ្យគាត់តាម
17 ដានតាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

18 ហើយបង្គាប់ឲ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន
19 ជា អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតក្រោមសាលសវនា-
20 ការនេះក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

21 បាទ លោកមេធាវី អាចបន្តទៀតបាន។

22 [០៩:២៧:៣០]

23 **លោក ពេជ អង្គ៖**

24 ក្នុងចំណោមសកម្មភាពផ្សេងៗទៀត ចំណុចទាំងនេះ ពាក់ព័ន្ធផងដែរជាមួយនឹងការបង្កើន
25 ផលិតផលស្រូវយ៉ាងឆាប់រហ័ស ៣តោនក្នុង ១ហិកតា។ ការបង្កើតឲ្យមានប្រព័ន្ធស្រោចស្រពទឹក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ចូលស្រែទូទាំងផ្ទៃប្រទេស ឬការសាងសង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដូចជា ព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង
2 ទំនប់ទឹក។ មានការចោទប្រកាន់ថា គោលដៅមួយទៀតនៃការបង្កើតសហករណ៍ និង ការដ្ឋាន គឺដើម្បី
3 អនុវត្តគោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធនឹងការស្រាវជ្រាវរកឱ្យបាន ការពារទប់ទល់នឹងឱ្យបាន អប់រំឱ្យបាន និង
4 កម្មវិធីឱ្យបាន ឬដើម្បីលុបបំបាត់របបឯកជន ដោយបំផ្លាញរចនាសម្ព័ន្ធពីមុន ហើយជំនួសមកវិញដោយ
5 របបសមូហភាព ដែលនៅក្នុងនោះលែងមានកម្មសិទ្ធិឯកជន និងកម្មសិទ្ធិគ្រួសារទៀតហើយ។

6 ជាដំបូង អង្គជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចថា តើឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ បានកើតឡើងនៅតាម
7 សហករណ៍ និងការដ្ឋានទាំងនោះឬយ៉ាងណា? បន្ទាប់មក ថាតើជនជាប់ចោទអាចទទួលខុសត្រូវចំពោះ
8 ឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនោះ ឬយ៉ាងណា? គោលបំណងនៃការបង្ហាញថ្ងៃនេះ គឺដើម្បីបង្ហាញថា តើដើមបណ្តឹង
9 រដ្ឋប្បវេណីអាចជួយដល់អង្គជំនុំជម្រះ ដោយរបៀបណាក្នុងការកំណត់ធាតុផ្សំ សម្ភារៈ នៃបទឧក្រិដ្ឋ
10 នានាដែលជនជាប់ចោទ ត្រូវបានចោទប្រកាន់ ដូចជា ការធ្វើឱ្យក្លាយជាទាសករ ការធ្វើទារុណកម្ម
11 ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយមូលហេតុនយោបាយ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងបង្ហាញជូនភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
12 ប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងការដ្ឋានការងារ ដូចតទៅ ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន ១០០នាក់ -- ១០១
13 នាក់ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងបរិបទនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្តនៅទំនប់
14 ត្រពាំងថ្ម។

15 [០៩:៣០:០០]

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបួននាក់ក្នុងចំណោមនោះមានឈ្មោះថា សម ស័ក្ត, មាន លឿយ,
17 ញឹប ផល, សែន សុផុន ដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការធ្វើឱ្យក្លាយទៅជាទាសករ អំពើ
18 មនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាល និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយសារមូលហេតុនយោបាយមកលើ
19 ប្រជាជនថ្មីនៅការដ្ឋាន។

20 ចំពោះទំនប់១មករាវិញ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៤៧រូប ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាដើម
21 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងបរិបទនៃឧក្រិដ្ឋកម្មបាន -- ដែលបានប្រព្រឹត្តនៅទីនោះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណីចំនួនប្រាំរូបក្នុងចំណោមនោះមានឈ្មោះថា ហ៊ុន សុត្តានី, អ៊ុន រ៉ន, សៀង សុវិដា, នួន ណារុំ
23 និង ចៅ ឡាង ដែលពួកគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការធ្វើឱ្យក្លាយទៅជាទាសករ អំពើមនុស្សឃាត
24 ផ្សេងៗ អំពើមនុស្សឃាត និងការសម្លាប់រង្គាល ព្រមទាំងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយសារមូលហេតុ
25 នយោបាយលើប្រជាជនថ្មី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [០៩:៣១:១៧]

2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១១នាក់ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងបរិបទ
3 នៃការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មនៅព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបីនាក់ក្នុងចំណោម
4 នោះមានឈ្មោះថា គង់ សៀក, ជុំ សាម៉េន និង ឆៃ ហ៊ាប ដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្មផ្ទាល់មាត់ក្នុងអំឡុង
5 វគ្គសវនាការស្តីពីព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង។

6 ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មស្តីពីការធ្វើឱ្យក្លាយទៅជាទាសករ និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត។ ដើម
7 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាអំពីស្ថានភាពដែលពួកគាត់បានទទួលរង ដូចជា ការធ្វើការហួសកម្លាំង
8 ដើម្បីបង្កប់តាមផែនការ ស្ថានភាពរស់នៅលំបាកលំបិន អាហាររូបត្ថម្ភមិនគ្រប់ និងកង្វះការថែទាំសុខ
9 ភាពនិងអនាម័យ។

10 សក្ខីកម្មរបស់ពួកគេពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការធ្វើឱ្យក្លាយទៅជាទាសករ អំពើអមនុស្សធម៌ -
11 - អមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត អំពើអមនុស្សធម៌ និងការសម្លាប់រង្គាល និងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយសារ
12 មូលហេតុនយោបាយមកលើប្រជាជនថ្មី។ សក្ខីកម្មពួកគាត់គ្របដណ្តប់ទៅលើការងាររបស់ខ្លួននៅតាម
13 អង្គភាពនានា ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយសារមូលហេតុនយោបាយជាក់លាក់ ព្រមទាំងព្យសនកម្ម និង
14 ការឈឺចាប់ ដែលពួកគាត់ទទួលរង។

15 ទីតាំងនីមួយៗមានលក្ខណៈខុសគ្នា។ នៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិពណ៌នាអំពី
16 ការបញ្ជូនពួកគាត់ទៅក្នុងកងរយ និងការគ្រប់គ្រងទៅលើពួកគាត់។

17 នៅទំនប់១មករា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាយ៉ាងលម្អិតអំពីស្ថានភាពរស់នៅ និងកង្វះ
18 អនាម័យនៅការដ្ឋានដែលគ្របដណ្តប់ទៅលើតំបន់ចំនួនបី។ នៅការដ្ឋានសាងសង់ព្រលានយន្តហោះ
19 កំពង់ឆ្នាំង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាអំពីការងារពលកម្មយ៉ាងលំបាកលំបិន និងធ្វើការសុទ្ធ
20 តែទៅតាមគេបញ្ជា។

21 [០៩:៣៣:២២]

22 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលើកពាក់ព័ន្ធនឹងការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្មដោយជាក់លាក់។ អង្គជំនុំជម្រះ
23 សាលាដំបូងនឹងត្រូវសម្រេចថា តើវិធីសាស្ត្រដែលបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជារៀបចំការរស់នៅ និងការងារ
24 នៅត្រពាំងថ្ម ជាការធ្វើឱ្យក្លាយទៅជាទាសករ ឬយ៉ាងណា? ដើម្បីបន្តកាតព្វកិច្ចនេះ អង្គជំនុំជម្រះ
25 សាលាដំបូងនឹងកំណត់អំពីវត្តមាន និងកម្រិតនៃការគ្រប់គ្រង ដែលបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាបានអនុវត្តលើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រជាជន ដែលធ្វើការនៅទំនប់ ដូចជា ការគ្រប់គ្រងផ្លូវចិត្ត ការគ្រប់គ្រងការនិយាយស្តី ជីវិតគ្រួសារ
2 បញ្ហាផ្លូវភេទ ការគ្រប់គ្រងតាមរយៈការបំភិតបំភ័យ ការប្រើប្រាស់ ការប្រើការប្រជុំអប់រំតាមរយៈតួនាទី
3 ត្រួតត្រារបស់ប្រជាជនមូលដ្ឋាន ឬតាមរយៈការដាក់ទណ្ឌកម្ម។

4 យើងជឿជាក់ថា ភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានលើកឡើងនៅពេលសវនាការ
5 នឹងធ្វើការ -- នឹងធ្វើសេចក្តីសង្ខេបនៅថ្ងៃនេះ និងជួយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងការធ្វើកិច្ចការនេះ។

6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សម ស័ក្ត ជាប្រជាជនថ្មី និងមានវ័យជំទង់ ដែលបានចូលរួមក្នុងកង
7 ចល័ត ដែលមានសមាជិក៧០នាក់នៅការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្មនាខេត្តបាត់ដំបងពេលនោះ ហើយពេលនេះ
8 គឺខេត្តបន្ទាយមានជ័យ នៅឆ្នាំ១៩៧៧ រហូតមកដល់របបនោះបានដួលរលំ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីបទ
9 ពិសោធន៍ជាទូទៅនៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម ដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាជាសមរម្យមិក្តៅ។

10 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់វីដេអូទី១ របស់លោក សម ស័ក្ត។

11 [០៩:៣៥:៣៣]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

13 “បាទ អរគុណលោកមេធាវី។ ខ្ញុំបើនិយាយពីរឿងផលប្រយោជន៍ និងកម្លាំង ជំនាន់នោះ ខ្ញុំដូច
14 ជាសត្វមួយក្បាលទៅចុះ ថាចាត់ទុកជាសត្វមួយក្បាលទៅចុះ។ គេប្រើអីធ្វើហ្នឹង ប្រើអីធ្វើហ្នឹង។ ចំពោះ
15 ផលប្រយោជន៍ដែលថាទំនប់នោះសម្រេចលទ្ធផល ឬយ៉ាងណានោះ ខ្ញុំអត់ដឹងផែនការរបស់អង្គការ ខ្ញុំ
16 អត់ដឹង។ ខ្ញុំអត់បានដឹង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំនេះ ដូចជាសត្វមួយក្បាលដែលគេសម្រាប់ប្រើ។ មិនដឹងជាថ្ងៃណាស្លាប់
17 មិនដឹងថ្ងៃណារស់ ព្រោះជំនាន់នោះអត់ដឹងទេ អត់ដឹងខ្លួនឯងថ្ងៃស្លាប់ ថ្ងៃណា។ ដឹង ដឹងអានេះរស់
18 ស្តែកមិនដឹងយ៉ាងម៉េចទេ អត់ដឹង យើងអត់ដឹងមុន។ ជំនាន់នោះយើងអត់ដឹងទេ។ ការស្លាប់ អត់ដឹងមុន
19 ទេ។ ដឹងថ្ងៃហ្នឹងរស់ ឬមួយល្ងាចស្លាប់ ក៏យើងមើលមិនដឹង។ អត់ដឹងថា គេតម្រូវការយើងធ្វើរម៉ាន
20 យើងក៏មិនដឹង។ ប៉ុន្តែទំនប់អាងត្រពាំងថ្មហ្នឹង ខ្ញុំក៏មិនដឹងថាគោលបំណងគេធ្វើហ្នឹង ដើម្បីអី ក៏ខ្ញុំមិនដឹង
21 ព្រោះខ្ញុំនៅក្មេង ហើយយើងមិនចាប់អារម្មណ៍ថា គេធ្វើដើម្បីធ្វើអី យើង -- គេធ្វើនេះ ដើម្បីធ្វើអី យើងក៏
22 មិនដឹងដែរ អត់ដឹងៗ។ ដឹងតែថា ធ្វើស្រែប្រាំងអីចឹងទៅ ដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។ រឿងស្រែប្រាំង ដឹង អា រឿង
23 ហ្នឹង។ អា រឿងផលប្រយោជន៍ទៅមុខទៀត ខ្ញុំអត់ដឹង”។

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

25 [០៩:៣៧:១០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មាន លឿយ ជាប្រជាជនមូលដ្ឋានដែលធ្វើការនៅទំនប់ត្រពាំងថ្ម នៅ
 2 ចុងឆ្នាំ១៩៧៦ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៧៧ និងជាសមាជិកកងរយ បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា ការប្រជុំទិភ្លៀន និង
 3 ស្វ័យទិភ្លៀន ដែលត្រូវបានយកមកប្រើ ដើម្បីបង្កការភ័យខ្លាចក្នុងចំណោមអ្នកធ្វើការនៅមូលដ្ឋានទំនប់
 4 ត្រពាំងថ្ម។ ចំពោះទិភ្លៀន ស្វ័យទិភ្លៀន ខ្ញុំសុំស្រង់៖ “ចំពោះទិភ្លៀន ស្វ័យទិភ្លៀនហ្នឹង គឺមេកងគេអ្នក
 5 ហៅយើងទៅ។ ឧទាហរណ៍ថា ក្រុម១០នាក់ ត្រូវខុស -- ទទួលខុសត្រូវក្នុងថ្ងៃនេះ គឺលើកមិនរួច នឹង
 6 ត្រូវខុស។ បាទ គេហៅទៅប្រជុំ គេលើកទិភ្លៀនអំពីយើង អំពីយើងមិនប្រឹងប្រែង យើងមិនធ្វើពលកម្ម
 7 ចង់ជិះជាន់ពលកម្មគេ យើងអត់មានម្ចាស់ការលើការងារ។ អីចឹងទៅ មិត្តឯងត្រូវតែខំប្រឹង បើមិនប្រឹង
 8 ធ្វើអីល្ងា ប្រយ័ត្នអង្គការថាហើយ ថាទុកក៏មិនចំណេញ ដកចេញក៏មិនខាត។ ដូច្នោះពាក្យទាំងអស់នេះ
 9 គឺដូច្នោះប្រជុំបាទផ្ទាល់ តែឮហើយដឹងតែពីខ្លាចហើយបាទ។”

10 [០៩:៣៨:៣៩]

11 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ញឹប ហល់ ជាប្រជាជនថ្មី និងជាសមាជិកកងរយយុវជនពីខែមិថុនា ឆ្នាំ
 12 ១៩៧៧ រយៈពេលប្រាំមួយខែ បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់បានបំពេញការងារដោយសារការភ័យខ្លាច។ ខ្ញុំ
 13 សុំដកស្រង់៖ “ការខ្លាចនេះ ខ្លាចគេយកទៅសម្លាប់ចោលតែម្តង។ ខ្លាចវិន័យរបស់ទិស របស់អង្គការ។”
 14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី -- សុំបិទសម្រង់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលគាត់
 15 បានឮថា “តាមអង្គការគេថា កងប្រវត្តិសាស្ត្រ ដូចថាយើងវិលមិនទាន់គេ គេប្រជុំហ្នឹង គេចេះតែអប់រំ
 16 អំពីការគោរពវិន័យអង្គការចាត់តាំងប្តេជ្ញាចិត្តខ្លាចតាមគេនិយាយ បាទ។” ហើយខ្ញុំសុំដកស្រង់ជាបន្ត៖
 17 “ធ្វើនោះគឺធ្វើទាំងខ្លាចស្លាប់តែម្តង ធ្វើទាំងកម្លាំងចិត្ត។ បើកម្លាំងកាយ អត់មានទេ គឺកម្លាំងខ្លាចស្លាប់តែ
 18 ម្តង។ បើហ៊ានតវ៉ាជាមួយអង្គការ ធ្វើដោយ -- ទេ ធ្វើដោយកម្លាំងចិត្ត ធ្វើដោយចិត្តខ្លាច គឺត្រូវតែធ្វើ
 19 បាទ។” សុំបិទសម្រង់។

20 [០៩:៣៩:៥៨]

21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សម ស័ក្ត ដែលជាសមាជិកក្មេងជាងគេក្នុងកងរបស់គាត់បានពិពណ៌នា
 22 អំពីការកំណត់ផែនការការងារ និងការដែលអ្នកធ្វើការនឹងត្រូវគេដកហូតរបបអាហារ ប្រសិនបើមិន
 23 សម្រេចតាមផែនការ។ សូមស្រង់៖ “ការងារកងចល័ត គឺថាយើងគ្មានថាតូច គ្មានថាធំទេ។ ការងារ
 24 បែងចែកស្មើគ្នា។ បើយើងធ្វើឱ្យគេមិនគ្រប់ទេ គេនឹងកាត់របបយើង។ ក្នុងក្រុមនោះ គេកាត់របប
 25 យើង។ ទោះបីមួយចុងស្លាបព្រាក៏ដោយ មួយស្លាបព្រាក៏ដោយ ក៏គេកាត់ពីយើងទៅឱ្យអ្នកធ្វើការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 ហើយនោះ គេនឹងទៅឱ្យអ្នកដែលធ្វើការនៅ -- អំ! ធ្វើការជាមួយគ្នាយើងនោះ ដាក់ឱ្យគាត់បន្តិចៗទៅ
2 ឱ្យម៉េចឱ្យដាច់ពាក់កណ្តាលរបបយើង។ ហើយពេលនោះ ខ្ញុំមកអង្គុយហើយ យំ។ ចុះខ្ញុំនៅតូចជាងគេ
3 ខ្ញុំអង្គុយយំ យំ។ តូចចិត្តខ្លួនឯងធ្វើអត់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែយូរៗទៅ ខ្ញុំធ្វើដូចគេដូចឯងអីចឹង ដូចគេដូចឯង។
4 អ្នកឯងធ្វើបានប៉ុន្មាន ខ្ញុំធ្វើបានប៉ុណ្ណឹង ដូចគ្នា ធ្វើបានដូចគ្នា។” បិទសម្រង់។

5 [០៩:៤១:១៧]

6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សែន សុផុន បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការប្រព្រឹត្តសហការយង់ឃ្នងមកលើ
7 ប្រជាជននៅការដ្ឋាន។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាប្រជាជនថ្មី និងជាសមាជិកកងចល័តដែលមាន
8 សមាជិក៧០នាក់ រយៈពេលពីខែ -- នៅឆ្នាំ១៩៧៧ ហើយបានពន្យល់ថា “អ្នកដែលជម្លៀសចេញពីក្រុង
9 ភ្នំពេញមកនៅព្រះនេត្រព្រះនេះ អ្នកដែលនៅព្រះនេត្រព្រះ គេហៅថា ប្រជាជនចាស់។ អ្នកដែលបាន
10 ជម្លៀសចេញមក គេហៅ ប្រជាជនថ្មី។ ប្រជាជនថ្មី គ្រាន់តែនិយាយទៅ គេដឹង ព្រោះអីប្រជាជនថ្មី
11 អ្នកនោះ និយាយភាសាកណ្តាល។ បើអ្នកខាងនោះ គេនិយាយភាសាខ្មែរ”។ បិទសម្រង់។

12 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សែន សុផុន បានពន្យល់ថា “ប្រធានសហការណ៍ទុកជាប្រជាជនថ្មី ថា
13 ពួកខ្ញុំនេះ ទៅដល់គឺជាថ្មីហើយ។ ពួកខ្ញុំនេះហូបតែបបរទេ ហើយពួកគេហូបបាយ។” បិទសម្រង់។
14 គាត់បានពន្យល់ទៀតថា សូមស្រង់៖ “មាន អាហ្នឹងពួកខាងមូលដ្ឋាននោះ គេអត់សូវធ្វើការងារទេ គេ
15 សម្រាប់តែអ្នកប្រើពួក១៧មេសាហ្នឹងឯង។” បិទសម្រង់។

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានពិពណ៌នាអំពីព្យសនកម្មដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទៅនឹងបទពិសោធន៍របស់
17 ពួកគាត់នៅត្រពាំងថ្ម។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សម ស័ក្ត បានពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលគាត់ស្រមៃអំពី
18 អាហារចុងក្រោយរបស់គាត់នៅការដ្ឋានទំនប់ត្រពាំងថ្ម។ សូមបើកសម្រង់៖ “ខ្ញុំនៅកងចល័តធ្វើការធ្ងន់
19 ហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ ដេកមិនពេញភ្នែក គឺថាខ្ញុំ ក្នុងចិត្តខ្ញុំនេះ រកអ្វីមកប្រៀបធៀបមិនបាន គឺថាឃ្នានខ្លាំង
20 ពេក និយាយជំនុំគ្នាថា ឱ្យតែបានបាយខ្ញុំហូបឱ្យឆ្អែត មាន់ស្មៅខ្ញុំមួយបាន ដូចពីសង្គមហ្នឹង យកខ្ញុំទៅ
21 សម្លាប់ចុះ ខ្ញុំមិនស្តាយជីវិតខ្ញុំទេ ឱ្យតែបានឆ្អែតមួយពេលបានហើយ។ ជំនុំគ្នាអីចឹង។ អំ! អ្នកខ្លះ គេថា
22 អញបានគុយទាវមួយបាន ទឹកកកមួយកែវ គេយកទៅសម្លាប់ ក៏មិនស្តាយដូចគ្នាដែរ។” បិទសម្រង់។

23 [០៩:៤៣:៥៦]

24 ពេលនេះ ខ្ញុំសូមចូលទៅដល់សេចក្តីសន្និដ្ឋានពាក់ព័ន្ធនឹងទំនប់១មករា។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេ-
25 ណីចំនួន៥នាក់ គឺ ហ៊ុន សុត្តានី, អ៊ុន រ៉ន, សៀង សុវិដា, នួន ណារ៉ុំ និង ចៅ ឡាង បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះអំពីបទពិសោធន៍របស់គាត់ដែលបានរស់នៅ និងធ្វើការនៅទំនប់១មករា ស្ទឹង
2 ជិនិត នាខេត្តកំពង់ធំ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ៗដែលបានផ្តល់សក្ខីកម្ម គឺជាស្រ្តី ហើយម្នាក់ៗ ជា
3 ប្រជាជនថ្មី ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។

4 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហ៊ុន សុត្តានី ធ្វើការនៅកងចល័តជាមួយអ្នកធ្វើការចំនួន៨០រូប ផ្សេង
5 ទៀត នៅក្នុងការដ្ឋានទំនប់១មករា ពីខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៦ រហូតដល់ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៧។ គាត់បាន
6 ផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់ពុំមានជម្រើសណាផ្សេង ក្រៅពីបំពេញការងារដែលបានកំណត់។ ជាពិសេស
7 ដោយសារគាត់ជាប្រជាជនថ្មីផង។ ខ្ញុំសូមស្រង់៖ “គឺមិនអាចមានជម្រើសទេ។ ពាក្យថា “ចាត់តាំង”
8 មួយម៉ាត់ហ្នឹងគឺខ្លាំងក្លាហើយ។ គេអ្នកស្រុកចាស់គេហ៊ានតវ៉ា ចំណែកខ្ញុំអ្នកស្រុកថ្មីហ្នឹង អ្នកថ្មីហ្នឹងគឺ
9 គ្មានទេ គឺគ្មានតែម្តង។ តែតម្រូវឱ្យទៅ គឺទៅដោយមិនប្រកែក។ ហើយយើងគ្មានសិទ្ធិនោះទេ គ្មានសិទ្ធិ
10 អីទេ គ្មានសូន្យតែម្តង ពិបាកចិត្តហ្នឹងបានត្រឹមត្រូវយំហ្នឹង បានត្រឹមតែគ្រាំគ្រាក្នុងខ្លួន តឹងទ្រូងប៉ុណ្ណា
11 ដែលតវ៉ាមិនបាន និយាយមិនកើត អស់លោកដឹងហើយពិបាកប៉ុណ្ណាក្នុងទ្រូង ក្នុងខ្លួនវាប៉ុន្មានទៅ។”
12 បិទសម្រង់។

13 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សៀង សុវិដា ដែលមានអាយុ១១ ឬ១២ឆ្នាំ នៅពេលដែលគាត់ត្រូវបាន
14 បញ្ជូនទៅការដ្ឋានទំនប់១មករា រយៈពេលបីខែ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីបទពិសោធន៍ក្នុងនាមជាប្រជាជនថ្មី
15 ធ្វើការដូចគ្នា ក៏ប៉ុន្តែគ្មានសិទ្ធិទេ ដូចអ្នកទោសអីចឹង ដូចជាសត្រូវ។ ហើយពួកប្រជាជនមូលដ្ឋានហ្នឹង
16 គេលើកអ្នកដែលជាជនក្រីក្រ ឬអ្នក ឬក៏មានអ្នកចែកជាពីរហ្នឹងមកកាន់អំណាច គឺធ្វើបាបពួកខ្ញុំ។ អ្នក
17 ថ្នាក់លើគាត់មិនស្គាល់មុខពួកខ្ញុំ តែពួកក្រោមនេះធ្វើបាបពួក១៧មេសា ចាំតែបន្តិចទៀត ពួក១៧ មេសា
18 ស្លាប់ទាំងអស់។ ហើយហាក់ដូចជាគ្មានសត្រូវអីចឹង ដូចទុកពួកខ្ញុំហ្នឹងជាសត្រូវសព្វដំបូងមួយនឹងពួកគាត់
19 ធ្វើអីក៏ខុសៗ។” បិទសម្រង់។

20 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុន រ៉ន ជាប្រជាជនដែលបានធ្វើការនៅទំនប់១មករា ចំនួនពីរដង ក្នុង
21 នាមជាសមាជិកកងចល័ត បានពិពណ៌នាអំពីកម្រិតនៃការធ្វើ នៃការគ្រប់គ្រងអ្នកធ្វើការ។ សូមស្រង់៖
22 “បានៗ សិទ្ធិសេរីភាពមកពីណា និងទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង ចុះបើថ្នាំនៅលើគេ ឆ្នាំងបាយនៅលើគេ បាន
23 នៅលើគេ បានអ្វីមកទទួលខុសត្រូវខ្លួនឯង វាគ្មាន។” បិទសម្រង់។

24 [០៩:៤៧:២២]

25 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហ៊ុន សុត្តានី បានពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលគាត់មិនហ៊ានទាំងយំផង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នៅពេលដែលខ្ញុំពុកគាត់ស្លាប់ និងការបំបែក និងពេលដែលគាត់ត្រូវបានបំបែកចេញពីគ្រួសារ។ សូម
 2 ស្រង់៖ “នៅពេលនោះធ្វើម៉េចក៏យំមិនចេញ យំអត់ចេញសោះ។ ខ្ញុំស្រែកយំបាននៅពេលដែលមានភ្លៀង
 3 ធ្លាក់ធំទេ ដែលខ្ញុំស្រែកយំ គឺខ្ញុំយំឱ្យអស់ពីក្នុងខ្លួន ខ្ញុំយំមួយទំហឹងហើយ ព្រោះខ្ញុំគ្មានពេល គ្មានសិទ្ធិយំ
 4 ទេ ទាល់តែភ្លៀងធំ ផ្ការលាន់ក្នុងៗ បានខ្ញុំស្រែកហើយ។ ពេលណាក៏ខ្ញុំស្រែកយំដែរ ឱ្យតែភ្លៀង ខ្ញុំនឹក
 5 ឃើញរឿងទាំងអស់ នៅមុខគេខ្ញុំគ្មានសិទ្ធិទេ កុំឱ្យគេថាខ្ញុំហ្នឹងសតិអារម្មណ៍ គិតអី។ អីចឹងខ្ញុំត្រូវតែទ្រាំ
 6 ក្នុងខ្លួន។ ទ្រាំហ្នឹងពិបាកណាស់ ទ្រាំហ្នឹងពិបាកមែនទែន សឹងតែរហែកទ្រូងងាប់ភ្លាមៗហើយ ចុកអស់
 7 ហើយក្នុងខ្លួន។ នេះគឺការអត់ធ្មត់។ ដល់ពេលភ្លៀងខ្លាំងហើយ យើងក៏បានស្រែកយំនឹកប៉ា នឹកម៉ាក នឹក
 8 បងប្អូនដែលបែកគ្នា និងបានយើងមានសិទ្ធិយំៗ កុំឱ្យគេឮ។” បិទសម្រង់។

9 [០៩:៤៨:៤០]

10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្ម អំពីការដែលអ្នកធ្វើការទទួលបានការព្រមានមិនឱ្យ
 11 និយាយគ្នា សូម្បីតែជាមួយបងប្អូនក៏ដោយ។ សុំដកសម្រង់៖ “សូម្បីតែបងប្អូនបង្កើតនឹងគ្នា ក៏មិនអាច
 12 ឈរនិយាយគ្នាបានដែរ។ តែគេឃើញគឺគេប្រាប់ថា គេចាប់អីចឹងតែម្តង គេមិនឱ្យទេ ពេលម៉ោងធ្វើការ
 13 ហ្នឹង។ ព្រោះយោធានៅយាមកៀកៗកន្លែងយើងចាក់ដីហ្នឹង។ បានជាខ្ញុំដឹងប្រាកដ ព្រោះយោធាចាប់ពីរ
 14 នាក់បងប្អូនហ្នឹង។ ចាប់លើកទី១ គេថាគ្រាន់តែព្រមានទេ មកដល់គេចាប់ដៃពីរនាក់ហ្នឹងកុំឱ្យឈរ
 15 និយាយគ្នា។ មិត្តឯងមានការអី? ប្រាប់ថាខ្ញុំបងប្អូនបង្កើត។ បងប្អូនបង្កើតក៏ដោយ ចុះទៅឱ្យឆាប់ ចុះ
 16 ទៅក្រោម ចុះទៅរែកដី តែមានលើកទី២ អត់បានទេណា! ខ្ញុំរែកដីដើរកាត់តាមហ្នឹង គ្រាន់តែឮញាក់
 17 សាច់អស់ទៅហើយ ចិត្តអាក្រក់ម៉្លេះ។ គ្រាន់តែបងប្អូនបង្កើតជួបនិយាយគ្នាក៏មិនបាន អារម្មណ៍ចេះតែ
 18 គិតថាទៅថ្ងៃមុខមិនដឹងយ៉ាងម៉េចទេ តឹងឡើងៗយ៉ាងនេះ។” បិទសម្រង់។ គេអាចប្រើការគ្រប់គ្រង
 19 ផងដែរ តាមរយៈការប្រជុំអប់រំ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សៀង សុវិដា បានពិពណ៌នាអំពីភាពញឹក
 20 ញាប់នៃការប្រជុំ ដែលបានធ្វើនៅការដ្ឋាន និងបានពន្យល់តាមសម្តីរបស់គាត់នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំតូចៗ
 21 ដោយមាននៅក្នុងវីដេអូដូចតទៅ។ សូមបញ្ចាំងវីដេអូលេខ២ (សៀង សុវិដា)។

22 [០៩:៥០:៤៨]

23 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)
 24 [ប្រជុំតូចៗហ្នឹង គឺនិយាយពីការងារ ជំរុញការងារធ្វើឱ្យលឿនជាងគេ ឱ្យស្រុកយើងហ្នឹងបាន
 25 លឿនជាងគេ ឆាប់ហើយជាងគេ ស្រុកគេណាគេសម្រាក ឬក៏គេធ្វើម៉េច ធ្វើយូរ ឱ្យយើងឱ្យបានលឿន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ចង់ដូចថា ឱ្យយើង -- ស្រុកយើងឈានមុខគេអីចឹង។ ហើយមួយទៀត គេ -- ខ្ញុំសូមនិយាយពីរឿងការ
2 ភាសានៅរបបនោះ ភាសាខ្មែរក្រហម ទ្រឹស្តីរបស់គាត់។ គាត់ចូលចិត្តថា “ស្វ័យទិភ័យ” ហ្នឹង គឺឱ្យ
3 មើលគ្នាទៅវិញទៅមក ដើម្បីកែលម្អ តាមពិតគឺចាំបាច់កំហុស។ ហើយចូលចិត្តប្រើពាក្យ “ភ្នែកម្នាស់
4 អង្គការភ្នែកម្នាស់” ហើយកង់ប្រវត្តិសាស្ត្រហ្នឹង គឺវិល។ វិល បើយើងនេះមិនទាន់ ប៉ះដៃ គឺដៃ ប៉ះជើង
5 គឺជើង។ ហើយចូលចិត្តនិយាយពាក្យ បើស្រែកជយយោស “ជយោ! មហាលោតឆ្ពោះ មហាអស្ចារ្យ”។
6 ហើយឱ្យយើងធ្វើការហ្នឹងទៅ ក្បាលអ្នកណា សក់អ្នកហ្នឹងហើយណា! កុំនឹកម៉ែឪ នៅឯណោះផ្សេងអី
7 ផ្សេងអីចឹង។ ហើយខ្ញុំមិនយល់ដែរ។ ហើយ “ទុកមិនចំណេញ ដកចេញមិនខាត” ឥឡូវហ្នឹង យើងត្រូវតែ
8 ប្រឹង យើងត្រូវតែអីចឹង ហើយលើកឱ្យឆាប់ហើយអីចឹង។ ហើយបើប្រជុំពីរឿងនេះទៀត ឱ្យយើងប្រឹង
9 ធ្វើស្រែ ក្នុង១ហិកតា ឱ្យបាន៣តោន។ គឺនិយាយតែពីរឿងធ្វើការ ឬរឿងលោតឆ្ពោះមហាអស្ចារ្យហ្នឹង
10 ជំរុញពីការងាររហូត។ ហើយអ្នកឈឺ--]

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[០៩:៥២:២៧]

13 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនឹងត្រូវសម្រេចថា តើស្ថានភាពរស់នៅ និងការធ្វើការយ៉ាងណា
14 លំបិន រួមជាមួយនឹងកង្វះអាហារ និងសម្ភារៈប្រើប្រាស់រស់នៅ នៅទំនប់១មករា គឺជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំង
15 មនុស្សជាតិ ឬយ៉ាងណា។ ភស្តុតាងដែលបានស្តាប់ នៅពេលជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងទំនប់១មករា បាន
16 បង្ហាញថា តើស្ថានភាពរស់នៅលំបាកលំបិន ជាពិសេសពាក់ព័ន្ធនឹងស្ត្រីដោយរបៀបណា។ ដូច្នេះជា
17 បន្ទាប់ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ជាំងវីដេអូបន្ទាប់ វីដេអូលេខ៣ របស់លោកស្រី អ៊ិន រ៉ន នៅទំនប់១មករា។
18 សូមបញ្ជាំង។

[០៩:៥៣:២៦]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

21 “ខោអាវផ្តាច់រាល់ថ្ងៃ ស្លៀកទៅជួនកាលឈឺពោះ ១រហូតដល់ចេញ១រមាស់ណា ចេញរមាស់
22 អេះឡើងកើតចៃ ចេញចៃតាមសាច់ អេះមកកើតចៃ ពកៗអេះ ក្បាលរមាស់ គ្មានស្គាល់ជាតិសាប៊ូ គ្មាន
23 ស្គាល់ជាតិអ្វីទាំងអស់ មួយចប់ខ្មែរក្រហម។ រហូតដល់យកផេះត្រាំទឹក យកទឹកថ្លាៗមកបោកខោអាវ
24 ម្តងទៅ ក្រមរឡើងក្តាំងកអារ បែកញើស សើមបែកញើស សើម រាល់ថ្ងៃ។ ប៉ុន្តែនិយាយទៅ និយាយ
25 ឱ្យអស់ ធម្មតាមនុស្សស្រីគេតែងតែមានរដូវណា ហូរឈាមដូចអារ-កមាត់ណាមក តស៊ូទ្រាំ ខ្លាចគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 យកទៅវិវេចាល។ ខោឡីក៏មិនដែលបើកឱ្យ អារតូចក៏មិនដែលមានឱ្យ។ គេមិនដឹង បើថាចំពោះខ្ញុំនៅ
2 មិត្តនៅជាមួយគ្នាជាមួយខ្ញុំដែលរែកដីជាមួយគ្នា ហែកកន្សែងចែកគ្នាម្ខាងម្នាក់ ចងក្បិនស្លៀកខោពីក្រៅ
3 ដល់ពេលភ្លៀងមកស្រាយអាក្សិននេះបោកដាក់ហាលចុងកូនឈឺទៅ ខោទទេឱ្យវាត្រូវទឹកភ្លៀងទៅ វា
4 ហូរទៅ ក្រហមត្រាក់ទ្រើងពេញអារណ្តៅជីកដី បាត់អៀន បាត់ខ្នាសអស់ហើយមួយជំនាន់នោះឯង។”
5 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

6 [០៩:៥៥:០០]

7 ទាំងនេះ គឺជាទុក្ខវេទនា និងការលំបាករបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលកើតមាននៅការដ្ឋាន
8 ១មករា នាខេត្តកំពង់ធំ។
9 ខ្ញុំសូមបន្តទៅការដ្ឋានព្រលានយន្តហោះខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបីនាក់ គឺ គង់
10 សៀក, ជុំ សាមៀន និង ឆៃ ហ៊ាប បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគាត់នៅការដ្ឋានព្រលាន
11 យន្តហោះកំពង់ឆ្នាំង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គង់ សៀក ជាសមាជិកកងនារី ជាផ្នែកនៃកងពលធំ
12 លេខ៤៥០ និងត្រូវបានបញ្ជូនទៅព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំងរយៈពេល៦ខែ នៅឆ្នាំ១៩៧៧។ គាត់បាន
13 ពន្យល់ថា នៅការដ្ឋានសាងសង់ “ខ្ញុំអត់មានហ៊ានជ្រើសរើសយកខ្លួនឯងទេ គឺការងារនេះ សុទ្ធតែបញ្ជា
14 គេបញ្ជាយើងទាំងអស់។ វិន័យរបស់គេ គេអត់ឱ្យយើងដើរហើរផ្តេសផ្តាស ហើយគេអត់ឱ្យដើរទាក់ទង
15 គ្នា”។ គាត់បានពន្យល់ថា “ចាស! គេមិនឱ្យដើរទេ គេវិន័យរបស់គេ កាលណាយើងដើរគេដាក់វិន័យ
16 យើងព្រឹបឥឡូវហើយ ឬក៏គេថាយើងសេរី មិនស្តាប់បង្គាប់របស់គេ។ គេចាប់យើងយកទៅដាក់សន្តិសុខ
17 អីណាឯណ៍ទៅទៀត។ យើងខ្លាចអាហ្នឹង យើងអត់ហ៊ាន តែគេថាយ៉ាងម៉េចហើយ គឺយើងនៅហើយ។
18 ដូចទឹករួច គឺយើង បើថាទៅធ្វើការ ធ្វើការ។ បើឡើងពីធ្វើការវិញ គឺដេកហើយ អត់មាននិយាយគ្នាទេ
19 អត់ហ៊ានទេ។” បិទសម្រង់។

20 [០៩:៥៧:០០]

21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឆៃ ហ៊ាប ដែលស្ថិតក្នុងកងពលធំលេខ៣១០ បានពិពណ៌នាអំពីការទៅ
22 ដល់ការដ្ឋានសាងសង់ព្រលានយន្តហោះកំពង់ធំ និង កែន -- និងការណែនាំដែលគាត់ទទួលបាន -- បាទ
23 ព្រលានយន្តហោះខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ដូចតទៅ៖ “ទៅដល់គេឱ្យខ្ញុំធ្វើជាមេក្រុមជញ្ជូនឥដ្ឋ
24 ហើយនិងបៀកផ្ទះថ្ម គេរៀបទៅប្រហោងតិចៗ អីចឹង ដល់ក្រោយមក ខ្ញុំ ដល់ខ្ញុំទៅធ្វើការគេប្រជុំៗ គេ
25 ហៅមេក្រុមហ្នឹងប្រជុំ គេថាក្រុមហ្នឹងមានពីណាត្រូវត្រូវ ឬមួយទម្រង់ការងារស្លឹកស្រពន់រាយការណ៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំថា ក្រុមខ្ញុំអត់ទេ តែក្រុមគេថាមាន។ ក្រុមហ្នឹង គឺបាត់ដោយរបៀបហ្នឹង អីចឹងឯង។ បានខ្ញុំយល់ថា
 2 អូ! ការងារណាធ្វើ អ្នកហ្នឹង។ គឺថា សក់អាណាក្បាលអាហ្នឹង។ អ្នកណាខំប្រឹង អង្គការគេទុក។ អ្នក
 3 ណាគេខ្ជិលច្រអូស គេមិនទុក។ ខ្ញុំដឹងពេលហ្នឹងឯង។”

4 ក្នុងអំឡុងពេលជំនុំជម្រះនេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានទទួលអនុញ្ញាតឱ្យតាំងសំណួរទៅជន
 5 ជាប់ចោទផងដែរ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៥១រូប ក្នុងចំណោម៦៤រូប បាន -- ដែលបានផ្តល់សក្ខី
 6 កម្មក៏បានសម្រេចសួរសំណួរទៅជនជាប់ចោទ តាមរយៈលោកប្រធានអង្គសវនាការ។ ជនជាប់ចោទ
 7 បានអនុវត្តសិទ្ធិនៅក្នុងរបស់ខ្លួន នៅក្នុងការនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប និងមិនបានឆ្លើយសំណួរទាំងនោះ
 8 ទេ។ នៅក្នុងវីដេអូទី៤ របស់យើងលោកស្រី សៀង សុវិដា ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 9 ប្បវេណីនៅទំនប់ ១មករា ក៏បានលើកសំណួរ ហើយដែលមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម៖

10 សូមបញ្ជាក់វីដេអូរបស់លោកស្រី សៀង សុវិដា វីដេអូទី៤។

11 [០៩:៥៩:២៨]

12 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

13 “នាងខ្ញុំសូមសួរលោកប្រធានជំនុំជម្រះសាលាក្តីខ្មែរក្រហម ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកមេខ្មែរ -- មេ
 14 ដឹកនាំខ្មែរក្រហមទាំងអស់ គាត់បានយោសនាថា គាត់ជួយជាតិ ជួយប្រជាពលរដ្ឋ។ ជួយស្រឡះនៅពេល
 15 ដែលគាត់បានជួយជម្នះ និងអំណាចហើយ បែរជាគាត់កាប់សម្លាប់ ធ្វើបាបប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនឯង បង្ខំធ្វើ
 16 ការ បង្កត់អាហារ ហើយគាត់ទុកប្រជាពលរដ្ឋជាសត្រូវស្លាប់រាល់គាត់។ ជា -- ប្រហែលគាត់ -- ខ្ញុំ
 17 យល់ថា គាត់ទាំងអស់គ្នាហ្នឹងប្រហែលជាទុកប្រជាជន១៧មេសា ហ្នឹង ឬក៏គាត់មានគំនុំអ្វីជាមួយប្រជា
 18 ជន១៧មេសា បានគាត់ធ្វើបាបយ៉ាងហ្នឹង។ ហើយគាត់ធ្វើហ្នឹង ដើម្បីអ្វី? ហើយគាត់ធ្វើហ្នឹង ដើម្បីអ្នក
 19 ណា? ខ្ញុំចង់ដឹង ហើយខ្ញុំសុំឱ្យគាត់ ចង់រាយការណ៍ឱ្យ រៀបរាប់ឱ្យរឿងហ្នឹងឱ្យបានល្អិតល្អន់ ដើម្បីឱ្យ
 20 ពួកកូនខ្មែរជំនាន់ក្រោយបានដឹងច្បាស់។ បើមិនដូច្នោះទេ ការកាត់ក្តីនេះ ហាក់ដូចជាអត់បានប្រយោជន៍អី
 21 ទាំងអស់ ហើយយុត្តិធម៌ក៏គ្មានឱ្យម៉ែប៉ាខ្ញុំ បងប្អូនទាំងអស់ ប្រជាពលរដ្ឋនៅលើទឹកដីខ្មែរទាំងអស់ ដែល
 22 បានទទួលរងគ្រោះដោយសាររឿងហ្នឹង។ ពេលនេះ អ្នកទាំងអស់ហ្នឹង ស្លាប់មិនដឹងជាយប់ចាប់ប៉ុណ្ណា
 23 ទេ ខ្ញុំចង់បានឆ្លើយពីគាត់ប៉ុណ្ណឹង ហើយឱ្យគាត់រៀបរាប់ ហើយឱ្យច្បាស់ ឱ្យពិត មិនឱ្យរៀបរាប់ទាំង
 24 ខុសមកឱ្យពួកខ្ញុំស្តាប់ទេ។ គាត់ចេះតែប្រកែកថា គាត់អត់បានដឹង អត់បានអី ខាងថ្នាក់ក្រោមធ្វើ។ អីចឹង
 25 ពេលជំនាន់នោះ គាត់មានតែតំណែង តែគាត់អត់មានតួនាទី ឬក៏អត់មានអំណាចអ្វីទាំងអស់ ឬយ៉ាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម៉េច ខ្ញុំឆ្ងល់។ តែគាត់មិនអាចលម្អិត។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកព្រះរាជអាជ្ញា ចៅក្រម ជួយឱ្យគាត់មានពេលវេលា
 2 ឱ្យបានល្អិតល្អន់រឿងហ្នឹង ឱ្យបានច្បាស់សម្រាប់ទុកឱ្យប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរនេះ ឱ្យបានកូនខ្មែរក្រោយដឹង
 3 ផង។”

4 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

5 [១០:០១:៣៤]

6 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចប់ការសន្និដ្ឋាន ពាក់ព័ន្ធនឹងការដ្ឋានទំនប់១មករា ការដ្ឋានត្រពាំងថ្ម និង
 7 ការដ្ឋានព្រលានយន្តហោះកំពង់ឆ្នាំងតែប៉ុណ្ណោះ។

8 ជាបន្តសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន អំពីលោកប្រធាន ជូនវេទិកាទៅលោកស្រីមេធាវី ជេត វណ្ណ
 9 លី ដើម្បីបន្តធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅលើសាសនិក
 10 និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី!

13 [១០:០២:២៥]

14 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

15 សូមគោរពលោកប្រធាន សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម និងអង្គសវនាការទាំងមូល។
 16 នាងខ្ញុំឈ្មោះ ជេត វណ្ណលី មេធាវី ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ថ្ងៃនេះ ជាឱកាសពិសេសមួយ ដែលខ្ញុំសូម
 17 ធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានចុងក្រោយក្នុងការទាមទាររកយុត្តិធម៌ និងស្វែងរកការពិត ជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 18 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះក្នុងសវនាការនេះ។

19 ជាកិច្ចបន្តពីមេធាវី ពេជ អង្គ ខ្ញុំនឹងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋាន ពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកក់ និងមន្ទីរ
 20 សន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ ក្រោយពេលផ្លាស់ទីលំនៅ ដោយបង្ខំនៅតាមទីក្រុង និងទីប្រជុំជនក្នុងខែមេសា
 21 ឆ្នាំ១៩៧៥ ប្រជាជនកម្ពុជាត្រូវបានបញ្ជូនឱ្យទៅរស់នៅនិងធ្វើការនៅតាមជនបទ។ តាមរយៈគោល
 22 នយោបាយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា សហករណ៍ និងការដ្ឋានជាច្រើនត្រូវបានបង្កើតឡើងទូទាំង
 23 ប្រទេស ដែលជាកន្លែងធ្វើការរួមរបស់ប្រជាជនទាំងអស់ មិនថាភ្លេង ចាស់ ប្រុស ស្រី ទាហាន មន្ត្រី
 24 រដ្ឋការ ជនស៊ីវិល ឬព្រះសង្ឃឡើយ ត្រូវធ្វើការតាមការចាត់តាំងរបស់អង្គការដាច់ខាត ដោយអនុវត្ត
 25 សេដ្ឋកិច្ចតាមផែនការមហាលោតផ្តោះ មហាអណ្ណាវ្យ របស់ខ្មែរក្រហម។ ជាលទ្ធផលនៃគោល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នយោបាយ សហករណ៍និងការដ្ឋាននេះ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររាប់លាននាក់ បានក្លាយជាជនរងគ្រោះនៃ
2 ការងារដោយបង្ខំ និងភាពជាទាសករ។ ការសម្លាប់ ការឃុំខ្លួន ការធ្វើទារុណកម្ម និងការធ្វើទុក្ខបុក
3 ម្នេញឃោរឃៅគ្រប់បែបយ៉ាង ដែលបង្កឱ្យពួកគាត់ទទួលរងនូវការឈឺចាប់ទាំងផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត
4 រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ។

5 [១០:០៤:៤៤]

6 បន្តទៀតនេះ ខ្ញុំជាមេធាវី នឹងធ្វើការបង្ហាញភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោក
7 ប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម បទឧក្រិដ្ឋទាំងអស់ក្នុងរបបនោះ មិនមែនកើតឡើងដោយចៃដន្យទេ
8 តែជាបទឧក្រិដ្ឋដែលកើតឡើងតាមការអនុវត្ត និងតាមការផែនការរួម និងប្រព្រឹត្តិឡើងជាប្រព័ន្ធដោយ
9 កងកម្លាំង និងកម្មាភិបាលដែលដឹកនាំដោយលោក ខៀវ សំផន និងលោក នួន ជា និងមេដឹកនាំខ្មែរ
10 ក្រហមផ្សេងទៀត។

11 ដីកាដោះស្រាយលើកឡើង គិតត្រឹមខែមេសា ឆ្នាំ៧៧ ឃុំទាំងអស់នៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់ត្រូវ
12 បានគេរៀបចំបង្កើតជាសហករណ៍។ អង្គហេតុទាំងនេះបង្ហាញពីការបង្កើត និងដំណើរការសហករណ៍
13 រួមទាំងលក្ខខណ្ឌការងារ និងលក្ខខណ្ឌរស់នៅរបស់ប្រជាជន ដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅទីនោះ។ ការ
14 កំណត់អត្តសញ្ញាណប្រជាជនថាជាខ្មាំង ការអប់រំរៀនសូត្រ ការចាប់ខ្លួន ការបាត់ខ្លួនប្រជាជន
15 ដោយសារកំហុសនានា និងការប្រព្រឹត្តលើក្រុមជាក់លាក់ ពោលគឺប្រជាជនដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអតីត
16 របបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ ជនជាតិវៀតណាម និងពុទ្ធសាសនិក។

17 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៥២រូបត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយផ្អែកលើបទឧក្រិដ្ឋ ដែលត្រូវបាន
18 ចោទប្រកាន់នៅសហករណ៍ត្រាំកក់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១១រូប បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះនៅ
19 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុការណ៍ ដែលពួកគាត់ជួបប្រទះដោយផ្ទាល់នៅសហករណ៍ត្រាំ
20 កក់។

21 [១០:០៦:៤៤]

22 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបីនាក់ គឺ អ៊ុំ សុផានី, ជូ គីមឡាន និង អ៊ុំង សារឿន បានផ្តល់ភស្តុ-
23 តាងភ្ជាប់ជនជាប់ចោទទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋ ដែលកើតឡើងនៅសហករណ៍ត្រាំកក់។ គាត់បានរៀបរាប់អំពី
24 ការបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគាត់ ក្រោយពេលផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅកាន់សហករណ៍របស់
25 ពួកគាត់ ដោយត្រូវធ្វើការ និងហូបចុករួម ការបែកបាក់ចេញពីគ្រួសារ និងការកាប់សម្លាប់សមាជិក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 គ្រួសារ។

2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំនាក់ទៀត ដែលរួមមាន ខែប -- យែម ខន្ទី, ប៊ុន សារឿន, អ៊ឹម
3 វណ្ណៈ, អ៊ឹម យាន និង ឡិប នាង បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីលក្ខខណ្ឌការងារ និងលក្ខខណ្ឌរស់នៅ ដែលពួក
4 គាត់បានឆ្លងកាត់ ព្រមទាំងព្យសនកម្មដែលពួកគាត់បានទទួលរងនៅវ័យកុមារ និងនៅយុវវ័យ។

5 ចំណែកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី រី ពៅ និង ថាន់ ធីម បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការផ្លាស់ទីលំនៅពួក
6 គាត់ទៅកាន់សហករណ៍ត្រាំកក់ និងធ្វើការយូរម៉ោង គ្មានពេលកំណត់ ពុំមានអាហារគ្រប់គ្រាន់ និងការ
7 ថែទាំសុខភាពឡើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាន់ ធីម ក៏បានរៀបរាប់ពីការចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួនគាត់នៅ
8 ក្នុងផ្សារអង្គរកាផងដែរ។

9 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តាក់ សាន់ បានផ្តល់ភស្តុតាងអំពីការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញយ៉ាងសាហាវ និង
10 ការរំលោភបំពានដែលគាត់បានទទួលរង។

11 [១០:០៨:២៩]

12 ការគ្រប់គ្រងរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាទៅលើជីវភាព ការរស់នៅ និងការងាររបស់ប្រជាជន
13 នៅក្នុងសហករណ៍ត្រាំកក់ គឺជាការរំលោភអំណាចហួសពីការគ្រប់គ្រងនៅក្នុងប្រព័ន្ធនយោបាយធម្មតា
14 ដែលបង្កជាបទឧក្រិដ្ឋនៃការដាក់ឱ្យទៅជាទាសករ ក្នុងចំណោមបទឧក្រិដ្ឋ ដែលកើតឡើងផ្សេងទៀតជា
15 ច្រើន។

16 ដើម្បីសម្រេចករណីនេះបាន ត្រូវអង្គជំនុំជម្រះកំណត់កម្រិតនៃការគ្រប់គ្រងដែលបក្សកុម្មុយនីស្ត
17 កម្ពុជាបានអនុវត្តលើប្រជាជនមិនថាការគ្រប់គ្រងចិត្តសាស្ត្រ ដូចជាការជំរុញបរិយាកាសភ័យខ្លាច ការ
18 គ្រប់គ្រងលើម៉ោងការងារ ពាក្យសម្តី ជីវិតគ្រួសារ និងផ្លូវភេទជាដើម។

19 បរិយាកាសនៃការភ័យខ្លាច ត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈការប្រើប្រាស់កិច្ចប្រជុំអប់រំរៀនសូត្រ
20 ការគ្រប់គ្រងលើប្រជាជនថ្មីដោយប្រជាជនមូលដ្ឋាន និងតាមរយៈការដាក់ទណ្ឌកម្មចំពោះការគេចចេញ
21 ពីរចនាសម្ព័ន្ធសង្គម ដែលទើបកំណត់ថ្មីៗ។

22 [១០:០៩:៥៥]

23 យើងជឿជាក់ថា ភស្តុតាងដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្តល់ជូនក្នុងពេលសវនាការ និងការ
24 សង្ខេបនៅថ្ងៃនេះ នឹងជួយឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងសម្រេចសេចក្តីនាពេលខាងមុខ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
25 ប្បវេណី រី ពៅ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីតម្រូវដែលបានប្រើប្រាស់ដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលា -- តុលាការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កំពូល ដើម្បីកំណត់អាទិភាពនៃការគ្រប់គ្រង។ ពោល គឺការគ្រប់គ្រងផ្តាច់មុខលើបុគ្គល។ ដើមបណ្តឹង
 2 រដ្ឋប្បវេណី រឺ ពៅ ត្រូវបានផ្លាស់ទីលំនៅពីកម្ពុជាក្រោមទៅកាន់សហករណ៍ត្រាំកក់។ ហើយបានរំពូក
 3 ឡើងវិញថា ឯកសារអត្តសញ្ញាណរបស់គាត់ត្រូវបានគេប្រមូលយក ហើយដុតបំផ្លាញចោល នៅពេល
 4 ដែលគ្រួសារគាត់បានទៅដល់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះបានផ្តល់សក្ខីកម្មថា សូមដកស្រង់ពាក្យ
 5 សម្តីផ្តល់របស់គាត់៖ “បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនថា កាលពីសម័យនោះអត់មានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទេ។
 6 យើងមានចាស់ ដែលវ័យចំណាស់ចាប់ពីអាយុ២០ឡើងទៅ គឺមានកាត។ កាតខ្មៅមួយកាលនោះ សម័យ
 7 ដើមមានតែកាតខ្មៅនេះឯង។ កាត គឺអ្វីដែលពាក់ព័ន្ធ គឺគេប្រមូលដុតចោលអស់។” សូមបញ្ចប់ការដក
 8 ស្រង់។

9 [១០:១១:១៩]

10 គាត់បានបន្តទៀតថា សូមដកស្រង់៖ “ដឹងគេយកទៅណា គេប្រាប់ថានៅទីនេះមានអង្គការ
 11 គ្រប់គ្រងហើយ។ អីចឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាគេយកខ្ញុំទៅណាទៅណាទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ហើយគេបានប្រជុំប្រាប់
 12 ថា ពេលនេះ នៅទីនេះ មានសហករណ៍ មានអង្គការប្រមូលផ្តុំហើយ មិនបាច់ឱ្យពួកម៉ែបងប្អូនពិបាកអី
 13 ទៀតទេ។ មកដឹងតែពីឆ្និន ដឹងតែហូបទៅ កុំបាច់ខ្វល់រឿងដាំស្ពឺ បាទ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

14 ការបង្កើតបរិយាកាសភ័យខ្លាច គឺជារបៀបគ្រប់គ្រងមួយរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ ដើម
 15 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី រឺ ពៅ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការរស់នៅនៅក្នុងបរិយាកាសភ័យខ្លាចនេះ នៅត្រាំកក់។
 16 គាត់បានបន្ថែមទៀតថា សូមដកស្រង់៖ “សម័យនោះ ទាំងគេ ទាំងខ្ញុំ ការគោរពវិន័យរបស់អង្គការចាត់
 17 តាំងរបស់គេ គឺគ្មានអ្នកណាដើរឆ្លេចឆ្លាចទេ។ មនុស្សម្នាក់ៗភ័យខ្លាច តែអាជ្ញាធរស្តាប់។ រឿងគេយក
 18 ទៅសម្លាប់ ឬមួយគេយកទៅដោយសម្ងាត់ ដោយយើងមិនដឹងខ្លួន។ គឺគ្មានអ្នកណាប្តឹងដើរសេរី ប្តឹង
 19 ធ្វើអ្វីខុសពីគោលការណ៍នៃច្បាប់របស់អង្គការគេឡើយ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

20 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានវ័យក្មេងនៅជាកុមារក្នុងសម័យនោះ បានពិពណ៌នាអំពីការ
 21 គ្រប់គ្រងដែលខ្មែរក្រហមបានអនុវត្តលើជីវិតគ្រួសាររបស់ពួកគេ និងរបៀបដែលគ្រួសាររបស់ពួកគេ
 22 បានត្រូវបំបែកចេញ។ ហើយរៀបចំចាត់តាំងឱ្យធ្វើការងារនៅតាមកងខុសៗគ្នា។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 23 ប្បវេណី យែម ខុនី ដែលមានអាយុ១៤ឆ្នាំ នៅពេលនោះ បាននិយាយថា សូមដកស្រង់៖ “មុនដំបូង ខ្ញុំ
 24 នៅជាមួយគ្រួសារ រួចហើយគេបំបែកខ្ញុំតាមកង ឱ្យទៅនៅតាមកង ហើយឪពុកម្តាយខ្ញុំហ្នឹង នៅតាម
 25 ប្តូរខ្ញុំអីចឹងទៅ ហើយខ្ញុំទៅធ្វើការទៅ។ បងខ្ញុំ ក៏ទៅធ្វើការដែរទៅ។” សូមបិទការដកស្រង់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 [១០:១៣:២៥]

2 និងសូមលើកការដកស្រង់មួយទៀត៖ “ដល់ខ្ញុំបែកពីគាត់អីចឹងទៅ សុំគេមកលេង គេថាមិនទាន់
3 ធ្វើការឱ្យគេហើយផង សុំទៅលេង។ ហើយពួកថ្មី ខ្ញុំគ្មានដឹងអី ចេះតែសុំគេទៅ ដោយសារនឹកម៉ែឪ និង
4 បងប្អូន ហើយនឹកយាយដែលគាត់ចាស់។ គេថា ឥឡូវចង់សុំទៅអី? ខ្ញុំថា សុំទៅម៉ាកំណាត់ថ្ងៃអ្នក! គេថា
5 បើសុំម៉ាកំណាត់ថ្ងៃ នុះ! បង្កី ហើយនិងចបមួយសម្រាប់ យកទៅកាប់ដីដំបូកទៅ។” សូមបិទការដក
6 ស្រង់។

7 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ឹម យាន ដែលជាកុមារភាពកាលពីពេលនោះ បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា
8 សូមដកស្រង់៖ “បាទ! ការបែកបាក់ពីឪពុកម្តាយហ្នឹង ខ្ញុំបែកតាំងពីឆ្នាំ៧៦ម៉្លេះ ប៉ុន្តែគេឱ្យមកជួបឪពុក
9 ម្តាយក្នុងមួយខែបីដង។ តែដល់យូរទៅ គេកាត់បន្ថយនៅត្រឹមតែមួយខែម្តងទេ មិនដាច់រហូតទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
10 ត្រូវការឪពុកម្តាយខ្ញុំ ការថ្នាក់ថ្នម ហើយខ្ញុំនឹករំលឹកគាត់ពេក។” សូមបិទការដកស្រង់។

11 [១០:១៤:២៦]

12 គាត់បានបន្តទៀតថា៖ “ពេលហ្នឹង ខ្ញុំនឹកពេក ខ្ញុំចង់សុំគេទៅជួបឪពុកម្តាយ តែគេមិនឱ្យទៅ
13 ព្រោះអី គេមានផែនការគេថា ថ្ងៃដែលគេឱ្យទៅ គឺថ្ងៃ១០ ថ្ងៃ២០ ថ្ងៃ៣០ បើអីចឹង គេកាត់បន្ថយរបប
14 ឬ ហើយខ្ញុំនៅតែសុំគេទៅដែល ព្រោះខ្ញុំសុំម្តង ពីរដងអីចឹង ក៏គេនៅតែមិនឱ្យទៅ។ គេថា ឱ្យយើងដឹង
15 តែធ្វើការតាមកងទៅ។” សូមបិទការដកស្រង់។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 បាទៗ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក ចាប់ពីពេលនេះតទៅ
18 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី។
19 សម្រាកចុះ!

20 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

21 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
22 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣០នាទី)

23 [១០:៣០:៣៣]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 អង្គុយចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីតំណាង
2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើម្បី -- ដែលទទួលសិទ្ធិដើម្បីបន្តធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់របស់ខ្លួន។

3 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

4 សូមគោរពលោកប្រធាន។ សូមលោក លោកស្រីចៅក្រម និងអង្គសវនាការទាំងមូល។ យើងខ្ញុំ
5 សូមអនុញ្ញាតបន្ត។

6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ឹម យាន បានបញ្ជាក់បន្តថា សូមដកស្រង់៖ “ពេលនោះ គេចាប់ខ្ញុំទៅ
7 ជីកដឹកបំបែកដោយសារខ្ញុំរត់គេចពីកង ខ្ញុំសុំមិនបាន ខ្ញុំរត់គេចមកដើម្បីជួបឪពុកម្តាយខ្ញុំ” សូមបិទការដក
8 ស្រង់។ ភស្តុតាងក៏បានបង្ហាញដែរថា របៀបរបបហូបចុក និងអាហាររបស់ប្រជាជន ក៏ត្រូវបានអង្គ
9 ការគ្រប់គ្រងទាំងអស់ ដូចករណីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជូ គឹមឡាន ប្រជាជនថ្មីដែលត្រូវបានផ្លាស់ទី
10 លំនៅពីក្រុងភ្នំពេញ ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅរស់នៅក្នុងឃុំលាយបូរ ហើយទីនោះ រហូត -- ហើយគាត់នៅ
11 ទីនោះរហូតដល់ចុងរបប។ គាត់បានរៀបរាប់ថា អ្នកធ្វើការត្រូវហូបរួមទាំងអស់ សូមដកស្រង់៖ “បាយ
12 បបរមួយថ្ងៃក្រឡេក។ បបរមួយថ្ងៃក្រឡេក និងឆ្នាំងសម្លមួយដាក់កណ្តាលហូបគ្នាបួននាក់។ មួយថ្ងៃក្នុងមួយ
13 អស់ប៉ុណ្ណឹងគឺឈប់ហើយ អត់មានអីចែមឱ្យទេ។ យើងអត់សូវឆ្អែត ហើយយើងសម្រុកការងារ តែមាន
14 ភ្លាត់មាត់ថា ហូបបាយអត់ឆ្អែត ហេរហាត់ ត្រូវគេចាប់យកទៅរៀនសូត្រ។ រៀនសូត្រគឺទៅបាត់រហូត។”
15 សូមបិទការដកស្រង់។ ក្រៅពីនោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានផ្តល់ភស្តុតាងថា អង្គការបានប្រើវិធី
16 សាស្ត្រដាក់ទណ្ឌកម្មដើម្បីគ្រប់គ្រងប្រជាជនរបស់ខ្លួន ពួកគាត់បានរៀបរាប់ថា ពួកគាត់ត្រូវបានផ្តាច់
17 របបអាហារ ប្រសិនបើពួកគាត់ពុំបានធ្វើការសម្រេចតាមផែនការកំណត់។

18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ឹម វណ្ណៈ ដែលជាកុមារមានអាយុទើបតែ៨ឆ្នាំ ហើយត្រូវគេចាត់ទុក
19 ជាប្រជាជនថ្មី គាត់ត្រូវការ -- ត្រូវគេបញ្ជូនទៅក្នុងកងចល័តកុមារ ដែលមានមូលដ្ឋាននៅក្នុងស្រុក
20 ១០៥ សូមបង្ហាញវីឌីអូលោកស្រី អ៊ឹម វណ្ណៈ លេខ១។

21 [១០:៣៣:១៤]

22 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

23 “ចាស គេឱ្យពួកខ្ញុំទៅជីកសែងដីប្រឡាយហ្នឹងចាប់តាំងពីម៉ោងប្រាំមួយព្រឹក រហូតដល់ម៉ោង
24 ដប់មួយកន្លះថ្ងៃត្រង់។ បើពួកខ្ញុំធ្វើមិនហើយ គេមិនឱ្យបាយហូបទេ ពីព្រោះគេដាក់កំណត់កុមារហ្នឹងឱ្យ
25 គ្នា១០នាក់ហ្នឹងឱ្យហើយដីចំនួន១០គូប ១០ម៉ែត្រការ៉េ ហ្នឹង។ តែពួកខ្ញុំ ជួនកាលក៏ធ្វើហើយ ជួនកាលក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ធ្វើមិនហើយ។ បើកាលណាជួបប្រទះដឹងទៅ ពួកខ្ញុំក៏បានធ្វើក្នុងមួយថ្ងៃទល់យប់ហ្នឹងហើយ បើថាដី
2 រឹងទៅ កុមារខ្ញុំធ្វើមិនបានទេ។ បើធ្វើមិនបាន គេមិនឱ្យបបរហូបទេ។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

4 [១០:៣៤:០២]

5 សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានបញ្ជាក់ថា អង្គការបានចាត់ទុកប្រជាជនជាកម្មសិទ្ធិ
6 របស់ខ្លួនដោយមនុស្សត្រូវបានប្រើប្រាស់ដូចសត្វធាតុ។ មិនថាការងារប្រភេទណា កន្លែងណា ពេល
7 ណា អង្គការចាត់តាំងត្រូវធ្វើឱ្យ -- អង្គការចាត់តាំងឱ្យធ្វើ ត្រូវតែធ្វើឱ្យហើយ។ មធ្យោបាយរស់នៅ
8 ចិញ្ចឹមជីវិត សាលារៀន វត្តអារាម ផ្សារ កម្មសិទ្ធិឯកជនត្រូវបានបំផ្លាញ និងលុបបំបាត់ចោលទាំង
9 ស្រុង។ កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺជាប្រជាធិបតេយ្យយ៉ាងពិតប្រាកដ។ ក្រៅពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការដាក់ឱ្យទៅជា
10 ទោសករ ដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាបានកើតឡើងនៅសហករណ៍ត្រាំកក់ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
11 ក៏ត្រូវពិនិត្យពិចារណា និងសម្រេចផងដែរទៅលើការថែទាំសុខភាពពុំសមស្រប លក្ខខណ្ឌរស់នៅ
12 ការងារធ្ងន់ធ្ងរ ការបង្កត់អាហារ និងបទឧក្រិដ្ឋនានាផ្សេងទៀត ដែលជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ។
13 ការប្រើប្រាស់ថ្នាំពេទ្យដែលធ្វើឡើងពីដំឡូងមី ឬទឹកដូង ឬថ្នាំអាចម៍ទន្សាយ ដើម្បីព្យាបាលជំងឺត្រូវបាន
14 លើកឡើងនៅក្នុងសវនាការតុលាការនេះ។ ភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលបានលើកឡើង
15 នៅពេលជំនុំជម្រះបង្ហាញពីផលប៉ះពាល់ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរលើសុខភាពប្រជាជន ដោយសារការប្រើប្រាស់ថ្នាំសង្កូវ
16 គ្មានគុណភាព និង ការព្យាបាលដោយគ្រូពេទ្យដែលពុំមានការបណ្តុះបណ្តាល ឬវិជ្ជាជីវៈត្រឹមត្រូវ។
17 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ីង សារឿន បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា សូមដកស្រង់៖ “ពេលនាងខ្ញុំឈឺ ស្រាប់តែ
18 តំណាងកងភូមិ គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ច ដាំបាយចុងភៅ គេដកបាយខ្ញុំ ថាខ្ញុំឈឺសតិអារម្មណ៍ ហើយ
19 កាលហ្នឹង ខ្ញុំគ្រុនចាញ់ ឈឺខ្លាំង ឈឺរហូតដល់កើតចេចេញពីខ្លួន។ ជំនាន់៧៦ ខ្ញុំឈឺខ្លាំង។ យកខ្ញុំទៅដាក់
20 មន្ទីរពេទ្យឃុំលាយបូរ។ ពេទ្យហ្នឹងគេចែកជាមុខសញ្ញាទៀត គឺពេទ្យ១៧ ឃុំលាយបូរ។” គាត់បន្តទៀត
21 ថា សូមដកស្រង់៖ “គេយកខ្ញុំទៅដាក់សេរ៉ូម ឱ្យលេបថ្នាំគ្រាប់ដូច ធ្វើពីដំឡូងមី ហើយសេរ៉ូម ជាទឹកដូង
22 ស្រស់ យកទៅចាក់ជើងខ្ញុំ ធ្វើឱ្យជើងខ្ញុំខូច ដើរឆ្មើចៗទល់សព្វថ្ងៃ ខ្ញុំនៅឈឺដដែល។ ខ្ញុំបានតាម្នាក់នោះ
23 គាត់បានប្រាប់ថា តែទុកយូរជើងហ្នឹងនឹងស្ងួតហើយ គាត់ឱ្យរកអង្រ្កង ពន្លៃ ស្រា យកមកស្អុំរឹតទៅ។”
24 សូមបិទការដកស្រង់។

25 [១០:៣៦:៤៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កង្វះអាហារ និងការថែទាំសុខភាព បានបណ្តាលឱ្យប្រជាជនស្លាប់ជាបន្តបន្ទាប់។ នេះជារំពើ
2 មនុស្សឃាតមួយដែលអាចត្រូវបានកំណត់ជាបទចោទ។ យោងតាមភស្តុតាងដែលផ្តល់ដោយដើម
3 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លក្ខខណ្ឌរស់នៅលំបាកក្នុងសហករណ៍ត្រាំកក់ បាននាំឱ្យប្រជាជនជាច្រើនបាត់បង់
4 ជីវិត តួយ៉ាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជូ គីមឡុន បានបាត់បង់កូនស្រីរបស់ខ្លួនដែលមានអាយុទើបតែ
5 បីឆ្នាំ។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញវីដេអូរបស់លោកស្រី ជូ គីមឡុន លេខ២។

6 [១០:៣៧:២០]

7 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

8 “១៩៧៦ គឺយើងមិនអាចរកអាហារក្រៅបានទេ។ គឺអត់ អស់លទ្ធភាព ដល់ហើយឈឺទៅ វាអត់
9 អាហារ ដូចថា មុនដំបូងកើតក្រញើលអីចឹងលាប់ លាប់ក្រញើលអីចឹងអាចទៅជាឈឺៗ ហើយជ្រុះសក់ៗ
10 ហើយទើបយើងយកទៅពេទ្យទៅស្លាប់ អត់មានថ្នាំព្យាបាលចាស ដើម្បីមកពីអត់អាហារហ្នឹងតែម្តង
11 ព្រោះវាវើសដីហូប វាវើសសំបកក្តាមហូប ចាស។ ដល់ពេលឈឺអីចឹង វាហូបអីអត់កើតទេ ដល់ពេលវា
12 លាប់អីចឹង វាហូបបាយហូបអីអត់កើតចាស ត្រូវដាច់ៗចំណីដែលយើងគ្មានរបស់អ្វីដែលជាសម្រាប់ប្តី
13 ហូបបាយអត់កើតក៏ដាច់ចំណីពេលហ្នឹងចាស អត់មានថ្នាំពេទ្យ អត់អីទាំងអស់។ ចំណីអាហារ បើ
14 ទោះបីជាមានក៏ឈឺហើយ យើងអត់មានថ្នាំ ជាពិសេសគឺអត់ថ្នាំហ្នឹងតែម្តង។ អត់ថ្នាំព្យាបាល ម៉្លោះ
15 ហើយគឺទៅតាមហ្នឹង គឺត្រូវស្លាប់ដោយសារអត់មានថ្នាំ និងហូបចំណីអាហារ អត់ លែងកើតចាស។”--

16 [១០:៣៨:៤៥]

17 ការចាប់អារម្មណ៍មួយទៀត នៃភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹង--

18 --“គួបផ្សំជាមួយគ្នាទាំងពីរមុខ អត់ចំណីអាហារហូបគ្រប់គ្រាន់ ហើយនិងមានជំងឺកើតក្រញើល
19 ចាស គួបផ្សំជាមួយគ្នា និងអត់ថ្នាំពេទ្យ ឬកូរមបញ្ចូលគ្នា”។

20 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

21 [១០:៣៩:០៧]

22 ការចាប់អារម្មណ៍មួយទៀត នៃភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍
23 ត្រាំកក់ គឺការបាត់ខ្លួន។ យើងបានស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ពិនិត្យពិចារណាជាពិសេសលើ
24 ភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធនឹងការបាត់ខ្លួននៅតាមសហករណ៍ ដែលយើងបានរៀបរាប់លម្អិតនៅក្នុងសារណា
25 របស់យើងខ្ញុំ។ ទោះបីការបាត់ខ្លួនអាចជួយដល់ការកំណត់បទឧក្រិដ្ឋនៃអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀតក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយ ក៏ការបាត់ខ្លួនទាំងនេះ អាចកំណត់នូវបរិយាកាសភ័យខ្លាច ដែលជាសញ្ញាបញ្ជាក់បង្ហាញនៅការ
 2 ដាក់ឱ្យទៅជាទាសករ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១០នាក់ បានផ្តល់សក្ខីកម្មពីការបាត់ខ្លួនរបស់ប្រជា
 3 ជននៅក្នុងសហករណ៍ត្រាំកក។ ក្នុងចំណោមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឡឺប
 4 នាង បានបង្ហាញពីការបាត់ខ្លួនបងប្អូនបង្កើតរបស់គាត់ថា សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំកំពុងតែជីកប្រឡាយ
 5 ឃើញប្អូនខ្ញុំ ខ្មែរក្រហមដឹកទេះសេះដាក់១២នាក់ យកទៅ។ ប្អូនខ្ញុំស្រែកថា បងអើយ! ខ្ញុំទៅហើយ។
 6 យកទៅបាត់រហូត។ បាត់បងពីរ បាត់ប្អូនពីរ។ បងក៏បាត់ ប្អូនក៏បាត់ ដល់អត់មានម៉ែមានឪ គឺនៅឯកោ
 7 តែឯង។” ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឡឺប នាង បានពន្យល់ថា បងស្រីបង្កើតរបស់ខ្លួនឈ្មោះ ឡឺប លេខ
 8 និង ឡឺប មើល ត្រូវបានគេយកចេញទៅក្រោយពេលអ្នកទាំងពីរធ្លាក់ខ្លួនឈឺ ដែល -- ហើយមិនដែល
 9 ឃើញត្រឡប់មកវិញទេ។ សូមបង្ហាញវីដេអូ ឡឺប នាង លេខ៣។

10 [១០:៤០:៤៧]

11 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

12 “ខ្ញុំនៅភ្នាក់ងារហ្នឹង ធ្វើការនៅហ្នឹង បងខ្ញុំឈឺ បងប្រុសឈឺ បងស្រីឈឺ ដល់ឈឺហើយ យក
 13 ទៅពេទ្យ ដល់យកទៅ ទៅបាត់រហូត។ អត់មានឃើញដឹងបង ដឹងប្អូន ដឹងគេយកទៅដល់ណា។ យក
 14 ទៅពេទ្យ យកទៅបាត់រហូតអត់មានឃើញយក -- គាត់ឈឺរាកអាចម៍ក្តៅ យកទៅពេទ្យ យកទៅ ទៅ
 15 បាត់រហូត។”

16 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

17 [១០:៤១:១២]

18 សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹង ថាន់ ធីម មានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់ ដោយសារវាបង្ហាញអំពីការ
 19 ធ្វើទារុណកម្មនៅក្នុងមន្ទីរឃុំយ៉ាងនានា ក្រៅពីក្រាំងតាចាន់ និង ស-២១។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាន់
 20 ធីម ដែលជាប្រជាជនថ្មី ត្រូវបានជម្លៀសទៅស្រុកត្រាំកកនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា
 21 គាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដោយសារកូនស្រីរបស់គាត់បានរត់គេចពីសហករណ៍។ ហើយក្រោយមក គាត់
 22 ត្រូវបានគេឃុំ និងធ្វើទារុណកម្មនៅផ្សារអង្គរកា។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះបាននិយាយថា សូម
 23 ដកស្រង់៖ “គេចាប់ខ្លួនខ្ញុំ ដោយសារកូនស្រីខ្ញុំ មីច្បងនោះ វាក៏ជាមួយនឹង នាង អៀម យ៉ែន ដែលឡើង
 24 ធ្វើសក្ខីកម្មមុនខ្ញុំ។ វាដើរលួចកាច់អំពៅគេ ដល់រួចទៅ គេចាប់វែ។ ហើយឱ្យវាឆ្លើយថា ខ្ញុំហ្នឹងធ្វើ
 25 ទាហានពាក់ស៊ក្តីពីរនៅភ្នំពេញ បានគេឱ្យវារួចខ្លួន។ ហើយក្មេងវាចេះតែឆ្លើយទៅ។ វាមិនដឹងខ្ញុំទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ងាប់ឯណា។ គេចាប់ខ្ញុំយកទៅវែរពេល វាមានដឹងឯណា។ បាទ ដោយសារកូនហ្នឹងឯង។” សូមបិទការ
 2 ដកស្រង់។ ការចាប់ខ្លួន និងការដាក់ទោសស្ថានៗមិនសមហេតុផល បានធ្វើឱ្យគាត់ និងប្រជាជនមិនដឹង
 3 អីសោះផ្សេងទៀតជាច្រើន បានក្លាយជាជនរងគ្រោះនៃការឃុំខ្លួន និងការធ្វើទារុណកម្ម។ សូមបង្ហាញ
 4 វីដេអូលោក ថាន់ ធីម លេខ៤។

5 [១០:៤២:៥០]

6 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

7 “ចេញមកចាប់ខ្ញុំប៉ុន្មានជាប់ បាទ។ ចាប់ខ្ញុំប៉ុន្មានជាប់អីចឹង ហើយគេយកខ្សែគោហ្នឹង យក
 8 មកចងខ្ញុំប៉ុន្មានហ្នឹង ចងស្លាបសេកហ្នឹងទៅក្រោយ បីចំណងបាទ។ បីចំណងៗអីចឹងទៅ ដល់រួចទៅ
 9 បន្ទាប់មក ខ្ញុំនឹកថាខ្ញុំស្លាប់ហើយពេលហ្នឹង គ្មានរស់ទេ ព្រោះស្លាប់ដោយអត់មានទោសកំហុសអី
 10 សោះ។ បាទ ដល់រួចទៅ គេវែរខ្ញុំហ្នឹង ម្នាក់ចូលអីចឹង វែរដួលត្រឡប់ត្រឡិនអីចឹងទៅ គេសួរចម្លើយ ហ្នឹង
 11 នៅភ្នំពេញ នៅធ្វើអី? អ្នក ឆ្លើយប្រាប់គេឱ្យត្រង់មក។ ពួកប៉ុលពត ហ្នឹងវាវិនិយាយមកយើងអីចឹង វាថា
 12 អត់មានក្រមសីលធម៌អីទេ នៅក្នុងខ្លួនវាហ្នឹង វាសុទ្ធតែអ្នក អីចឹងតែម្តង។ អ្នកនៅក្នុងក្រុងភ្នំពេញ
 13 អ្នកធ្វើអី? អ្នកធ្វើទាហាន ឬមួយក៏ធ្វើអី? ខ្ញុំបាទឆ្លើយប្រាប់គេថា ម្តាយខ្ញុំអត់មានធ្វើអីទេ អត់មានធ្វើ
 14 ទាហានទេ ខ្ញុំជាកម្មករ ខ្ញុំជាអ្នករកស៊ីកាប់អុស កាប់សីលក់ ខ្ញុំនៅហ្នឹងជំរុំហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់មានធ្វើអីដែរ ខ្ញុំជា
 15 កម្មករទេ។ ដល់អីចឹងទេ គេក៏ម្នាក់វែរអស់ចិត្ត ម្នាក់ចូលមកវែរទៀត។ សួរចម្លើយខ្ញុំ នៅតែដដែលៗ។ គេ
 16 ថា អ្នកឆ្លើយប្រាប់អញឱ្យត្រង់មក បើហ្នឹង ឆ្លើយប្រាប់អញត្រង់ អញលែងហ្នឹងទៅឱ្យរ។ ខ្ញុំមិនដឹង
 17 បានស្តីលាតត្រដាងប្រាប់គេឱ្យត្រង់ ខ្ញុំថា ខ្ញុំជាកម្មករ អ្នកកាប់អុស កាប់សីលក់អីចឹងទៅ ចិញ្ចឹមជីវិត
 18 កូនប្រពន្ធហ្នឹង។ ខ្ញុំវាតូចចិត្តដែរ ខ្ញុំវាអត់មានរឿង ទោសកំហុសអីសោះ យកខ្ញុំទៅធ្វើទារុណកម្ម យ៉ាង
 19 ធ្ងន់ធ្ងរយ៉ាងនេះ។ បើមានទោសកំហុសអី ខ្ញុំអត់ខ្លាចទេ ខ្ញុំអត់ខ្លាចនឹងទទួល ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់មានទោសកំហុស
 20 អីសោះ។ ហើយគេបានដាក់ខ្ញុំនៅកន្លែងហ្នឹងទាំងយប់ទាំងថ្ងៃៗហ្នឹងអត់ឱ្យចេញទៅណាទេ។ បាទ គេវែរ
 21 ខ្ញុំបាទនឹងដំបងពឹងពង់ ឬស្បីពឹងពង់យើង ឬស្បីតាន់ ប៉ុន្តែអ្នកដៃហ្នឹង សំពងតែម្តង។ អាហ្នឹងគេវែរសួរ
 22 ចម្លើយ វែរនឹងឬស្បីពឹង -- បាទ គេវែរផ្លាស់ប្តូរគ្នា ព្រោះថាគ្នាគេប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹងគេ -- គេអាមួយវែរហត់
 23 អីចឹងទៅ មួយចូលវែរទៀត អាមួយវែរហត់ ចូលវែរ ទាល់តែខ្ញុំហ្នឹងសន្លប់ទៅបានដឹងខ្លួនឡើងវិញ បានគេ
 24 ដឹក។ អីចឹងទៅ គេហៅទៅកងរទេះសេះ ដឹកទៅផ្សារអង្គរកាហ្នឹង ដាក់គុកហ្នឹង។”

25 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៤៥:៥៧]

2 ចំណុចសំខាន់មួយទៀតនៅសហករណ៍ត្រាំកក់ គឺការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើពុទ្ធសាសនា។ ការ
3 ហាមឃាត់ ការគោរពរាល់ប្រភេទសាសនា គឺជាប្រធានបទមួយក្នុងចំណោមប្រធាននានានៅក្នុងការ
4 ជំនុំជម្រះនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានស្តាប់ភស្តុតាងយ៉ាងច្រើនសន្លឹកសន្លាប់រួចមកហើយ អំពី
5 ការលុបបំបាត់ព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលជាសាសនាចម្បងនៅក្នុងសង្គមកម្ពុជានៅមុនសម័យកម្ពុជាប្រជា
6 ធិបតេយ្យ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងការហាមឃាត់ពុទ្ធសាសនា អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានទទួលអង្គហេតុជាក់
7 លាក់ ដែលអាចចាត់ទុកជាការធ្វើការទុក្ខបុកម្នេញសាសនានៅសហករណ៍ត្រាំកក់។

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានផ្តល់ភស្តុតាងផងដែរ អំពីការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញសំដៅប្រឆាំងពុទ្ធ
9 សាសនិក ជាពិសេសអំពីការកំណត់គោលបំណងនៃការប្រើប្រាស់វត្ថុឡើងវិញ និងការបំផ្លិចបំផ្លាញវត្ថុ។

10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប៊ុន សារឿន មានអាយុ១១ឆ្នាំនៅឆ្នាំ១៩៧៥ ដែលគេផ្លាស់ទីលំនៅគាត់
11 ទៅភូមិត្រពាំងចែង ហើយគាត់ត្រូវបានគេបំបែកចេញពីឪពុកម្តាយ ដើម្បីដាក់បញ្ចូលក្នុងកងកុមារ។
12 គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា ព្រះសង្ឃវត្តជិតសហករណ៍ត្រពាំងចែង ត្រូវបានគេយកចេញទៅបាត់ រួមទាំង
13 បង និងពូរបស់គាត់។ គាត់បានរៀបរាប់ស្ថានភាពនៃវត្តដូចមានបង្ហាញក្នុងវីដេអូ។ សូមបង្ហាញវីដេអូ
14 របស់ ប៊ុន សារឿន លេខ៥។

15 [១០:៤៧:៣៦]

16 (ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

17 “រឿងអារម្មណ៍ខ្ញុំ វានឹកឃើញថាវាសោកស្តាយដែរ កន្លែងធ្លាប់បូជា កន្លែងគោរព ទាល់តែទៅ
18 អត់មានលោក គ្មានមានអីអីចឹង ដឹងជាថាវាពិបាក ធ្លាប់មានបុណ្យមានទាន ដល់ពេលអត់មានបុណ្យ
19 មានទានអីចឹង ខ្ញុំក៏ពិបាក។ ការនឹងគោរពបូជា វាដូចថាវាគ្មានអីទីពឹងអីទាំងអស់។ វាសាសនាក៏វាអស់
20 ណាមួយទៅវាបាត់បង់គោរពបូជា ដឹងទៅធ្វើស្តីនៅកន្លែងណាកើត វាមិនដែលជួបប្រទះ វាមិនដែល
21 ឃើញ។ ទើបតែបានជំនាន់ហ្នឹងបានខ្ញុំឃើញ របៀបរបបហ្នឹង វាដូចជាវាអស្ចារ្យពេកហើយ។ ព្រះអង្គ
22 នៅហ្នឹង បើគិតទៅលោកវាមាន១៥អង្គ តែ១៥អង្គទាំងលោកបង ហើយលោកពួកខ្ញុំ។ តែមិនដឹងជាយក
23 ទៅខាងណា ព្រោះបាត់ទាំងអស់ហើយ អត់មានឃើញ។ ទៅដល់នៅសល់តែវត្ត កុដិអីវិនអត់មានឃើញ
24 ទេ កុដិឈើបាត់អស់ នៅសល់តែកុដិថ្ម។ មិនដឹងជាគេយកទៅខាងណាខាងណី។ ហើយវិហារហ្នឹង
25 ឃើញចាក់សោ។”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

2 [១០:៤៨:៤៧]

3 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជូ គឹមឡាន បានបន្ថែមថា វត្តបានក្លាយជាកន្លែងឃុំឃាំងមនុស្សដែលមិន
4 ដឹងអី។ វត្តមួយនៅលាយបូរ បានក្លាយជាកន្លែងថែក្មេង ហើយអ្នកទោសក៏ត្រូវបានទុកនៅទីនោះដែរ។
5 ចំណែកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុំ សុផានី បានសម្រាលកូននៅក្នុងវត្ត ដែលខ្មែរក្រហមរៀបធៀបធ្វើជាមន្ទីរ
6 ពេទ្យ។

7 ជាបន្តទៅនេះ ខ្ញុំលើកឡើងពីសោកនាដកម្មនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ នៅក្នុងសហករណ៍
8 ត្រាំកក់ មានគុកធំមួយហៅថា មន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ អស់លោក លោកស្រីចៅក្រមដឹងហើយថា
9 មន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់មិនមែនកើតឡើងដោយឯកឯង ឬគ្មានហេតុផលនោះឡើយ។ ហេតុការណ៍
10 ដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខនេះ ច្បាស់ណាស់ គឺកើតចេញពីគោលនយោបាយនៃការកម្ទេច
11 ខ្មាំង ដែលត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយតាមរចនាសម្ព័ន្ធ ដែលបានរៀបចំយ៉ាងល្អដោយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា
12 ហើយខ្ញុំនឹងធ្វើការបង្ហាញនូវភស្តុតាង និងឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលនាំឱ្យមានការកាប់សម្លាប់ ការឃុំខ្លួន ការធ្វើ
13 ទារុណកម្មនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខនេះតាមអង្គហេតុជាក់ស្តែងរបស់ជនរងគ្រោះ ដែលបានមកធ្វើសក្ខីកម្ម
14 នៅទីនេះ។

15 [១០:៥០:០៧]

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនពីរនាក់ឈ្មោះ សយ សែន និង សូត្រ សាំង បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពី
17 ហេតុការណ៍ដែលពួកគាត់ជួបប្រទះផ្ទាល់នៅមន្ទីរសន្តិសុខ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបួននាក់ ប៊ុន
18 សារឿន, អ៊ុង សារឿន, រី ពៅ និង អ៊ូ ដាវ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីសមាជិកគ្រួសារនិងមិត្តភក្តិរបស់ពួក
19 គាត់ ដែលត្រូវបានគេយកចេញទៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ ជនរងគ្រោះដែលជាអ្នកទោសនៅក្រាំង
20 តាចាន់ ត្រូវបានដកហូតទាំងស្រុងនូវសិទ្ធិសេរីភាព ដោយពុំមានការកាត់សេចក្តីស្វែងរកភាពខុសនិងត្រូវ
21 ណាមួយឡើយ។ អ្នកដែលត្រូវជាប់សង្ស័យថាជាខ្មាំងរបស់អង្គការត្រូវបានចាប់មកឃុំនៅទីនេះ ដែល
22 មានទាំងកុមារនិងទារកផងដែរ តាមការធ្វើសក្ខីកម្មរបស់ សូត្រ សាំង។

23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន ត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ពីឆ្នាំ៧៤
24 រហូតដល់ដួលរលំ -- រហូតដល់ការដួលរលំនៃរបបខ្មែរក្រហម ដោយសារតែឪពុករបស់គាត់ធ្លាប់ធ្វើជា
25 មេស្រុកជំនាន់លឿន លឿន និងជំនាន់សម្តេច សីហនុ ដែលគេចាត់ទុកថាជាពួកសក្តិភូមិ នាយទុន។ ពាក់ព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងលក្ខខណ្ឌនៃការឃុំខ្លួន សយ សែន បាននិយាយថា សូមដកស្រង់៖ “បញ្ជាក់ពីប្រវត្តិរូបរបស់ខ្ញុំអាច
2 បញ្ជាក់បាន។ កាលពីដើមខ្ញុំនៅក្មេង ខ្ញុំមិនអាចចាំបានពីរឿងបញ្ហាមូលហេតុដែលរឿងរ៉ាវខ្ញុំមិនអាចដឹង
3 ប៉ុន្តែតាមខ្ញុំស្មានទៅគឺថា រឿងខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងឪពុកធ្វើមេស្រុកជំនាន់លន់ នល់ និងសម្តេច សីហនុ -- និង
4 ជំនាន់សម្តេច សីហនុ។ ហើយពាក់ព័ន្ធតែប៉ុណ្ណឹងរឿងខ្ញុំ អត់ដែលមានរឿងហេតុអ្វីពីបញ្ហាណាមួយក៏
5 អត់មាន មានពាក់ព័ន្ធដែលហៅថាជំនាន់ហ្នឹងគេរើសប្រវត្តិរូបថាសក្តិភូមិ និងនាយទុន។ គេនិយាយពី
6 សក្តិភូមិនិងនាយទុនជំនាន់នោះ។” សូមបិទការដកស្រង់។

7 [១០:៥២:០៣]

8 ពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពឃុំខ្លួន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា សូមដក
9 ស្រង់៖ “បាទ អីចឹងមែន កាលណាអ្នកទោសធ្ងន់ ឬមិនដឹងថាធ្ងន់ ឬក៏ស្រាល នាំមកដល់ដំបូងគេដាក់
10 ខ្លោះជើងទាំងពីរ ដាក់ជើងទាំងពីរហើយ គេដាក់ដៃពីលើទៀត ដាក់រន្ធដែកលើនេះមួយទៀត” សូមបិទ
11 ការដកស្រង់។ អ្នកទោសទាំងអស់មានទាំងប្រជាជនចាស់ ប្រជាជនថ្មី អតីតមន្ត្រីរដ្ឋការនៃរបបចាស់
12 ដែលរយៈពេលនៃការឃុំខ្លួននៃអ្នកទោស មិនដូចគ្នានោះឡើយ អាស្រ័យទៅលើប្រភេទរបស់អ្នកទោស។

13 តាមការរៀបរាប់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលថា សូមដកស្រង់៖ “បាទ មានអ្នកទោស
14 ដែលជាប់ហ្នឹងដូចខ្ញុំអីចឹង ជាប្រជាជនមូលដ្ឋាន។ កាលណាមូលដ្ឋានជាប់បានយូរ បើថា១៧មេសាវិញ
15 ជាប់អត់បានយូរទេ ជួនកាលយកទៅដល់អីចឹង ជាពិសេសអ្នកល្បីៗឈ្មោះអីចឹង យកទៅល្ងាច ល្ងាច
16 បន្តិចគេយកទៅសម្លាប់ចោលហើយ។ ឧទាហរណ៍ដូចតួកុនលោកស្រី គីម ណូរ៉ា, លោក ណុប ណែម
17 ជាដើម។”

18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន បានផ្តល់សក្ខីកម្មបន្ថែមថា ក្រោយពេលឃុំខ្លួនគាត់បានមួយ
19 ខែ គាត់ត្រូវបានគេឱ្យទៅធ្វើការនៅខាងក្រៅអគារគុក។ សេនារីយូនេះ គឺជាបញ្ហាចម្បងសម្រាប់អង្គជំនុំ
20 ជម្រះសាលាដំបូង ពោលគឺនៅពេលអ្នកទោសត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការងារនៅក្នុងបរិវេណខាងក្រៅ
21 មន្ទីរឃុំឃាំង តើពួកគេមានឋានៈអ្វី?

22 [១០:៥៣:៣៩]

23 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង បានទទួលសំណួរស្រដៀងគ្នាមួយចំពោះអ្នកទោសដែលត្រូវបាន
24 អនុញ្ញាតឱ្យនៅ -- ឱ្យធ្វើការងារនៅស-២១។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបាន
25 ពិចារណាលើវិញថា អំពើដាក់ឱ្យទៅជាទាសករត្រូវបានកំណត់ជាបទឧក្រិដ្ឋនៅក្នុងករណីនោះ។ យើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជឿជាក់ថា វិធីសាស្ត្រស្រដៀងគ្នាត្រូវបានអនុវត្តតាមចំពោះមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់នេះដែរ។ សយ
 2 សែន បានបន្តទៀតថា សូមដកស្រង់៖ “គេព្រលែងខ្ញុំឲ្យចេញធ្វើការខាងក្រៅ គេឃើញថាខ្ញុំនៅក្មេង
 3 ជាងគេ ហើយម៉្យាងគេពន្យល់ប្រាប់ខ្ញុំថា អ្នកនៅមាត់ឲ្យស្ងៀម អ្នកគេទុកឲ្យរស់ហើយ បើអ្នកមាត់
 4 អត់ស្ងៀមទេ អត់មានមាត់រអេចរអួច មាត់ដាចពីនេះពីនោះទេ អត់ទេ អ្នកមាត់ឲ្យស្ងៀម អញទុកឲ្យ
 5 រស់។ គេលែងខ្ញុំធ្វើការនៅក្នុងហ្នឹង ឲ្យមើលក្របី។ មើលក្របីរួច គេឲ្យទៅកាប់រណ្តៅសម្រាប់សព
 6 ហើយនិងខ្មោចស្លាប់នៅក្នុងគុក គេវែស្បែកឆ្អើយបង្កប់បាយនៅក្នុងគុកហ្នឹង កាលណាស្លាប់ហើយគេ
 7 ហូតខ្មោះចេញ ហើយខ្ញុំសែងយកទៅដាក់កប់តាមជួររបង។ កប់ហើយដាក់ដាំដូងពីលើជាមួយ តាចិន
 8 ពីរនាក់ តាចិន ហ្នឹងឯង។”

9 តាមរយៈសក្ខីកម្មនេះបង្ហាញថាអ្នកទោសមួយចំនួនត្រូវបានបញ្ចេញឲ្យមកធ្វើការខាងក្រៅអគារ
 10 គុក ដោយមានការឃ្នាំងមើលពីអ្នកយាម។ ដូចនឹងករណីឪពុករបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប៊ុន សារ៉េន
 11 ដែលបានឃើញឪពុកគាត់ផ្ទាល់ភ្នែកនៅក្នុងបរិវេណក្រាំងតាចាន់។ គាត់ស្លៀកខោខ្លី មានរូបរាងស្តុម
 12 ស្តាំងមើលសឹងតែមិនស្គាល់ កំពុងតែរែកទឹកស្រោចបន្លែ។ ឪពុករបស់ដើមបណ្តឹងនេះ គឺជាអតីតអ្នក
 13 ធ្វើការជាមួយប្រធានភូមិ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន បាននិយាយរៀបរាប់ថា អ្នកជាប់ឃុំ
 14 ត្រូវបានគេសួរចម្លើយ ដោយមានការធ្វើទារុណកម្មធ្ងន់ធ្ងរនៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។ ដើមបណ្តឹង
 15 រដ្ឋប្បវេណីបានផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តទៀតថា សូមដកស្រង់៖ “មិនអាចកំណត់បានទេ អ្នកស្លាប់។ អ្នកមកថ្មី
 16 អីចឹង គេយកទៅវែស្បែកឆ្អើយ។ វែស្បែកឆ្អើយហើយ មកកន្លែងអត់រួច ខ្ញុំទៅគ្រាពីកន្លែងសួរចម្លើយ
 17 យកមកដាក់នៅកន្លែងគុក ហើយបើគ្រាមិនរួច ក៏សែងមកអីចឹងទៅ។ វែស្បែកឆ្អើយ ទារុណកម្មប៉ុណ្ណឹង
 18 ហើយ យកមកដាក់ខ្មោះដៃខ្មោះជើងទាំងពីរវិញដដែល។ ប៉ុន្តែបាយគេអត់ឲ្យហូបទេ អត់ដួលបាយឲ្យ
 19 ទេ បបរក៏អត់ដែរ សម្រាប់អ្នកដែលគេចោទថាទោសក្បត់ជាតិ។ ជំនាន់ហ្នឹង គេហៅថាទោសក្បត់ជាតិ
 20 អត់ឲ្យបាយហូបទេ។” សូមបិទការដងស្រង់។

21 [១០:៥៦:៤០]

22 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូត្រ សាំង បានរៀបរាប់អំពីសម្រែកនៃការឈឺចាប់របស់អ្នកទោស
 23 ដែលត្រូវបានគេសួរចម្លើយថា សូមដកស្រង់៖ “ក្នុងសម្រែកបងប្អូនអ្នកទោស ខ្ញុំរស់នៅទីហ្នឹង ពិតជាឮ
 24 ច្បាស់ហើយ។ ឮដោយសារគេវែស្បែកឆ្អើយ ជាក់ស្តែងតែម្តង” សូមបិទការដកស្រង់។ ដោយសារ
 25 លក្ខខណ្ឌរស់នៅ របៀបនៃការឃុំខ្លួន ការផ្តាច់របបហូបចុក បានធ្វើឲ្យអ្នកទោសស្លាប់ច្រើននៅក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 គុក។ តាមការបង្ហាញរបស់លោក សយ សែន ដូចមាននៅក្នុងសេចក្តីដកស្រង់ សូមកស្រង់៖ “គេដាក់
 2 ខ្លោះដៃ ខ្លោះជើងទាំងពីរវិញដដែល។ ប៉ុន្តែបាយ គេអត់ឱ្យហូបទេ អត់ដួសបាយឱ្យទេ បបរក៏អត់ឱ្យ
 3 ដែរ។ អ្នកដែលគេហៅថា ទោសក្បត់ជាតិ។ ជំនាន់ហ្នឹង គេអត់ឱ្យបាយហូបទេ។ ទៅដល់ គេដាក់ខ្លោះ
 4 ចោលហ្នឹង ចេះតែចោលទៅ ចោលទាល់យប់ ចោលទាល់ព្រឹក រហូត។ បើមនុស្សប្រុសវិញ អត់បាយ
 5 អត់ទឹក បាន១៨ថ្ងៃ គឺស្លាប់។ ខ្ញុំអត់បានរាប់ទេ តែខ្ញុំកាច់ខ្លាចស្លឹកត្នោត។ មួយថ្ងៃកាច់ស្លឹកត្នោតមួយ
 6 សន្លឹក។ កាច់មួយកំណាត់ដាក់ចោលនៅក្បែរកន្លែងដេក ខ្ញុំដេក។ ដល់ស្អែកឡើង កាច់មួយស្លឹកទៀត ខ្ញុំ
 7 រាប់មើល ១៨ថ្ងៃគត់ គឺដាច់ខ្យល់ម៉ាត់។ គេឱ្យខ្ញុំយកចេញ។ យកសពហ្នឹងទៅទុកដាក់ ហើយលុបនិង
 8 កប់ដី។” សូមបិទការដកស្រង់។

9 [១០:៥៨:១០]

10 ចំពោះអ្នកទោសដែលត្រូវបានគេសួរចម្លើយ ទោះបីជាពួកគេមិនបានយកទៅសម្លាប់ក៏ដោយ ក៏
 11 មិនអាចទ្រាំទ្ររស់ចំពោះការឈឺចាប់ និងអត់ឃ្លានបានឡើយ។ តាមការរៀបរាប់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 12 ប្បវេណី សយ សែន។ សូមលើកការដកស្រង់៖ “អ្នកដែលគេដាក់គុក និងវែស្ត្រចម្លើយ។ ទារុណកម្ម
 13 មិនអាចរត់រួចលើសពីមួយខែទេក្នុងម្នាក់។ ព្រោះគេអត់ឱ្យអីហូបទាំងអស់ អត់មានអីទាំងអស់។ គេ
 14 ដាក់ខ្លោះចោលតែម្តង។” សូមបិទការដកស្រង់។

15 ចំពោះអ្នកទោសដែលមានជំងឺ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សូត្រ សាំង បានបញ្ជាក់ផងដែរថា សូម
 16 លើកការដកស្រង់៖ “អ្នកទោសដែលត្រូវឃុំខ្លួននៅទីនោះ គាត់មិនដែលបានឃើញថា បានទទួលការ
 17 ព្យាបាលឡើយ”។ សូមបិទការដកស្រង់។

18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ សែន ក៏សាក្សីផ្ទាល់ភ្នែកយ៉ាងសំខាន់ផងដែរ ដែលបានដឹងពីការ
 19 សម្លាប់អ្នកទោសនៅមន្ទីរក្រាំងតាចាន់។ សូមបង្ហាញវីដេអូ លោក សយ សែន លេខ៦។

20 [១០:៥៩:១៤]

21 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)
 22 “មុននឹងយកមនុស្សទៅសម្លាប់ គឺទៅដល់គេបើកទ្វារ បើកទ្វារគុកហ្នឹង គេប្រាប់ថា ឥឡូវបើក
 23 ទ្វារគុកហ្នឹង គេប្រាប់ថា បងប្អូនទាំងអស់បានរួចទៅតាមសហការណ៍វិញហើយ បើអីចឹង យើងត្រូវនឹង
 24 គោរពនឹងផែនការ និងអង្គការ ប៉ុន្តែមិនបានទៅអស់គ្នាទេ បានទៅមួយចំនួន។ ប៉ុន្តែគាត់យកក្រដាស
 25 មួយមក សម្រាប់មើលបញ្ជី។ ដល់ផ្សាយប្រាប់គាត់ ធ្វើនាមក្នុងនាមនយោបាយ គាត់ថាបើបានរួចទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 តាមសហករណ៍វិញ ហ្នឹងយើងគោរពនឹងអង្គការ គោរពនឹងផែនការអង្គការ កុំខ្មាស់នឹងកងប្រវត្តិសាស្ត្រ
 2 របស់អង្គការ យើងគោរពនឹងអង្គការ។ ដល់គាត់ហៅឈ្មោះម្តងពីរ។ ហៅឈ្មោះម្តងពីរៗៗ ទៅហូត
 3 ខ្លោះ ហូតខ្លោះចេញខ្លាច ឈ្មោះនេះ ឧទាហរណ៍ថាឈ្មោះ “ក” ឈ្មោះ “ខ” អីចឹង ចេញមកក្រៅមក
 4 ដល់ដើរចេញមកក្រៅ ហួសកន្លែងគុកហ្នឹង ហួសមកដល់ខាងត្បូងបន្តិច មានព្រៃដំឡូងមី ព្រៃដំឡូងមី
 5 ដល់មានកងទ័ពនៅចាំហ្នឹងពីរនាក់។ ចាំហ្នឹងពីរនាក់ ដល់នេះថា ហ្នឹងយើងបាន បានរួចទៅតាមសហ-
 6 ករណ៍វិញ យើង ជួបនឹងអង្គការ សុំចងដៃ ចងដៃហើយចងមុខ។ ស្រាប់តែហួសកន្លែងដែលគុកហ្នឹង
 7 ឆ្ងាយបន្តិចដែរ ដីប្រហែលជាអាច១០ម៉ែត្រ សុំចងដៃចងមុខថា ហេតុខ្ញុំត្រូវចងដៃចងមុខ មិនឲ្យនឹង
 8 ឃើញនឹងអង្គការ គុំកូនជាមួយអង្គការ។ គាត់បណ្តើរទៅដល់ គាត់ឲ្យអង្គុយ អង្គុយហើយគាត់វែនឹង
 9 ត្បូងចប ត្បូងចបពីក្រោយហើយ គាត់ធ្លាក់ប្រមៀល –ខ្ញុំបានមានប្រសាសន៍ពីមុនមកហើយថា– ធ្លាក់
 10 ប្រមៀលហើយ ដែលប្រសាសន៍នឹងចាស់ៗគេអាចយកដាវមួយ ហើយដាវវែងៗផ្លែប្រហែលជាអាចជា
 11 ៤តិក និង៥តិកផ្លែដាវហ្នឹង។ វែពីក្រោយហើយ យកដាវកាត់បំពង់ក ហើយកាត់បំពង់កហើយ អូស
 12 ទម្លាក់រណ្តៅហើយស្រាតខោអាវចេញទាំងអស់។ ខោអាវមិនថាស្រ្តីមិនថាបុរស ស្រាតទុកគរមួយ
 13 កន្លែង។ បាទ ស្រាតទុកគរមួយកន្លែងហ្នឹង បោះគរហ្នឹង តែពេលវែមួយថ្ងៃហ្នឹង វែចប់ថ្ងៃហ្នឹងអីចឹង ថ្ងៃ
 14 ល្ងាចឡើងគាត់ឲ្យខ្ញុំទៅប្រមូលខោអាវ និងខោអាវយកទៅគួក គួកយកទៅទុកចោលនៅត្រពាំងលិចខាង
 15 លិច មានត្រពាំងភូមិមួយខាងលិចមួយទៀត យកទៅគរចោលហ្នឹង។ បានហាលទុកចោលហ្នឹងពីរបីថ្ងៃ
 16 បានប្រមូលខោអាវហ្នឹងដាក់ យកមកដាក់ក្នុងឃ្នាំង ឃ្នាំងជិតកន្លែងសួរចម្លើយហ្នឹង។ ប្រមូលទុកដាក់
 17 បានយូរបន្តិច បានមានឡានឡង់រ៉ូវែរ គាត់ដឹកចេញទៅចែកតាមសហករណ៍។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

[១១:០១:២៨]

20 លោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម សោកនាដកម្មទាំងអស់ដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងមន្ទីរ
 21 សន្តិសុខក្រាំងតាចាន់ និងសហករណ៍ត្រាំកក់ ដូចបង្ហាញតាមភស្តុតាងរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 22 ពិតជាកើតចេញពីការអនុវត្តតាមផែនការរៀបចំជាមុនរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា, ខៀវ សំផន និង
 23 បក្សពួក។ ហើយឧក្រិដ្ឋកម្មស្រដៀងគ្នានេះ ក៏បានកើតឡើងនៅក្នុងទីតាំងឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងទៀត ដែល
 24 សហភាពរបស់ខ្ញុំនឹងធ្វើការបង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះបន្តទៀត។

25 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមអញ្ជើញ -- សូមលោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតឲ្យសហភាពខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 បន្ត។
2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទៗ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ សូមអញ្ជើញ!

4 [១១:០២:២៩]

5 **លោក ហុង គីមសួន៖**

6 សូមអរគុណបាទ។

7 ខ្ញុំបាទ ហុង គីមសួន ជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៃក្រុមអង្គការ ក្រុមអ្នកច្បាប់
8 ការពារសិទ្ធិកម្ពុជា ហៅកាត់ថា ស៊ី.ឌី.ភី។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោកស្រី លោកចៅក្រមជំនុំជម្រះ
9 ជាទីគោរព និងសាធារណជនទាំងអស់ជាទីគោរព។ ខ្ញុំបាទនឹងធ្វើសេចក្តីផ្តេងការណ៍ទាក់ទងទៅនឹង
10 ប្រធានបទ មន្ទីរសន្តិសុខមួយចំនួន និងការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងដូចតទៅ។ ទាក់ទងនឹងមន្ទីរសន្តិសុខ
11 មន្ទីរសន្តិសុខជាច្រើនត្រូវបានបង្កើត និងដាក់ឱ្យដំណើរការនៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា។ ជិតការចាប់ផ្តើម
12 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយត្រូវបានដំណើរការរហូតដល់របបនេះបានដួលរលំ។ អង្គជំនុំជម្រះ
13 សាលាដំបូង ត្រូវបានប្តឹងពីអង្គហេតុពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខចំនួនបួន គឺមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ឬសព្វថ្ងៃ
14 នេះគេហៅថា គុកទួលស្តែង មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រាល មន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង និងមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំង
15 តាចាន់ ដែលបានពិភាក្សាតាំងពីពេលមុនពាក់ព័ន្ធនឹងសហករណ៍ត្រាំកាក់ ដែលសហភាពបានលើកឡើង
16 អម្បាញ់មិញ។ ដីកាដោះស្រាយដែលបានប្តឹងទៅកាន់អង្គជំនុំជម្រះបានបញ្ជាក់ថា កម្មវត្ថុក្នុងការ
17 បង្កើត និងដាក់ឱ្យដំណើរការមន្ទីរសន្តិសុខទាំងនោះ គឺដើម្បីអនុវត្តនិងការពារបដិវត្តន៍សង្គមនិយម គឺ
18 ការលត់ដំនៅសមាសភាពមិនល្អ និងការសម្លាប់ខ្មាំង ទាំងនៅក្នុងជួរកងទ័ព និងក្រៅជួរកងទ័ព តាមគ្រប់
19 មធ្យោបាយដូចមានចែងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ កថាខណ្ឌលេខ១៧៨ ដល់ ១៧៩។

20 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ជាដំបូងនឹងកំណត់ថា តើអង្គហេតុទាំងនោះពាក់ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម
21 អំពើការដាក់ក្នុងពន្ធនាគារ ការដាក់ឱ្យទៅជាទាសករ មនុស្សឃាត ការសម្លាប់រង្គាល ការដាក់នៅក្នុង
22 មន្ទីរឃុំឃាំង ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ និង/ឬ អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត ដែលកើតឡើងនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិ-
23 សុខក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ឬយ៉ាងណា។ ហើយទី២ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងគ្រាន់តែកំណត់ថា
24 តើជនជាប់ចោទនឹងត្រូវទទួលខុសត្រូវលើឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងនោះឬយ៉ាងណាដែរ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
25 ចំនួន២៩៦នាក់ ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃបទឧក្រិដ្ឋ ដែលបានចោទប្រកាន់នៅតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មន្ទីរសន្តិសុខ និងវាលពិឃាត។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនពីរនាក់ បានផ្តល់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរ
2 សន្តិសុខភ្នំក្រោល និងមន្ទីរក-១១ ស្ថិតនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី។ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១០នាក់
3 ទៀតបានផ្តល់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខស-២១។ គ្មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាម្នាក់បានធ្វើសក្ខី
4 កម្មពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែងនោះទេ ទោះបីជាឯកសារជាច្រើនត្រូវបានបង្ហាញក្នុងអំឡុងសវនា
5 ការលើឯកសារកន្លះនោះក៏ដោយ។

6 [១១:០៥:៣៥]

7 អំពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោលនៅស្រុកកោះញែក ខេត្តមណ្ឌលគិរី។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនពីរ
8 នាក់គឺលោក សុន រុត និងលោក កុល ណែម បានផ្តល់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល និង
9 មន្ទីរក-១១។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន រុត គឺជាជនរងគ្រោះដោយផ្ទាល់ពីអំពើហិង្សា និងការ
10 ដាក់ក្នុងពន្ធនាគារនៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល និងបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីព្យសនកម្មដែលពួកគេបានទទួល
11 រង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន រុត រូបនេះបានចូលបម្រើកងទ័ពខ្មែរក្រហមនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ គឺ
12 បន្ទាប់ពីថ្ងៃដោះក្រុងភ្នំពេញ១៧ មេសា ១៩៧៥។ ដើមបណ្តឹងរូបនេះបានពន្យល់ថា អង្គការបានបញ្ជូន
13 កងពលរបស់លោក គឺកងពល៩២០ ទៅការពារព្រំដែនទប់ទល់វៀតណាមនៅស្រុកកោះញែក ខេត្ត
14 មណ្ឌលគិរី។ បន្ទាប់មកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីត្រូវបានតែងតាំងជាប្រធានកងអនុសេនាធំ។ នៅពេល
15 សុន រុត បញ្ឈរជើងនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី ថ្នាក់ដឹកនាំរបស់គាត់ ក៏ត្រូវបានអង្គការហៅទៅរៀនសូត្រ
16 ហើយឮថាពួកគេត្រូវបានគេសម្លាប់ដោយចោទថាក្បត់អង្គការ។ ពីខែវិច្ឆិកា ដល់ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៧៧ នៅ
17 រដូវច្រូតកាត់ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន និងយកទៅឃុំខ្លួនដោយចោទថាក្បត់អង្គការ
18 ផងដែរ។ គាត់ត្រូវបានគេឃុំឃាំងនៅមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោលពី ៣ទៅ៦ខែ ដោយគាត់ត្រូវបានគេសួរ
19 ចម្លើយ ឆក់ខ្សែភ្លើង និងវាយដំធ្វើទារុណកម្មយកចម្លើយ។ គាត់បានពិពណ៌នា សូមដកស្រង់សម្តីរបស់
20 គាត់៖ “ដែលគេហៅខ្ញុំទៅ ក៏គេយកទៅកន្លែងខ្នងនោះឯង កន្លែងខ្នងសម្ងាត់នោះបាទ។ សួរចម្លើយមុន
21 ដំបូងគេដាក់ឆក់ខ្សែភ្លើងបាទ ឆក់ខ្សែភ្លើងខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំវាដូចជាថាបាត់ស្មារតីអស់ ហើយឱ្យខ្ញុំឆ្លើយ ៗថាខ្ញុំមិន
22 ឆ្លើយទៅ គេឆក់ទៀត។ ដល់ឆក់ទៅ ខ្ញុំដូចថាវាសន្តប់ គឺអត់ដឹងខ្លួនផង វាដូចថា ដឹងថាខ្លួនស្លាប់តែ
23 ប៉ុណ្ណឹងឯង។ ដល់ខ្ញុំដឹងខ្លួនប៉ាច់ វាសួរទៀត វាលប់ឆក់ តែគេវ៉ែបណ្តោយ គេវ៉ែ។ វាឆក់ទៅ ខ្លាចខ្ញុំមិន
24 បានឆ្លើយសំណួរឱ្យបានឱ្យគេបានអស់ គេក៏ឈប់ឆក់ គេវ៉ែ ដល់វ៉ែវាអាចឆ្លើយបាន។” សូមបិទសម្រង់។

25 ដើមបណ្តឹងរូបនេះបានបរិយាយដូចមានការបញ្ជាក់ដើម្បីអូតទៅនេះ សូមបញ្ជាក់ដើម្បី លេខ១។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:០៨:២០]

2 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

3 “បាទ ដែលវីឌីនោះគឺដំបងយើងគឺវាធំដែរ ធំប៉ុនកងៃ កំភួនដៃនេះគឺវី បាទ។ វីល្អមតែយើងពីរ
4 បីដំបង ក៏វាបាត់ស្មារតី ដឹងខ្លួនវាសន្លប់ ខ្ញុំសន្លប់ វាវីម្តងក៏សន្លប់ ពីរដងក៏សន្លប់ៗក៏វាមិនបានយូរ វាចាប់
5 កន្ត្រាក់ វាស្លូតថ្លើយទៀត ក៏អាចដឹងខ្លួនមួយភ្លែតទៅវិញទៅបាទ។ ដល់ខ្ញុំមិនឆ្លើយទៅ វាវីផ្តាច់ទៀត
6 វាវីយកដាច់ អញដាក់ភ្លែងឱ្យដាច់ គេថា មិនបាច់ឆ្លើយក៏ហីទៅ វីភ្លែងឱ្យដាច់តែម្តង។ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ
7 ក៏វាវីខ្លាំងទៅ វាចូលអាបាត់បង់សតិវិញ្ញាណទៅ សន្លប់បានដឹងអីនឹងៗឆ្លើយ នឹងនិយាយកើត វាអស់
8 បាទ ដំបងធំៗបាទ។”

9 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

10 [១១:០៩:១៥]

11 បាទ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ក៏បានពន្យល់ពីផលប៉ះពាល់នៃការចាប់ខ្លួន និងការធ្វើ
12 ទារុណកម្មកលើគ្រួសារគាត់ផងដែរ សូមដកស្រង់៖ “ក៏នឹកឃើញថាលឺចាប់ដែរ ខ្ញុំខំតស៊ូដើម្បីការពារ
13 ប្រទេសជាតិ បម្រើបក្ស បម្រើអង្គការ ប៉ុន្តែអង្គការមកចោទប្រកាន់ មើលមួយពូជខ្ញុំស្លាប់អស់ ចុះបើខ្ញុំ
14 ធ្វើការសម្រាប់ការពារប្រទេសជាតិ ហើយឱ្យវីបងប្អូនម៉ែខ្ញុំចោល ចុះតើខ្ញុំជាអ្នកបម្រើអង្គការទៅ
15 ការពារព្រំដែននោះវាចិត្តល្អប៉ុនណា ខ្ញុំវាលឺចាប់របៀបម៉េច។ បាទ ខ្ញុំវាអន់ចិត្តណាស់សព្វថ្ងៃ តែកាល
16 ណាពួកគេនិយាយ ខ្ញុំចង់តែអូលដើមក។” សូមបិទសម្រង់។

17 ទាក់ទងជាមួយនឹងមន្ទីរសន្តិសុខមួយនៅកណ្តាលក្រុងភ្នំពេញ ដែលជាមន្ទីរសន្តិសុខគេហៅថា
18 មន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ឬសព្វថ្ងៃហៅថា “គុកទួលស្តែង”វិញ។ ករណីសំណុំរឿង ០០២/០២ វគ្គមន្ទីរ
19 សន្តិសុខស-២១ មិនមែនច្រំដែលទៅនឹងសំណុំរឿង០០១ នោះទេ។ យើងឃើញមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
20 វេណីប្រហែលជា១១៤នាក់ ដែលមានសាច់ញាតិ ឬមិត្តភក្តិត្រូវបានគេឃុំឃាំង ឬសម្លាប់ចោលនៅ
21 ស-២១ដូចបានគូសបញ្ជាក់នៅក្នុងសារណាបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញរបស់យើងខ្ញុំ តាមរយៈការវិភាគលើ
22 ឯកសារនាសម័យខ្មែរក្រហមនោះ នៅក្នុងសំណុំរឿង។ យើងជឿជាក់ថា ករណីរបស់បុគ្គលនីមួយៗនឹង
23 ជួយដល់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការកំណត់ពីឧក្រិដ្ឋកម្មនៃការអនុវត្ត និងការសម្លាប់នៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១។
24 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១០នាក់ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីបទឧក្រិដ្ឋនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ដូចជា
25 លោក ជុំ មី ដែលជាជនរងគ្រោះដោយផ្ទាល់ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំបីនាក់ទៀត ដូចជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោក ផែ ហ៊ាប, ភួង យ៉ាត, រស់ ជួរស៊ីអ៊ី, កាន់ សុន្ទរ៉ា, ចៅ ឃឹម, ខៀវ នាប, អ៊ុំ សុផានី និងដើម
2 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុន អែម ជាដើម។ បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីព្យសនកម្មដោយប្រយោល ដែលពួកគាត់
3 បានទទួលរង ដែលបានកើតចេញពីមរណភាពនៃអ្នកជាទីស្រឡាញ់របស់ពួកគេនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១។

4 [១១:១១:៤១]

5 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា ពួកគេត្រូវបានគេធ្វើបាប និងបន្តឈឺចាប់ដោយ
6 សារតែការបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលបានរឹបអូសក្នុងរបបខ្មែរក្រហមនោះផងដែរ។ ជនរងគ្រោះដោយ
7 ផ្ទាល់ពីមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ គឺលោក ជុំ ម៉ី ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៨ ពីកង
8 ជួសជុលម៉ាស៊ីន ដែលគាត់ជាសមាជិកក្រុមជាងសហជីព។ ប្រពន្ធ និងកូនស្រីរបស់គាត់មិនបានដឹងពី
9 ការចាប់ខ្លួនគាត់ទេ ឬពីការបញ្ជូនគាត់ទៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ឡើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ ម៉ី
10 ត្រូវបានគេចាប់ដាក់គុក និងវាយដំធ្វើទារុណកម្មស្លូតថ្លើយអស់រយៈពេល១២ថ្ងៃ នៅពេលដែលពួក
11 យោធាសន្តិសុខត្រូវការជាងជួសជុលគ្រឿងម៉ាស៊ីន ពេលនោះហើយដែលស្ថានភាពរបស់គាត់ត្រូវបាន
12 ផ្លាស់ប្តូរ និងត្រូវគេឱ្យគាត់ជួសជុលអង្គុលីលេខ។ ការឃុំខ្លួនរបស់គាត់នៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ត្រូវបាន
13 បង្ហាញនៅក្នុងឯកសារបញ្ជីឈ្មោះរបស់អ្នកទោសនាសម័យនោះចំនួនប្រាំ។ ចម្លើយសារភាពរបស់ដើម
14 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ ម៉ី ក៏មាននៅក្នុងសំណុំរឿងនេះផងដែរ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ បានផ្តល់
15 សក្ខីកម្មថា គាត់ត្រូវបានដើរចេញពីគុកនោះ ជាមួយនឹងអ្នកទោស១៨នាក់ទៀត នៅថ្ងៃទី០៧ ខែ មករា
16 ឆ្នាំ១៩៧៩ គឺនៅពេលដែលកងទ័ពវៀតណាមបានចូលមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញ។

17 [១១:១៣:១៦]

18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ ម៉ី បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីទុក្ខវេទនាក្នុងការដាក់ពន្ធនាគារ ការដាក់ឱ្យ
19 ទៅជាទាសករ ទារុណកម្ម និងអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត ដែលគាត់បានទទួលរង។ លទ្ធផលនៃអំពើ
20 សាហាវព្រៃផ្សៃជាប់មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ គាត់នៅតែបន្តមានបញ្ហាស្តាប់ពុំឮ និងងងឹតភ្នែកមើលពុំសូវ
21 ច្បាស់ ដោយសារអំពើទារុណកម្មយង់ឃ្នងដែលបានប្រព្រឹត្តមកលើរូបគាត់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
22 ជុំ ម៉ី គាត់បានរៀបរាប់ទៅកាន់អង្គជំនុំជម្រះអំពីការធ្វើទារុណកម្មរបស់គាត់ ដែលទទួលរងនៅមន្ទីរ
23 សន្តិសុខស-២១ ថា -- សូមបង្ហាញវីដេអូរបស់លោក ជុំ ម៉ី លេខ២។

24 [១១:១៤:០៥]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 “ពេលនោះ គឺថាគេដឹងអី សួរថាគ្នាអ្វីដែលមានប៉ុន្មាននាក់ចូល សេ.អ៊ី.អា ចូល កា.ហ្សេ.បេ អីចឹង?
 2 ហើយយើងប្រាប់គេថា ខ្ញុំអត់ស្គាល់ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ ទេ ពេលនោះ អាសេង ហ្នឹងទាញរំពាត់
 3 រ៉ាវមក ដៃខ្ញុំផ្ទុះទៅ។ ពេលដៃខ្ញុំយកដែរអីចឹង បាក់អាកូនដៃហ្នឹងមួយ ហើយបន្ទាប់មកវាយកអា
 4 ដង្កាប់មូលអាក្រក់ចកជើង មេជើងហ្នឹងទាញផ្តាច់ បាទទាញផ្តាច់។ យើងឆ្លើយថា យើងអត់ស្គាល់ សេ.អ៊ី
 5 .អា, កា.ហ្សេ.បេ ហ្នឹងទេ។ ពេលនឹង គឺថាវាដៃថែមទៀត គឺថាវាដៃហើយ វាយកអាខ្សែភ្លើងមកញាត់ស្លឹក
 6 ត្រចៀកយើងហ្នឹង ញាត់ផ្តាច់អីចឹងទៅ បឹង! ដូចរយៈ ដូចបែករំពិលរំពែកអីចឹង យើងសន្លប់មួយសន្ទុះ
 7 ធំ។ ឆក់ខ្សែភ្លើងហ្នឹង មានពីរដង ជម្រាបលោកមេធាវី ឆក់ពីរដង បាទ។ តែមុននេះ អាត្រចៀកម្ខាង
 8 ហ្នឹង ភ្នែកម្ខាងហ្នឹង ឥឡូវប្រើការអត់កើតទេ។ អាត្រចៀកស្តាប់ទៅអត់ឮទេ ភ្នែកមើលឃើញពិលៗទេ
 9 បានតែម្ខាងនេះទេ។ សៈ តើហេតុផលនៃការស្តាប់ មិនសូវឮ ឬក៏ភ្នែកមើលមិនសូវឃើញម្ខាងហ្នឹង
 10 ចាប់តាំងពីពេលណាមក? ឆៈ ពេលដែលវាដាក់ខ្សែភ្លើងឱ្យឆក់អី ទៅគឺថា ចាប់ពេលហ្នឹងមក ឆក់ខ្សែ
 11 ភ្លើងហ្នឹង បាទ។”

12 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

13 [១១:១៥:៥៨]

14 បាទ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី រូបនេះ គាត់ក៏បានពន្យល់ថា គាត់មិនព្រមសារភាពទេពេល
 15 នោះ ប៉ុន្តែព្រោះតែការឈឺចាប់ ដែលគាត់បានទទួលរងគាត់ក៏ចេះតែឆ្លើយ។ ខ្ញុំបាទសូមដកស្រង់សម្តី
 16 គាត់៖ “ការដែលខ្ញុំឆ្លើយការពិតមួយចំនួន ហើយឆ្លើយការមិនពិតនោះ ក៏មួយចំនួន។ មួយចំនួនដែលវាដៃ
 17 ខ្ញុំឱ្យឆ្លើយ ថាខ្ញុំជា សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ ហ្នឹង អាហ្នឹងគឺថា វាមិនមែនពិតទេ ព្រោះខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់
 18 សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ ហ្នឹងទេ ដល់វាដៃខ្លាំងពេក ដាក់ខ្សែភ្លើងខ្លាំងពេក ម៉្លោះហើយខ្ញុំទ្រាំអត់បាន ខ្ញុំ
 19 ចេះតែឆ្លើយទៅដែរ។” សូមបិទការដកស្រង់។

20 ទាក់ទងនឹងជនរងគ្រោះដោយប្រយោលពីមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ម្នាក់ទៀត គឺលោក ឆែ ហ៊ាប
 21 បានពិពណ៌នាអំពីការដែលគាត់បានបញ្ជាក់អំពីមរណភាពរបស់បងប្រុសរបស់គាត់។ សូមដកស្រង់៖
 22 “បាទ ឯកសារនេះ ខ្ញុំនៅផ្ទះ តែពួកគេផ្សាយវាដូច្នោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្មានថវិកាមកមើលទូលស្តែង។ តែក្រោយមក
 23 ឃើញអង្គការឯកសារកម្ពុជា បានយកឯកសាររូបថតបងខ្ញុំនេះទៅសួរដល់ស្រុកភូមិខ្ញុំហ្នឹងទៅ សួរចំគេ
 24 អ្នកដទៃនោះទេ ហើយទៅដល់គេប្រាប់ថា ផ្ទះខ្ញុំ ខ្ញុំឃើញរូបថតហ្នឹង ខ្ញុំយំម៉្លោះ។ អាណិតបង គេធ្វើបាប
 25 មុននឹងសម្លាប់។ ហើយឃើញស្តេច ដែលខ្ញុំតែងតែនៅជាមួយ ទៅលេង ខ្ញុំឃើញគាត់សាច់ឈាមគាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 គ្រាន់ ដល់ឃើញស្តេចហើយ ឃើញអ្នកជាប់ឃុំយ៉ាងទៀត ខ្ញុំស្រក់ទឹកភ្នែករហូត។ បាទ ហ្នឹងហើយជា
 2 រូបបងខ្ញុំ។ រួចប្រវត្តិនេះ ក៏ត្រកូលក៏ដូចខ្ញុំ។ ម៉ែខ្ញុំក៏ត្រកូលអីចឹងដែរ។ ហើយទៅ ទៅគាត់ជាបងខ្ញុំ ហើយ
 3 មុខមាត់ក៏បងខ្ញុំដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញស្តេច។ ឯកសារកម្ពុជាបង្ហាញមកខ្ញុំ ខ្ញុំយំមួយកំណាត់ថ្ងៃ អាណិត
 4 គាត់។” សូមបិទការដកស្រង់។

5 [១១:១៨:០៣]

6 នៅមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ទៀតឈ្មោះ ភួង យ៉ាត គាត់ក៏បានរៀបរាប់អំពីការឃើញរូប
 7 ថតរបស់បងស្រី និងបងប្រុសបីនាក់របស់គាត់តាំងនៅឯគុកទួលស្តែងថា សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំស្រឡាញ់
 8 គាត់ គាត់នៅគ្រប់គ្រងប្អូនថែទាំ ងូតទឹក ងូតភក់ឱ្យថែប្អូន។ ម្តាយខ្ញុំទៅធ្វើការបាត់ទៅ គាត់នៅផ្ទះថែទាំ
 9 ប្អូន។ ចុះទៅណាក៏គាត់នាំប្អូនទៅ គាត់ខ្លាចកាលហ្នឹង ទាហានលន់លន់ បើគាត់នៅក្រមុំ ចុះដើរទៅគេ
 10 ចាប់។ ទាហានចាប់ហើយ។ គាត់ទុកខ្ញុំនៅជាមួយគាត់ អត់ឱ្យទៅណាទេ។ គាត់ចុះតែទៅដងទឹក ក៏គាត់
 11 យកខ្ញុំទៅដែរ ព្រោះខ្លាចគេចាប់។ ខ្ញុំអាណិតអាសូរណាស់។ ដល់ពេលគាត់បាត់ដំណឹងយើងទៅ ដឹងថា
 12 គាត់ស្លាប់នៅទួលស្តែង មិនដឹងពិបាកវេទនាយ៉ាងណាទេ។ គេចង គេវី ទាល់សន្លប់ ដឹងអី។ ខ្ញុំបាន
 13 ឃើញរូបថត បងស្រីខ្ញុំនៅគុកទួលស្តែង ឡើងភ្នែកស្លក់ មិនដឹងគេវី ធ្វើបាបគាត់យ៉ាងណាទេ។” សូម
 14 បិទការដកស្រង់។”

15 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ភួង យ៉ាត ក៏បានរៀបរាប់ពីការឃើញរូបថតបងប្រុសទាំងបីនាក់ នៅ
 16 ទួលស្តែងផងដែរថា សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ក្អកក្អួល ខ្ញុំឃើញរូបថតគាត់ ខ្ញុំរកនិយាយមិនរួច
 17 ខ្ញុំគិតតែពីយំ យំឡើងចង់បាត់ស្មារតី”។ សូមបិទការដកស្រង់។ នៅមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់
 18 ទៀត គឺលោកស្រី រស់ ជួរស៊ីអ៊ី ដែលជាជនរងគ្រោះដោយប្រយោល នៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១។ គាត់
 19 បានរៀបរាប់ពីការដែលគាត់បានដឹង ពីជោគវាសនារបស់ស្វាមីគាត់ ឈ្មោះ រស់ សារិន។ នៅពេលដែល
 20 គាត់មកទស្សនាគុកទួលស្តែងនៅក្រោយថ្ងៃរំដោះ។ សូមបង្ហាញវីដេអូរបស់អ្នកស្រី ជួរ ស៊ីអ៊ី លេខ៣។

21 [១១:១៨:៥៧]

22 (ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

23 “អាគេហៅថា សាលានយោបាយអីចឹងចុះ។ អ្នកហ្នឹកហ្និននាំអ្នកសិក្សាហ្នឹងឱ្យទៅមើលមន្ទីរ
 24 ប្រល័យពូជសាសន៍នៅទួលស្តែងចាស់។ ខ្ញុំដើរមើលគ្រប់បន្ទប់ កន្លែងធ្វើទារុណកម្ម ប្រដាប់ប្រដាធ្វើ
 25 ទារុណកម្ម មានសព្វគ្រប់ហើយ ខ្ញុំមិនចង់និយាយឡើងវិញបានទេចាស់។ ហើយទៅមើលកន្លែង ទីបំផុត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហើយទៅមើលកន្លែងតាំងរូបថតអ្នកទោស។ នៅពេលហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំ ដឹងច្បាស់កាន់តែលោតខ្លាំង
 2 ឡើងៗ ខ្ញុំសម្លឹងរកមើលគ្រប់រូបថត ហើយឃើញមានរូបអ្នកដែលខ្ញុំស្គាល់ខ្លះៗ ហើយទីបំផុតទៅ
 3 ឃើញរូបថតប្តីខ្ញុំតែម្តង។ ពេលនោះខ្ញុំស្ទើរនឹងស្រែកទ្រហោយ។ ស្ទើរបានស្មារតី សន្តប់ តែមានសំឡេង
 4 មួយបានមកប្រាប់ខ្ញុំ ដូចមកជួយដាស់តឿនថា កុំយំអី តាំងចិត្តឱ្យរឹង កុំសន្លប់ដួលនៅនឹងមុខពួកហ្នឹង។
 5 ចាស ដល់អីចឹងទៅ ខ្ញុំដូច ហាក់ដូចជាមានកម្លាំងចិត្តបន្តិចឡើងវិញ ដោយខំតាំងស្មារតីឡើងវិញ។ រួច
 6 តាំងពីពេលនោះមក ខ្ញុំក៏នឹកថា ខ្ញុំមិនអាចរស់នៅក្នុងប្រទេសរបៀបហ្នឹងទេ។ ហើយធំបំផុតហ្នឹង គឺថាខ្ញុំ
 7 ត្រូវរកអនាគតឱ្យប្តី -- ឱ្យកូនៗខ្ញុំហើយ ព្រោះថាបើអត់ពីឪពុកគេទៅហ្នឹង ខ្ញុំថាខ្ញុំជាម្តាយ មេម៉ាយមែន
 8 ពិត តែខ្លាំង ត្រូវខំតាំងចិត្តឱ្យរឹងមាំដើម្បីចិញ្ចឹមកូនតទៅទៀត។ ពេលនោះ ដល់មើលចប់អីទៅ ចាស ក៏
 9 ម្នាក់ៗហ្នឹង វាមានចិត្តស្រងូតស្រងាត់។ តែចំពោះខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ ដែលបានឃើញរូបគាត់មក គឺថាខ្ញុំដូចថា
 10 ចេះតែរឹងរែកក្នុងខ្លួនណាស់ចាស ហើយខ្ញុំក៏សម្រេចចិត្តថារករត់ចេញមកប្រទេសបារាំង។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

[១១:២៣:៥០]

13 បាទ លោកប្រធាន ទាក់ទងជាមួយនឹងជំនួសគ្រោះដោយផ្ទាល់ និងដោយប្រយោលទាក់ទងនឹង
 14 មន្ទីរសន្តិសុខ ខ្ញុំបាទសូមសង្ខេបបញ្ចប់ត្រឹមនេះ ហើយសូមបន្តទៅវគ្គស្តីអំពីការបោសសម្អាតនៅភូមិ
 15 ភាគបូព៌ា។

16 សេចក្តីផ្តើមនៃវគ្គសវនាការជាសង្ខេប អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងត្រូវបានប្តឹងអំពីអត្ថិភាព និង
 17 ការអនុវត្តគោលនយោបាយ ដើម្បីសម្រេចបាន និងការពារបដិវត្តន៍សង្គមនិយម គឺការលត់ដំនូរសមាស
 18 ភាពមិនល្អ និងការសម្លាប់ខ្លាំងនៅក្នុងជួររក្សា និងក្រៅជួររក្សាតាមគ្រប់មធ្យោបាយ ដែលរួមបញ្ចូលការ
 19 បោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ាផងដែរ។

20 ការបោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ាត្រូវបានចាប់ផ្តើមពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ១៩៧៦ ដែលមានចាប់ខ្លួន
 21 អតីតលេខាតំបន់២៤ និងអតីតកម្មាភិបាលកងពល១៧០។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១១៨នាក់ត្រូវ
 22 បានទទួលយក ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការបោសសម្អាត។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបីនាក់បានពិពណ៌នា
 23 អំពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគេក្នុងនាមជាអតីតកម្មាភិបាល និងបានទទួលរងព្យាបាទដោយផ្ទាល់ដោយ
 24 សារការកំណត់គោលដៅចំពោះកម្មាភិបាល និងកងទ័ពមកពីភូមិភាគបូព៌ា។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 25 ម្នាក់បានផ្តល់សក្ខីកម្មស្តីពីព្យាបាទ និងអារម្មណ៍នៃការក្បត់ ដែលពួកគេបានទទួលរងដោយការបោស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ា។ បទពិសោធន៍របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដោយសារព្យសនកម្ម និងការឈឺ
2 ចាប់ គឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ យន់ ប៊ិន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឈុន សាម៉ន និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
3 ប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-1040 គឺជាជនរងគ្រោះផ្ទាល់ពីការកំណត់គោលដៅចំពោះ
4 កងទ័ពនិងកម្មាភិបាលនៅភូមិភាគបូព៌ា។ ក្នុងអំឡុងពេលបោសសម្អាតនោះ ពួកគេម្នាក់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម
5 អំពីការឈឺចាប់ផ្នែករាងកាយរយៈពេលយូរអង្វែង ដោយសាររបួសដែលពួកគេបានទទួលរងនៅពេលគេ
6 បញ្ជូនទៅសម្លាប់ ដោយសារពួកគេជាកងទ័ពភូមិភាគបូព៌ា។

7 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ដែលបានរងគ្រោះដោយសារការបោសសម្អាតនៅភូមិភាគបូព៌ាបាន
8 ផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីទុក្ខវេទនានិងការឈឺចាប់ដែលពួកគេបានទទួលដោយសារសមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេ
9 បាត់ខ្លួន ឬស្លាប់ក្នុងរបបនោះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលើកឡើងវិញពីអារម្មណ៍នៃការក្បត់ដោយសារ
10 អង្គការកំណត់គោលដៅចំពោះពួកគេ និងបានវាយប្រហារទៅលើពួកគេ និងអារម្មណ៍ភ័យខ្លាចរបស់ពួក
11 គេ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មផងដែរថា ពួកគេបានទទួលរងព្យសនកម្ម និងបន្តទទួល
12 រងព្យសនកម្មដោយសារការបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវគេរឹបអូសក្នុងរបបនោះ។

13 [១១:២៦:៤៣]

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ ឈុន សាម៉ន បានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីបន្ទុកបន្ថែមត្រូវធ្លាក់មកលើរូប
15 គាត់ក្នុងការមើលថែរក្សាគ្រួសាររបស់បងប្អូនស្រីគាត់ ដោយសារគេសម្លាប់ប្តីរបស់គាត់ក្នុងរបបនោះ។

16 មុនឆ្នាំ១៩៧៥ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ ឈុន សាម៉ន រស់នៅភូមិថ្មី ឃុំក្បែរត្រ ស្រុកកំពង់
17 រោទី ខេត្តស្វាយរៀង និងមានអាយុប្រហែល១៨ឆ្នាំ នៅពេលដែលខ្មែរក្រហមឡើងកាន់អំណាច។ គាត់
18 បានចូលរួមជាមួយខ្មែរក្រហមនៅខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៥ ហើយពីដំបូងគាត់ជានិរសារនៅអង្គភាព
19 គ-៧៥។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឈុន សាម៉ន ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៨ និងបានគេចខ្លួន
20 រួចយ៉ាងលំបាកពីការសម្លាប់ដូចសមាជិកផ្សេងទៀតនៅក្នុងអង្គភាពរបស់គាត់ ដោយបានភៀសខ្លួនទៅ
21 ប្រទេសវៀតណាម។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឈុន សាម៉ន បានជម្រាបអង្គជំនុំជម្រះនូវការឈឺចាប់
22 របស់គាត់ ដោយសារការបោសសម្អាតផ្ទៃក្នុងនៅភូមិភាគបូព៌ាថា សូមបង្ហាញវីដេអូឃ្លីប លេខ៤។

23 [១១:២៧:៥៨]

24 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

25 “ខ្ញុំបានចូលបម្រើកងទ័ពបដិវត្តន៍កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅខែ៥ ឆ្នាំ១៩៧៥ ពេលនោះរូបខ្ញុំបាទ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានការជឿជាក់នឹងអង្គការថ្នាក់លើជីកនាំពិតប្រាកដ ហ៊ានលះបង់អាយុជីវិតដើម្បីប្រទេសជាតិ និងមាតុ
 2 ភូមិ និងប្រជាជនពិតៗដោយអស់ពីកម្លាំងកាយចិត្ត មិនខ្លាចពលីជីវិតឡើយ។ ខ្ញុំបាទគោរពតាមផែនការ
 3 របស់បក្ស អនុវត្តវិន័យបានត្រឹមត្រូវ និងចុះប្រឡូកជាមួយគ្រាប់រំសេវ ប្រយុទ្ធជាមួយខ្មាំង ទាំងយប់ទាំង
 4 ថ្ងៃមានថ្ងៃខ្លះដាច់ស្បៀងអាហារពីរថ្ងៃ ទៅបីថ្ងៃ ឬជួនអត់ទឹកផឹកក៏មានដែរ គឺមានការលំបាកណាស់
 5 លោកប្រធានហ្នឹងហើយ។ ប៉ុន្តែជាលទ្ធផលខ្ញុំបាទនិងក្រុមទាហានបូកជាច្រើននាក់ទៀតត្រូវបានអង្គ
 6 ការចោទប្រកាន់ថាក្បត់បក្ស និងចាប់យកទៅសម្លាប់ចោលទៅវិញ ធ្វើឱ្យខ្ញុំមានការតក់ស្លុតជាខ្លាំង។ ខ្ញុំ
 7 ពិតជាហួសនឹងរបបហ្នឹងនោះ”។

8 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

9 [១១:២៩:២០]

10 បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទសូមលើកអំពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម -- សូម
 11 ទោស ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ យ៉ុន ម៉ិន ដដែលគាត់បាន -- ត្រូវបានគេនាំទៅរណ្តៅមួយដែល
 12 ពោរពេញទៅដោយសាកសព។ ហើយត្រូវគេយកពូថៅវាយក្បាលបីដងមុនពេលគេរុញទម្លាក់ទៅក្នុង
 13 រណ្តៅ។ គាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា សូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូឃ្លីប ទី៥។

14 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

15 “បាទ ប្អូនគាត់ដែលគេយកទៅសម្លាប់ជាមួយនឹងខ្ញុំ បងគាត់ក៏គេយកទៅសម្លាប់ ហើយខ្ញុំប្រាប់
 16 ថា ឱ្យគាត់ទៅប្រាប់ថា មិនបាច់ឱ្យទៅទេ ព្រោះគេយកទៅសម្លាប់ហើយ គាត់ទៅប្រាប់ ហើយបងគាត់
 17 ហ្នឹងវាថា បក្សយើងមិនដែលយើងយកមនុស្សទៅសម្លាប់ចោលទេ។ បាទ ក៏គាត់យកទៅ ឥឡូវបាត់
 18 ទាល់សព្វថ្ងៃ ងាប់បាត់ហើយ គេយក។”

19 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

20 [១១:៣០:៣២]

21 បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទសូមអនុញ្ញាតជម្រាបលោកប្រធាននៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់
 22 ទៀតដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-1040 ដែលត្រូវបានបញ្ជូន -- ដែលត្រូវបានបញ្ជូនចេញពីខេត្ត
 23 ព្រៃវែងទៅខេត្តពោធិ៍សាត់ ហើយគាត់ជាអតីតកងទ័ពភូមិភាគបូព៌ា។ គាត់ត្រូវបានគេធ្វើបាបយ៉ាង
 24 ធ្ងន់ធ្ងរនៅពេលទៅដល់ ដោយគាត់បានរៀបរាប់អំពីទុក្ខលំបាករបស់គាត់ និងបានសួរទៅជនជាប់ចោទ
 25 តាមរយៈលោកប្រធាន ដូច្នោះ សូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូ លេខ៧។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:៣១:១៦]

2 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

3 “ដែលចង់ខ្ញុំយកចាប់បានចងយកទៅបាញ់ចោល ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំត្រូវរងប្រសិទ្ធភាព បាក់ដៃ
4 រហូតនឹងវាយដំនឹងស្វ័យការភ្លើង គឺគ្រាំគ្រាខ្លួនដែលមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។ បើខ្ញុំដើរព្យាបាលតាមពេទ្យឯក
5 ជន តាមពេទ្យរដ្ឋ ហើយបាត់បង់កម្លាំងពលកម្ម។ ការរកទទួលទានមិនកើតតើ ហើយលោកប្រធានសួរ
6 ទៅជនជាប់ចោទ តើអ្នកណាទទួលខុសត្រូវទៅលើបញ្ហាដែលខ្ញុំមានជីវប្រវត្តិដូច្នោះ ហើយនិងមានជំងឺ
7 និងរងប្រសិទ្ធភាពដែលបាក់ភ្លើងដៃមួយចំហៀង និងដកសរសៃ ដាច់សរសៃ ដូចជាសរសៃសត្វធាតុអ៊ីចឹងគឺ
8 ហើយអ្នកណាទទួលខុសត្រូវ។”

9 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

10 [១១:៣២:៤៧]

11 បាទ នេះជាសម្តីរបស់ជនរងគ្រោះដែលបានធ្វើសក្ខីកម្មរួចមកហើយ ដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ជូន។
12 ហើយខ្ញុំបាទសូមបញ្ចប់ការផ្ទេងការណ៍របស់ខ្ញុំបាទតែប៉ុន្តែនេះ និងសូមបន្តទិកាទៅលោកមេធាវីនាំមុខ
13 បន្តទៅទៀត។

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ មានអីទេលោកមេធាវី?

17 លោក ពេជ អង្គ៖

18 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ដោយសារថាការគិតគូរពេលវេលាទៅយើងឃើញថា យើងខ្ញុំ
19 មានការ -- ត្រូវការពេលវេលាថែមប្រហែលជា១៥នាទី។ ដូច្នោះ សម្រាប់ជាការស្នើសុំជូនលោកប្រធាន
20 លោកស្រីចៅក្រម ដើម្បីអនុញ្ញាតអាចបន្ថយពេលវេលាបន្តសវនាការនាពេលល្ងាចនេះ បន្ថែមដោយអនុញ្ញាត
21 ឱ្យយើងខ្ញុំផ្ទេងបន្ថែមក្នុងរយៈពេល១៥នាទីបន្ថែមទៀត ប្រសិនបើអាចធ្វើបាន។

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

23 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

24 ឥឡូវហ្នឹង បន្តឥឡូវតែម្តងទៅ ហើយត្រូវការ -- កិច្ចការអីខ្លះ បាទ?

25 លោក ពេជ អង្គ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមសាជាថ្មី
2 ជាបន្តទៀត ខ្ញុំនឹងលើកឡើងអំពីសេចក្តីថ្លែងដោយផ្ទាល់មាត់ ចំពោះការប្រព្រឹត្តទៅលើប្រជាជនចាម។
3 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានទទួលយកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៤៦រូប ហើយអង្គបុរេ
4 ជំនុំជម្រះបានទទួលយកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្ថែមចំនួន ៩៥រូប។ ជាសរុប ១៤១រូប ពាក់ព័ន្ធនឹង
5 ការប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិចាម។ ហើយនៅក្នុងនោះគឺមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជនជាតិចាម ចំនួន
6 ប្រាំមួយរូប បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះអង្គសវនាការនេះ ដែលមានលោក សុះ ម៉ិន, លោកស្រី
7 នោ សាទះ, លោក ម៉ាន ស្លែ, លោក ហ៊ឹម ម៉ាន, លោក ម៉ឺ ពៅ និងលោកស្រី ឡឹប នាង។

8 ចំពោះបញ្ហាធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានលើកឡើងពាក់ព័ន្ធជាពិសេសនៅក្នុងការ
9 ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ទៅដល់សាសនានៅក្នុងអំឡុងពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
10 វេណីលើកឡើងអំពីរបៀបកំណត់គោលដៅចំពោះមេដឹកនាំសាសនាអ៊ីស្លាម របៀបបំផ្លិចបំផ្លាញវិហារ
11 អ៊ីស្លាម ឬក៏យកមកប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងផ្សេងៗ។ របៀបបំផ្លិចបំផ្លាញគម្ពីគូរ៉ាន់ និងរបៀបហាម
12 ឃាត់មិនឱ្យប្រជាជនចាមធ្វើការប្តូរសង្ឃ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានពិពណ៌នាផងដែរ អំពីរបៀប
13 ដែលស្ត្រីត្រូវបានកាត់សក់។ ចាម ប្រជាជនចាម ត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យពាក់ក្រមាគ្របក្បាល និង
14 របៀបប្រជាជន និងបង្ខំឱ្យប្រជាជនចាមបរិភោគសាច់ជ្រូក។

15 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំវីឌីអូរបស់លោក ហ៊ឹម ម៉ាន។ សូមបញ្ចាំ។

16 [១១:៣៦:១៧]

17 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

18 “ទៅប្រជុំ គេប្រជុំប្រាប់ថា ពួកជនជាតិនេះឱ្យកាត់សក់ ឱ្យអ្នកកុំឱ្យទទួរក្រមា ហើយឱ្យហូប
19 សាច់ជ្រូក ហើយកុំឱ្យសំពះយ៉ាង គ្រប់បែបយ៉ាងទាំងអស់ដែលសាសនាមូស្លីម គាត់ឃាត់យ៉ាងទាំង
20 អស់។ បើសិនជាមិនស្តាប់ទេ បងប្អូនកង់ប្រវត្តិសាស្ត្រវិលទៅហើយ លូកដៃដាច់ដៃ លូកជើងដាច់ជើង។”

21 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

22 [១១:៣៧:០០]

23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្ត គឺលោក ម៉ឺ ពៅ ក៏បានលើកអំពីការប្រព្រឹត្តទៅលើអ្នកកាន់សាសនា
24 អ៊ីស្លាមយ៉ាងតឹងរ៉ឹងផងដែរ ដែលនៅក្នុងនោះ ឪពុកខ្ញុំស្លាប់ដោយសារមូលហេតុគាត់ជាជនជាតិចាម
25 គាត់កាន់សាសនាអ៊ីស្លាម ហើយគាត់គឺជឿជាក់ទៅលើសាសនា គាត់មិនធ្វើតាមអង្គការកំណត់។ ពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នោះ គេយកសាច់ជ្រូកមកឱ្យគាត់ពិសា តែគាត់មិនព្រមពិសា គាត់មិនព្រមទេ។ អីចឹងអង្គការបានដាក់
 2 ផែនឱ្យគាត់ បើមិត្តមិនហូបសាច់ជ្រូកទេ អង្គការមានសាច់ជ្រូកឱ្យមិត្តហូប ហើយបើមិត្តមិនហូបទេ
 3 អង្គការមិនដឹងជារកអ្វីឱ្យមិត្តហូបនោះទេ។ អីចឹងហើយពេលនោះ ឪពុកខ្ញុំគ្រាន់តែហូបតែទឹក ហើយ
 4 គាត់រកល្អចលាក់បេះស្លឹកឈើ ស្លឹកព្រៃ រស់ៗទាំងត្រដវ។ រហូតការវេទនារបស់គាត់នេះ គឺកាលពី
 5 សម័យនោះ ខ្ញុំគិតថាបើគេសម្លាប់គាត់ហ្នឹង ល្អជាងធ្វើទារុណកម្មគាត់បែបនេះ។ ពួកខ្មែរក្រហមវាមិនៗ
 6 ធ្វើអ្វីទេ អ្វីដែល -- នេះគឺជាទុក្ខវេទនា ហ្នឹងហើយដែលជាកំរូរបស់អ្នកក្រោយៗទៀត។ ពេលនោះ
 7 ហើយគឺគាត់រស់នៅដោយស្បែកដណ្តប់ឆ្អឹង ឪពុកក៏ប្រាត់ប្រាស ប្រពន្ធក៏ប្រាត់ប្រាស សាច់ញាតិក៏ប្រាត់
 8 ប្រាស រហូតដល់គាត់ស្លាប់តែម្តង។

9 ពាក់ព័ន្ធនឹងការបះបោរ និងព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតមានក្រោយពីនោះ ខ្ញុំសូមលើកថា ដើម
 10 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីអំពើមនុស្សឃាត ការធ្វើទារុណកម្ម ការឃុំឃាំងក្នុងគុក និងការ
 11 បាត់ខ្លួនប្រជាជនចាមក្នុងអំឡុងពេល និងក្រោយពេលមានការបះបោរនៅស្វាយឃ្លាំង នៅខែតុលា ឆ្នាំ
 12 ១៩៧៥។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ម៉ាន ស្លែ បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា ប្រជាជនចាមជាច្រើនបានស្លាប់ក្នុង
 13 ពេលបះបោរ គាត់បានពន្យល់តាមសម្តីរបស់ខ្លួនថា “ពេលនោះខ្ញុំក៏បានចូលរួមកាន់កំបិត ចូលរួមជាមួយ
 14 គេដែរ គ្រាន់តែខ្ញុំនៅជួរក្រោយ ឃើញអ្នកស្លាប់ជាច្រើននៅសងខាង តែពួកខ្ញុំ ខ្មែរក្រហម តែពួកខ្ញុំ --
 15 ពួកខ្មែរក្រហមស្លាប់តិចជាង ព្រោះអាវុធយើងខ្លី អាវុធគេវែង”។

16 [១១:៣៩:៤០]

17 ចំពោះការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សុះ មីន, នោ សាទះ និង ម៉ាន ស្លែ
 18 បានពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលពួកគេត្រូវបានជម្លៀសដោយបង្ខំចេញពីភូមិរបស់ខ្លួន។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
 19 វេណី សុះ មីន បានពិពណ៌នាថា “អ្វីដែលខ្ញុំរួចចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំងមក គេឱ្យខ្ញុំទៅជួបជុំគ្រួសារ ហើយ
 20 គ្រួសារខ្ញុំទាំងអស់ គេមិនឱ្យចូលភូមិទេ ទាំងអ្នកភូមិស្វាយឃ្លាំងទាំងអស់ចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំង គេដាក់
 21 ទូកទៅ ជម្លៀសទៅស្រុកដំបែ។ គេមានស្រុកនៅស្ទឹងត្រង់ មាននៅខាងបារាយណ៍ មានអីវាគ្រប់កន្លែង
 22 ខ្ញុំមិនអាចចាំបានទេ”។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងនេះ បានពិពណ៌នាអំពីការជម្លៀសជាច្រើនដង និង
 23 ត្រូវបានគេធ្វើ -- ឱ្យធ្វើការក្នុងស្ថានភាពលំបាកដោយគ្មានអាហារគ្រប់គ្រាន់ ពួកគេត្រូវការ -- ត្រូវបាន
 24 បំបែកចេញពីមនុស្សជាទីស្រឡាញ់ អ្នកខ្លះត្រូវបានគេសម្លាប់ ឬលែងបានឃើញ ឬដឹងដំណឹងជារៀង
 25 រហូត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពាក់ព័ន្ធនឹងវត្តអូរត្រកួន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហ៊ុម ម៉ាន បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខ
2 អង្គជំនុំជម្រះសាលា -- អំពីការសម្លាប់ប្រជាជនចាមនៅអូរត្រកួន នៅខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៧ គាត់បាន
3 ពន្យល់ថា គេបានប្រមូលផ្តុំប្រជាជនចាមពីភូមិរបស់គាត់ ហើយនាំយកទៅវត្តអូរត្រកួន រួមទាំង
4 សមាជិកគ្រួសាររបស់គាត់មួយចំនួនផង។ គាត់បានពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលប្រជាជននោះ ត្រូវបានគេ
5 យាមកាមដោយមានកាន់អាវុធ និងរបៀបដែលគាត់នាំពួកគាត់ទៅវត្តនោះ។

6 ដូច្នេះ សូមបញ្ជាក់ដីដេអូរទី២ របស់លោក ហ៊ុម ម៉ាន។

7 [១១:៤១:៥១]

8 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

9 “វាមានហេតុការណ៍ហើយ ចេះតែសង្ស័យខ្ញុំនៅក្នុងខ្លួន មានហេតុការណ៍ហើយ បានគេឱ្យពួក
10 យើងនៅទាំងអស់ហ្នឹង ហើយដល់អីចឹង គឺថ្ងៃម៉ោងបី វាប្រមូលតែម្តង មានអាក្រកមដាវវែងមកប្រមូល
11 តែម្តង។ ប្រមូលអាខ្លះទៅស្លៀកខោទៅ ខ្លះស្លៀកក្រមាទេ ខ្លះអត់មានអាវទេ។ ព័ទ្ធជុំវិញគ្នា គៀងយកទៅ
12 តែម្តង ដោយទាំងខ្ញុំអើយកទៅទាំងអស់ បានអ្នកដោយមែន ដូចគិតមែន បាទ។ យកទៅរណ្តៅ វត្តអូរ
13 ត្រកួន ហើយអីចឹងទៅ ខ្ញុំពួសស្រែក ខ្ញុំនៅពួនហ្នឹង ស្រែកប្រហែលជា អើ! ងងឹតហើយ ប្រហែលជា
14 ម៉ោងប្រាំពីរ ប្រាំមួយ-ប្រាំពីរហ្នឹង តាមស្មានទេ ពីមុនហ្នឹងសុទ្ធតែស្មានទាំងអស់ហ្នឹង។ បើងងឹតហ្នឹង
15 ម៉ោងប្រាំមួយ ម៉ោងប្រាំពីរបាទ។ អីចឹងស្រែកថា អល់ឡោះប៉ូលីយ! អីចឹងខ្ញុំក៏ផ្អែកផ្អួលថា ប្អូនខ្ញុំម៉ែ
16 ខ្ញុំ ដែលគេចាប់ទៅជាមួយខ្ញុំ ហើយខ្ញុំរត់រួច ហើយឥឡូវពួស្រែក អល់ឡោះប៉ូលីយ! ព្រះអើយ!
17 ប៉ូលីយ! អីចឹង ស្រែកអីចឹងមានន័យថា ពួកសាសនាមហាយានម៉ាត់ហើយ ដែលទៅក្នុងភូមិទាំងអស់គ្នា
18 ហ្នឹង ជាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំទៅពួនហ្នឹង ខ្ញុំបានស្តាប់បាន។ បាទ បានខ្លួនខ្ញុំហ្នឹងវាទ្រុឌទ្រោមពីថ្ងៃនឹងមក វាគ្មានអី
19 សង្ឃឹមបាទ ចិត្តខ្ញុំហ្នឹងរាចរឆ្លុតបន្តិច អីបន្តិចហើយ ព្រោះវាអស់ពូជអំបូរ វាអស់ខាងសាសនាអីរលឹង
20 ទាំងពីសាច់ញាតិ សាច់សាលោហិតក្នុងភូមិ រលឹងខ្ញុំគ្មានសង្ឃឹមទេ។”

21 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

22 [១១:៤៣:៥៤]

23 ចំពោះនៅភូមិទ្រាវិញ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នោ សាទះ បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
24 ជម្រះអំពីការសម្លាប់ប្រជាជនចាមនៅភូមិទ្រា ដោយលើកអំពីការដែលមេស្រុកបានសួរចម្លើយពួកគេ
25 និងរបៀបដែលមេស្រុកសួរស្ត្រីម្នាក់ៗថាគាត់ជាខ្មែរ ឬជាចាម។ ដូច្នេះ សូមបញ្ជាក់ដីដេអូររបស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រី នោ សាទៈ រឺដេអូលេខ៣ សូមបញ្ជាក់។

2 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

3 “...ផ្លូវទៅមានយោធាពីរនាក់ ស្រីម្នាក់នោះកាន់ខ្សែអង្រឹងទៀត ចៅហ្វាយស្រុកឈ្មោះ ហឺ ថា
4 ក្មួយៗយើងក្រោកឡើង ពូសុំចង ហើយពួកខ្ញុំក៏ក្រោកដែរ ក្រោកឡើងមកឱ្យគេចងដោយស្រួលគ្មានអីថា
5 ងាកទៅខាងណាខាងណាទេ ឱ្យគេចងរួច ៗគេតម្រង់មួយជួរទៅ ប្រហែលជា៣០០នាក់ ៤០០នាក់
6 ក្នុងមួយផ្ទះហ្នឹងនោះ មិនមែនតិចទេណា សុទ្ធតែនារីពេញទំហឹងតែម្តងហើយ។ រួចដល់អីចឹងទៅ គេចង
7 រួចៗហ្នឹង គេចាប់ផ្តើមសួរយើងហើយ។ គេសួរថា កូនចាម កូនខ្មែរ អ្នកដែលឆ្លើយត្រង់ថា កូនចាម កូន
8 ចាមចុះ មានអារុជមួយដើមអាកាស្វាយបត់ ហើយនិងកាំបិតដុកមួយដើមទៀត លឺទៅជាមួយគ្នា។ ស្រី
9 ម្នាក់ហ្នឹងណា ពួកខ្ញុំហ្នឹងចុះទៅហ្នឹង អ្នកដែលគេសួរថាកូនចាមនោះ។ ពាក្យថា កូនចាមចុះៗ ហ្នឹងទៅ
10 សុទ្ធតែមានអ្នកជូនទៅ សុទ្ធតែមានប្រដាប់អារុជទាំងអស់ អត់មាននេះទេ។ រួចទៅហ្នឹង អត់មានផ្លូវមក
11 វិញទេ អត់យើញទេ អ្នកដែលទៅនោះ អត់មកវិញទេ បាត់សុទ្ធទាល់តែឡូវនេះ។ រួចខ្ញុំគេចងខ្ញុំរួច គេ
12 សួរខ្ញុំរួចហ្នឹងណា រួចមកដល់ពួក ដល់ខ្ញុំនេះ សួរខ្ញុំថា នាងឯងកូនចាមកូនខ្មែរ? ក្មួយឯងកូនចាម កូន
13 ខ្មែរ? ខ្ញុំឆ្លើយ ខ្ញុំថា ខ្ញុំកូនខ្មែរ។ រួចគេច្រូចពិល មើលខ្ញុំនេះ។ គេ...ហេ! មិនមែនកូនខ្មែរទេ កូនយួនទេ
14 អ្នក? ខ្ញុំថា ខ្ញុំកូនខ្មែរ ខ្ញុំមិនមែនកូនយួនទេណា មើលមុខឱ្យច្បាស់ទៅ អ្វីប្រកែកជាមួយចៅហ្វាយស្រុក
15 ទៀត។ បីដង ឆ្លើយជាមួយវាថា ខ្ញុំកូនខ្មែរ បានវាទទួលស្គាល់ថា ខ្មែរមែន។ រួចដល់ពួកហ្នឹង វាទៅអស់
16 ទៅ ពួកចាមៗហ្នឹងចុះទៅអស់ហើយ នៅសល់ពួកខ្ញុំប្រហែល៣០០នាក់ហ្នឹង គាត់ថា គាត់ចង់រួច គាត់សួរ
17 ហ្នឹងណា គាត់ស្រាយឱ្យវិញទៅ។ ប៉ុន្តែថា សំណាងហើយបានព្រមសួរនេះ កុំអីទៅអស់ហើយ។ គាត់
18 និយាយអីចឹងណា។”

19 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

20 [១១:៤៦:៤៥]

21 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

22 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ
23 តទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សូមភាគី និង
24 សាធារណជនជ្រាប។

25 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំង នាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សាលសវនាការដែលរៀបចំបន្ទប់សម្រាប់គាត់ ហើយនិងឱ្យនាំខ្លួនគាត់ ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុង
2 បន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅរសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

3 សម្រាកចុះ។

4 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

5 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

6 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤៧ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:២៩ នាទី)

7 [១៣:២៩:៣៩]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អង្គុយចុះ!

10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយតទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
11 សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល
12 របស់ខ្លួន។

13 **លោក ពេជ អង្គ៖**

14 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគី និង
15 សាធារណជនសាលាថ្មី។ ខ្ញុំនឹងបញ្ចប់ការផ្តែងដោយផ្ទាល់អំពីវគ្គការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅលើជនជាតិចាម។
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីម្នាក់ៗបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីព្យសនកម្ម ដែលពួកគាត់បានទទួលរង។
17 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាអំពីទុក្ខវេទនា ដែលពួកគេទទួលរងដោយសារសមាជិកគ្រួសារ
18 របស់គេបានបាត់ខ្លួន ឬក៏ស្លាប់នៅក្នុងរបបនោះ។ ពួកគេបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការឈឺចាប់ ដែលពួកគេ
19 បានជួបប្រទះ ដោយសារមិនបានប្រតិបត្តិសាសនារបស់ខ្លួន។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីរនាក់ បានផ្តល់
20 សក្ខីកម្មថា ពួកគេបានប្តូរឈ្មោះ ដើម្បីលាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ពួកគេថាជាជនជាតិចាមមិនឱ្យគេដឹង។

21 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីភាគច្រើនបានផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីព្យសនកម្មលើរូបរាងកាយដោយផ្ទាល់
22 និងផ្លូវចិត្តដែលពួកគេទទួល ដោយសារពុំមានអាហារបរិភោគ និងការបង្ខំឱ្យធ្វើការហួសកម្លាំង។ ពួក
23 គេក៏បានរំព្យកផងដែរ អំពីការភ័យខ្លាចជាប្រចាំ និងការឃើញអំពើហិង្សា ឬការគំរាមកំហែង ប្រើអំពើ
24 ហិង្សាទៅលើអ្នកដទៃ ដែលនៅជុំវិញខ្លួនរបស់ពួកគេ។

25 [១៣:៣១:៣២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏បានផ្តល់សក្ខីកម្មផងដែរ អំពីព្យសនកម្មផ្នែកសម្ភារៈ ដែលពួកគេបាន
2 ទទួលរង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលជីវភាពរស់នៅ និងក្តីសង្ឃឹមរបស់ --
3 សម្រាប់ពួកគេយូរអង្វែងត្រូវបានកាត់បន្ថយ និងដោយសារពួកគេពុំមានឱកាសទទួលនៅក្នុងការអប់រំ ឬ
4 ដោយសារគ្រួសាររបស់គេបានបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិអស់ ហើយនៅទីចុងបញ្ចប់សក្ខីកម្មរបស់ពួកគាត់
5 ត្រូវបានលើកឡើង ហើយជាពិសេសត្រូវបានលោក សុះ មីន គាំទ្រ ហើយនិងបានលើកចោទជាសំណួរ
6 តាមរយៈលោកប្រធានសវនាការទៅជនជាប់ចោទ ដែលខ្ញុំសុំអនុញ្ញាតបញ្ជាក់ដើម្បីទី៤ ដែលផ្តេងដោយ
7 លោក សុះ មីន ដូចតទៅនេះ។

8 (ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

9 “តើមូលហេតុអ្វីបានជាបំបាត់ជំនឿសាសនាទាំងអស់ ដូចជាខ្ញុំបាទ សាសនាខ្ញុំបាទជាជនជាតិ
10 ចាមត្រូវរងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញគ្រប់ពេលវេលា?”

11 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

12 [១៣:៣៣:០៨]

13 បាទ ជនជាតិចាម ដែលរស់នៅស្រុកខ្មែរនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាគ្រាន់តែចង់បានរស់នៅឱ្យ
14 មានសុភមង្គលដូចជនជាតិខ្មែរដែរ ក៏ប៉ុន្តែផ្ទុយមកវិញ គាត់បានទទួលរងទុក្ខវេទនាជាច្រើននៅក្នុង
15 សម័យទី១៧ មេសា ១៩៧៥ រហូតទៅដល់ ០៦ មករា ១៩៧៩។ ខ្ញុំសូមផ្តេងសេចក្តីសន្និដ្ឋានត្រឹមនេះ
16 ត្រឹមនេះ និងសូមវេទិកាបន្ត ផ្ទេរវេទិកាបន្តជូនលោកស្រីមេធាវីនាំមុខអន្តរជាតិ លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ
17 ដើម្បីផ្តេងអំពីការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅលើជនជាតិវៀតណាម។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

20 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

21 <> សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រមទាំងអស់ជាទីគោរព។ គោរពភាគីទាំង
22 អស់។ ខ្ញុំនឹងចំណាយពេលវេលានេះ ដើម្បីនិយាយជាបឋមអំពីការប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិវៀតណាម
23 ហើយបន្ទាប់មក ហើយនិងនិយាយអំពីបញ្ហាបទបញ្ជានៃការរៀបការ ហើយបន្ទាប់មក ខ្ញុំនឹងធ្វើសេចក្តី
24 សន្និដ្ឋានទាក់ទងទៅនឹងតម្លៃភស្តុតាងនៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

25 ទាក់ទងនឹងបញ្ហាការប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិវៀតណាម<ក្នុងអំឡុងពេលរបបនោះ។> អង្គជំនុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ជម្រះបានទទួលដីកាដោះស្រាយ ដែលការកត់សម្គាល់ឃើញថា ជនជាតិជាតិវៀតណាមជាក្រុម
 2 ជាតិ<ពន្ធ>មួយ<>និងកាន់សាសនាមួយ។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួល<អង្គហេតុនានា>ទាក់ទងទៅនឹង
 3 ការបណ្តេញជនជាតិវៀតណាមនៅឆ្នាំ១៩៧៥ និង ៧៦ ហើយនិងការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្មទ្រង់ទ្រាយធំ
 4 ប្រឆាំងទៅលើជនជាតិវៀតណាម នៅព្រៃវែង ស្វាយរៀង និងនៅក្នុងកន្លែងផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រទេស
 5 កម្ពុជា ដែលមាននៅក្នុងបញ្ជី គឺនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៨០៣ នៃដីកាដោះស្រាយហើយជាពិសេសមាននៅ
 6 ក្រចេះ។ នៅក្នុងការធ្វើមនុស្សឃាតដែលកំណត់ជាគោលដៅនេះ គឺអង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែសម្រេចលើអង្គ
 7 ហេតុថា តើឧក្រិដ្ឋកម្មទាំងអស់នេះត្រូវការ -- ត្រូវបានប្រព្រឹត្តហ្នឹង ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃទ្រឹស្តីពូជ
 8 សាសន៍ ឬក៏ដែលយកម្តាយជាធំ ឬក៏យ៉ាងណា។ <សរុមមក> មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៧៣នាក់
 9 ដែលបានចូលរួមក្នុងនីតិវិធីលើមូលដ្ឋាននៃព្យសនកម្មដែល<ពួកគាត់ទទួលរងការឈឺចាប់ ពាក់ព័ន្ធនឹង
 10 នឹងការ>ប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិវៀតណាម។ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំពីរនាក់បានមកផ្តល់
 11 សក្ខីកម្មនៅទីនេះទាក់ទងនឹងប្រធានបទនេះ។

[១៣:៣៦:១១]

13 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ ជឿង យ៉ាងចែត ដែលជាជនជាតិវៀតណាមសុទ្ធតែម្តង ដែល
 14 បានមកទីនេះផ្តល់សក្ខីកម្ម ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រាំមួយនាក់ទៀតគឺជាខ្មែរសុទ្ធ ដែលបានផ្តល់
 15 សក្ខីកម្មទាក់ទងនឹងជោគវាសនាអំពីបងប្អូន ឬក៏អ្នកញាតិជិតខាងដែលមានដើមកំណើតជាវៀតណាម។
 16 គាត់បានរៀបរាប់អំពីការបញ្ជូនគាត់ទៅវៀតណាម -- ជម្លៀសគាត់ទៅវៀតណាមនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៥
 17 គាត់ ហើយនិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយទៀតគឺ ប្រាក់ ឡឿន បានធ្វើសក្ខីកម្មទាក់ទងនឹងបទពិសោធន៍
 18 របស់ខ្លួននៅក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។

[១៣:៣៦:៥២]

20 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពីរនាក់ទៀតគឺ ឡាច ត្រី ហើយនិង ដូង អឿន នេះបានធ្វើសក្ខីកម្ម
 21 ទាក់ទងនឹងការសម្លាប់មនុស្ស និងដែលត្រូវជាបងប្អូនរបស់គាត់ ហើយនិងអ្នកមានដើមកំណើតជាវៀត
 22 ណាមនៅក្នុងភូមិពោធិ៍ចន្តាំ នៅក្នុងខេត្តព្រៃវែង។ <សក្ខីកម្មរបស់>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់នេះ
 23 បាននិយាយថា <ជនជាតិវៀតណាមទាំងអស់នៅក្នុងភូមិពោធិ៍ចន្តាំ>ត្រូវបានគេនាំចេញទៅ ហើយមិន
 24 ដែលឃើញត្រឡប់មកវិញទេតាំងពីឆ្នាំ<១៩៧៧>។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយទៀតឈ្មោះ <សៀង
 25 ចាន់ថី> បាននិយាយអំពីផលប៉ះពាល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មទាក់ទងទៅនឹងការប្រព្រឹត្តលើជនជាតិវៀតណាមនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ក្នុងខេត្តស្វាយរៀង។ អ៊ីច ស៊ិនឡាយ បានផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់<ទងនឹង>ការសម្លាប់ប្រពន្ធភាត់ដែលជន
2 ជាតិវៀតណាម ហើយនិងកូនរបស់គាត់នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨ នៅខេត្តក្រចេះ។

3 [១៣:៣៧:៥២]

4 ខ្ញុំសូមផ្តោតទៅលើសម្រង់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលអាចជួយឱ្យ
5 អង្គជំនុំជម្រះកំណត់ប្រភេទ<ធាតុផ្សំនៃ>បទឧក្រិដ្ឋចំនួនពីរដែលគេកំពុងតែកាត់ក្តីជនជាប់ចោទទាំង
6 អស់នេះគឺបទឧក្រិដ្ឋជម្លៀស ហើយនិងឧក្រិដ្ឋបទប្រល័យពូជសាសន៍<តាមរយៈការចេញបទបញ្ជា
7 ឱ្យសម្លាប់>។ ជឿង យ៉ាងចែត នេះ គឺដូចខ្ញុំបានជម្រាបជូន<នៅក្នុងសេចក្តីផ្តើម>អីចឹង គឺថាគាត់
8 ជា<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយដែលមានដើមកំណើត>ជនជាតិវៀតណាមសុទ្ធតែម្តង គាត់កើតនៅ
9 ប្រទេសកម្ពុជា គាត់រស់នៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង<>រហូតដល់ពីរបីខែក្រោយ<ខែ>មេសា ឆ្នាំ៧៥។ <មួយខែ
10 ក្រោយពីបានឃើញ>ការសម្លាប់ក្រុមគ្រួសាររបស់គាត់<មក>គាត់<នៅ>រស់រានមានជីវិត ហើយ
11 គាត់បានឮគេថា វៀតណាមនឹងត្រូវទៅត្រឡប់ទៅវៀតណាមវិញ<> ហើយគាត់ អង្គាល់ណោះគាត់
12 មានអាយុប្រហែល១៣-១៤ឆ្នាំ <នៅពេលដែល>គាត់បានជិះ<កាណូត>ពីកំពង់ឆ្នាំងមកភ្នំពេញ។
13 <ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានរៀបរាប់រឿងរ៉ាវនោះ ហើយ>ខ្ញុំសូមដកសម្រង់៖ “គេ<បានជ្រើសរើស
14 មនុស្ស>ឱ្យមនុស្សហ្នឹងឡើងជិះសាឡាង ហើយសួរថាអ្នកណាជនជាតិវៀតណាម? អ្នកណាជាជន
15 ជាតិចិន? អ្នកណាជាជនជាតិខ្មែរ? ហើយដោយសារវៀតណាមហ្នឹងនិយាយខ្មែរប៉ែឡាៗ អីចឹងស្រួល
16 ដឹងថាពួកគាត់ជាអ្នកណា។ ហើយឯខ្មែរវិញនេះ គេដឹងថាខ្មែរនោះស្រួល ដោយសារទម្រង់មុខ ហើយ
17 បើអ្នកណានិយាយខ្មែរប៉ែឡាៗនោះមិនអាចកប៉ាល់បានទេ។ នៅពេលដែលគាត់ទៅដល់អ្នកល្បឿងក្នុង
18 ខេត្តព្រៃវែង ជឿង យ៉ាងចែត នេះគាត់និយាយថា មានដោះដូរអំបិលហើយនិងស្រូវហ្នឹងជាមួយនឹងជន
19 ជាតិខ្មែរ រវាងវៀតណាមនិងខ្មែរ។ នៅក្នុងសម្រង់វីដេអូទី១នោះ គាត់ពិពណ៌នាពីការដោះដូរគ្នាដូចតទៅ
20 នេះ។

21 [១៣:៤០:១៣]

22 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

23 “បាទ ខ្ញុំ តែក្នុងហ្នឹងខ្ញុំស្គាល់ មិនឃើញម៉េច ខ្ញុំទៅសាឡាងហ្នឹងដែរ ខ្ញុំនៅគោក ខ្ញុំឃើញគេលើក
24 អំបិល លើកអង្ករមកសាឡាងខាងខ្មែរយើងហ្នឹងឯង។ ហើយខ្ញុំទៅសាឡាងអង្ករអំបិលហ្នឹង ទៅស្រុក
25 ប្រទេសយួនហ្នឹងហើយ។ ពីព្រោះខ្ញុំឮថា វៀតណាមគេដើរ គេនិយាយជាមួយខ្ញុំអីចឹងដែរ។ គេថា ខ្ញុំរស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នឹងអង្គរវិបិលហ្នឹងហើយ ខ្ញុំដូរលោកឯងទៅស្រុកយួនហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំនៅសាតុងណុង។ នៅហ្នឹងគេរុញ
2 ឱ្យខ្ញុំឡើងសាលារៀនសាតុងណុងហ្នឹង។ ហើយគេចាំខ្ញុំ៧ថ្ងៃនៅសាលាហ្នឹង គេបាន គេស៊ីញ៉េសំបុត្រអី
3 គេ បានគេបញ្ជូនទៅទឹកជូរ ទឹកផឹកមិនបាន គេហៅទឹកជូរ។ ហើយគេឱ្យនៅហ្នឹង។”

4 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

5 [១៣:៤១:១៥]

6 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឡាច គ្រី ហើយហ្នឹង ដូង អឿន បាននិយាយពិពណ៌នាអំពីការសម្លាប់
7 អ្នកដែលមានដើមកំណើតជារៀតណាម ហើយការណ៍នេះកើតឡើងនៅភូមិពោធិ៍ចិន្តា នៅក្នុងខេត្តព្រៃ
8 វែងក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឡាច គ្រី នេះគាត់បានទទួលសិទ្ធិពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
9 ឡាច នី <គឺម្នាក់>ស្ថិតនៅក្នុងចំណោមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើន ដែលបានស្លាប់<មុនពេលចប់>
10 ការកាត់សេចក្តីនេះ។ ឡាច នី នេះគាត់បានរៀប<>ការជាមួយ<ស្ត្រីម្នាក់ដែលមានដើមកំណើតជា>
11 ជនជាតិរៀតណាម<> ហើយ<>បងប្អូន<ប្រុស>ពីរនាក់<ហ្នឹងគឺ>រស់នៅក្នុងភូមិជាមួយគ្នា <គឺភូមិ
12 ពោធិ៍ចិន្តា>។ ឡាច គ្រី នេះគាត់ជាសាក្សីឃើញពីការបាត់ប្រពន្ធរបស់បងប្រុសរបស់គាត់ ហើយនិងកូន
13 ទាំងប្រាំរបស់បងប្រុសគាត់។ ហើយ<ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមចាក់បញ្ចាំងវីដេអូលេខ២ ដែល ឡាច គ្រី>
14 និយាយ<ពន្យល់ ដែលគាត់បានឃើញផ្ទាល់ភ្នែកអំពីការចាប់ខ្លួនប្រពន្ធ និងកូនរបស់បងប្រុសគាត់។>

15 [១៣:៤៣:៣៤]

16 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

17 “ពេលដែលគេចាប់ សាន ហ្នឹងទៅឱ្យឡើងរទេះសេះ បានកូនៗទាំងអស់ហ្នឹង ឡើងរទេះសេះ
18 ចំនួនបួននាក់ កូន ហ្នឹងអត់ទាន់យក-- អត់ មីបងទៅនៅធ្វើការឆ្ងាយ ហើយឱ្យឈ្លបទៅយកមីបងហ្នឹង
19 ឱ្យមកឱ្យៗមក។ ហើយ សាន ហ្នឹង ហើយនិងកូនបួននាក់ហ្នឹង គេឱ្យដាក់រទេះសេះទៅមុន។ បាទ ខ្ញុំ
20 បាទឃើញ គឺឈ្លបឈ្មោះ ដុយ ហ្នឹង។ ឈ្មោះ ដុយ អ្នកទៅយក ហើយពីរនាក់ដែលខ្ញុំបាទអត់ស្គាល់
21 ហ្នឹង គឺអ្នកនាំរទេះសេះទៅ។ ហើយឈ្មោះ ដុយ ហ្នឹង អ្នកទៅយកកូនបងហ្នឹង កូនបង ខុបៗកង់ ខុប
22 កង់មក ហើយសាក្សីក្រោយ។ ប៉ុន្តែប្រហែលជាទៅឆ្ងាយហើយបានកូនទៅៗតាមក្រោយ។ ឃើញច្បាស់
23 បាទៗ ខ្ញុំបាទឃើញច្បាស់។ បាទ កូនបងទី១ ឈ្មោះដាលីត។ ដាលីត កាលទៅនោះអាយុ១៤ឆ្នាំ -
24 ដាលីត។ ហើយ ដាឡា នោះ អាយុ១២ឆ្នាំ កូនទី២។ កូនទី៣ ឈ្មោះ ស្រីម៉ៅ ៗអាយុ៧ឆ្នាំ។ បើកូនទី៤
25 នោះ អាយុ១៣អាយុ៣ឆ្នាំ។ កូនទី៤។ កូនទី៥ ២ឆ្នាំ កូនតូច មីតូចនៅកំពុងបោ។”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

2 [១៣:៤៤:០២]

3 ឡាច គ្រី ហ្នឹងគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងសវនាការយើងនេះអំពីការឈឺចាប់ទុក្ខវេទនារបស់
4 បងប្រុសរបស់គាត់បន្ទាប់ពីគាត់បាត់បង់ប្រពន្ធ ហើយនិងកូន<ទាំងប្រាំ>របស់គាត់។ អីចឹង ខ្ញុំសុំស្នើឱ្យ
5 ទស្សនាខ្សែ វីដេអូលេខ៣ ដែល ឡាច គ្រី នេះគាត់បាននិយាយ<>។

6 [១៣:៤៤:៣១]

7 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

8 “ខ្ញុំបាទអាចរៀបរាប់អំពីបងឈ្មោះ ឡាច នី ហ្នឹងបាន។ ព្រោះ ឡាច នី ហ្នឹង ដល់ដួលសន្លប់
9 ហើយ គាត់ដើរប្រហែល២គីឡូ ដល់យប់ ប្រហែលជាម៉ោងប្រាំមួយល្ងាច គាត់វិលត្រឡប់មកវិញ មក
10 ផ្ទះវិញ។ មកផ្ទះគាត់ហ្នឹង ទៅជាហៅថាវិកលចរិត។ វិកលចរិតអស់រយៈប្រាំខែ គ្រាន់តែវិកលចរិត
11 ហើយដើរឱបតែប្រពន្ធកេ ដើរឱបតែកូនកេ។ គាត់ធ្លាក់គាត់ គាត់អត់ដឹង ឯណាលើកើតទេ។ ដូច្នោះ
12 ឡាច នី ហ្នឹង គឺថារយៈពេលប្រាំខែ គឺត្រូវវិកលចរិតប្រាំខែ។ ដើរអីចេះ គឺពេលដែលគាត់នឹកពេក កូន
13 ចេះតែហៅកូនៗ ប្រពន្ធកេ អូន ប្រពន្ធអីចឹង ហើយកូន កូនៗអីចឹង។ ប៉ុន្តែថាពួកហ្នឹងគេដឹងៗគេមិន
14 ប្រកាន់គាត់ទេ ដឹងថាគាត់ហ្នឹងវិកលចរិតហើយ ពីព្រោះគេយកប្រពន្ធកូនទៅអស់ហើយ គាត់ចង់វិកល
15 ចរិត។ ដូច្នោះ ហើយគេថាគេមិនប្រកែប្រកាន់គាត់ទេ ចំពោះ ឡាច នី នេះ”។

16 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

17 [១៣:៤៥:៣៥]

18 បាទ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូង អឿន បានផ្តល់សក្ខីកម្មលើជោគវាសនានៃប្តីរបស់គាត់ ដែល
19 មានដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាម ទេព <ជុយ> នេះគាត់បានបាត់ខ្លួននៅឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយដើម
20 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូង អឿន នេះមិនដែលបានឃើញប្តីគាត់វិញទេ។ គាត់បានឆ្លើយនៅចំពោះមុខ
21 តុលាការយើងនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ គេឱ្យគាត់ទៅកាប់រំលឹរពាក់។ ហើយក្រោយមកមិនដែលបាន
22 ឃើញគាត់ទៀតទេ បាត់យើងពីពេលហ្នឹងតែម្តង។ អង្គល់ហ្នឹងគឺរដូវច្រូតកាត់ ហើយកាលហ្នឹងខ្ញុំនៅ
23 រៀននោះ ហើយខ្ញុំច្រូតកាត់ ហើយនៅពេលដែលខ្ញុំត្រឡប់មកផ្ទះវិញហ្នឹង គេយកគាត់ទៅបាត់ហើយ។
24 ខ្ញុំមិនដឹងថាគេយកគាត់ទៅកន្លែងណានោះទេ។ ខ្ញុំអត់ដឹងថាគាត់ទៅណាទេ។

25 បាទ ឥឡូវយើងចូលទៅនិយាយអំពីខេត្តស្វាយរៀងនៅឃុំចំលង ភូមិប្រស្សីព្រៃ ដែលដើមបណ្តឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 រដ្ឋប្បវេណី សៀង ចាន់ថី រស់នៅទីនោះ។ សៀង ចាន់ថី នេះបានផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់ទងទៅនឹងជោគ
2 វាសនានៃគ្រួសារពីរដែលមានដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាមបាត់ខ្លួននៅឆ្នាំ១៩៧៧ នៅពេលដែល
3 កូនស្រីរបស់ពួកគាត់ពីរនាក់ត្រូវបានរំលោភ។ ហើយគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់ទងទៅលើការ ផលប៉ះ
4 ពាល់នៃការបាត់បង់បុគ្គលទាំងអស់នេះ ហើយនិងទៅលើឪពុកម្តាយ -- របស់ឪពុករបស់គាត់ ដែល
5 មានដើមកំណើតជាវៀតណាមដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមស្នើឱ្យចាក់ខ្សែវីដេអូ លេខ៤ អំពីបញ្ហានេះ។

6 [១៣:៤៧:៣២]

7 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

8 “គេយកពីរគ្រូ -- គេយកគ្រួសារទី១ទៅ កូនស្រីក្តីប្អូន ដែលម្តាយគាត់ជាជនជាតិវៀតណាម។
9 ពេលនឹងហើយដែលប៉ាខ្ញុំគាត់ពិបាកចិត្ត ព្រោះគាត់បានឃើញគេចាប់រំលោភកូនស្រីទាំងពីររបស់គ្រួសារ
10 វៀតណាម ដែលគេយកទៅ។ គាត់មកខ្សឹបប្រាប់ម្តាយខ្ញុំ ហើយម៉ែខ្ញុំថាអ្វែងអើយ! ខ្ញុំឃើញគេចាប់
11 រំលោភកូនស្រីក្តីប្អូន ចុះ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំមិនចង់រស់ទេ។ ខ្ញុំសាច់ឈាមមិនដូចគេទេ សាច់ឈាមខុសគេ ខ្ញុំមិន
12 ឱ្យគេយកទៅទេ ព្រោះគេយកទៅសម្លាប់ឈឺណាស់។ ខ្ញុំប្រហែលជាអត្តឃាតហើយ។ [...] ចាស ខ្ញុំ
13 អាចរៀបរាប់បាន ព្រោះជនរងគ្រោះពីរនាក់ហ្នឹង គាត់ម្តាយគាត់ជាវៀតណាម។ ហើយគាត់រស់នៅក្នុង
14 ភូមិជាមួយគ្នាខ្ញុំ ហើយគាត់ទាំងពីរនាក់ធ្វើការដែកដីជាមួយខ្ញុំ។ ពេលដែល អី...គេចាប់គាត់យកទៅខ្ញុំ
15 អត់បានដឹងទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថាបាត់គាត់ពីកន្លែងធ្វើការ ខ្ញុំក៏សួរ មិត្តភក្តិហ្នឹងខ្សឹបសួរ មិនមែនសួរព្រាទេ
16 ខ្សឹបសួរគ្នាថា៖ អ៊ី! បងសាអែម ឌី ហើយនិង ស្រីទូច ទៅណាហើយ? គេថា៖ អ៊ី! គេយកទៅវាយ
17 ចោលហើយ។ ដល់ពេលហ្នឹងខ្ញុំមកផ្ទះ មកផ្ទះពេលយប់បានសួរប៉ាខ្ញុំខ្សឹបប្រាប់ខ្ញុំទៀត គាត់ថាកូន
18 អើយ ក្នុងភូមិយើងគ្រួសារស្រីក្តីប្អូន ចុះ ហ្នឹងគេយកទៅវៃចោលអស់ហើយ។ ដូច្នោះ ប៉ាខ្លាច។”

19 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

20 [១៣:៤៩:២៣]

21 បាទ ឪពុករបស់ សៀង ចាន់ថី ហ្នឹងគាត់បានធ្វើអត្តឃាត ពេលចុងក្រោយហ្នឹង ដោយសារគាត់
22 គិតចង់ការពារកូនចៅគាត់ និង ប្រពន្ធគាត់។

23 ឥឡូវយើងនិយាយចូលទៅខេត្តក្រចេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ុច ស៊ុនឡាយ បានផ្តល់សក្ខីកម្ម
24 លើជោគវាសនារបស់ប្រពន្ធគាត់ ដែលជាជនជាតិវៀតណាមមានដើមកំណើតជាវៀតណាម ហើយនិង
25 កូនប្រុសរបស់គាត់ដែលត្រូវបានសម្លាប់ខ្លួននៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨ នៅកោះក្បាល<ទ្រង់> សម្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយនឹងស្ត្រីជនជាតិវៀតណាមផ្សេងទៀតជាមួយនឹងកូនរបស់<ពួក>គាត់ដែរ។ អ៊ុច ស៊ុនឡាយ នេះ
2 គាត់ពន្យល់នៅក្នុងខ្សែវីឌីអូលេខ៥នេះ អំពីកាលៈទេសៈ<ដែលគាត់បានដឹងអំពី>ការស្តាប់របស់ប្រពន្ធ
3 របស់គាត់ និងកូនៗរបស់គាត់។ សូមអនុញ្ញាតចាក់លោកប្រធាន។

4 [១៣:៥០:២០]

5 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

6 “នៅពេលដែលគេសម្លាប់កូនក្មេងនេះ កូនខ្ញុំបាទហ្នឹងមានបីនាក់ គឺប្រុសពីរនាក់ ស្រីមួយនាក់។
7 កូនច្បងឈ្មោះ សុផិរ៉ា អាយុ៨ឆ្នាំ កើតឆ្នាំ៧០ មកទល់នឹង៧៨។ កូនបន្ទាប់ឈ្មោះ សុផិរៈ កើតឆ្នាំ
8 ១៩៧៥។ រីឯកូនប្អូនឈ្មោះ សុផិតា ប្រហែលជាជាងមួយខួបប៉ុណ្ណោះទេបាទ ជា -- ឈ្មោះ មឿន និង
9 គណៈសហករណ៍ហ្នឹងបានចាត់តាំងពួកក្រុម ដែលជាមានប្រពន្ធជាកូនកាត់វៀតណាម ចៅកាត់វៀត-
10 ណាមនោះឱ្យទៅកាប់ឫស្សីបង្ហោងភ្នែកនៅឯអូរធ្មេង ដែលមានរយៈពេលធ្វើដំណើរហ្នឹង មិនតិចពី
11 ២យប់ទេតាមរយៈការចែរទូក។ ខ្ញុំបាទ ក៏ទៅជាមួយនឹងគេហ្នឹង ក៏ប៉ុន្តែដែលក្នុងក្បាលខ្លាំងមែនទែននោះ
12 គឺពេលដែលត្រឡប់មកវិញ គណៈសហករណ៍បានហៅអ្នកទាំងនោះ រួមទាំងខ្ញុំបាទផង ដើម្បីមកទទួល
13 ការអប់រំសិក្សាស្រាវជ្រាវ។ ពេលនោះ ដែលឈ្មោះ មឿន គណៈសហករណ៍ បានក្រោកឡើងនិយាយថា
14 សមមិត្តមានគុណសម្បត្តិខ្ពស់ណាស់ជាមួយនឹងបក្សវណ្ណៈកម្មករយើង។ សមមិត្តបានខិតខំបំពេញការ-
15 ងារ កម្លាត់ធាតុដើម លះបង់ខ្ពស់ជូនបក្សវណ្ណៈកម្មករ កសិករ។ តែប្រពន្ធកូនរបស់មិត្ត យើងខ្ញុំបាន
16 ប្រមូលទៅទុកម្តុំហើយ សូមសមមិត្តកាត់សាច់ស្អុយនេះចេញចុះ!”

17 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

18 [១៣:៥២:២៤]

19 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបួននាក់បានពិពណ៌នាអំពីការសម្លាប់នេះដែលមានយកស្ត្រីជនជាតិវៀត-
20 ណាម ហើយនិងកូន<របស់ពួក>គាត់ជាគោលដៅ ដែលយើងៗអាចហៅថាជាទ្រឹស្តី<ខ្សែខាង>មួយ
21 <>។ <តាមការគូសបញ្ជាក់នេះ លោក> ឡាច ត្រី ហើយនិង ដូង អឿន បាននិយាយអំពីជោគវាសនា
22 ដែលគេកំណត់ទុកឱ្យ<ប្រពន្ធ>របស់<ឡាច នី និង>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈ្មោះ ប្រាក់ ខឿន ដែល
23 រស់នៅកំពង់ឆ្នាំង ហើយប្រពន្ធគាត់មានដើមកំណើតជាវៀតណាម កូនគាត់ទាំងអស់ហ្នឹងក៏ត្រូវបាន
24 សម្លាប់នៅ<>ចុងឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយ<ចុងក្រោយ>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីលេខ៤នោះ អ៊ុច ស៊ុន
25 ឡាយ ហ្នឹងក៏បានពន្យល់អំពីទ្រឹស្តីដែលថាមួយជាខ្សែវៀតណាមហ្នឹងផងដែរ <ហើយគាត់បានពន្យល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ថា>ប្រពន្ធ ហើយនិងកូនរបស់គាត់ត្រូវបានសម្លាប់នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៨ <ក្នុងខេត្តក្រចេះ> ដោយសារ
2 ប្រពន្ធគាត់ជាជនជាតិវៀតណាម។ អីចឹង<ខណៈពេលនេះ> យើង<នឹងស្តាប់នូវ>សម្រង់ទាំងបួនហ្នឹង
3 គឺសុទ្ធតែបង្ហាញអំពីថាម្តាយហ្នឹង មានដើមកំណើតជាជនជាតិវៀតណាមទាំងអស់។ ឥឡូវសូមបញ្ចាំង
4 ខ្សែវីដេអូទី៦។

5 [១៣:៥៣:៤៥]

6 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

7 [ប្រជាជន ក៏ដូចជារូបខ្ញុំបាទដែរ អាចដឹងៗថា បើសិនជាប្តីហ្នឹងខ្មែរ គឺអត់មានយកកូនទៅមុនរួច
8 ទេ អត់មានទេ។ ហើយប្តី -- ប្រពន្ធហ្នឹងវៀតណាមគឺទាំងកូន ទាំងប្រពន្ធយកទៅ។ ហើយបើសិនជាប្តី
9 ហ្នឹងវៀតណាម ប្រពន្ធហ្នឹងខ្មែរ គឺយកតែប្តីទេ អត់មានយកកូនទេ។

10 ថាម៉ែយួន គេយកទៅហ្នឹង។ ឲ្យតែម៉ែយួនគេយកទៅហើយ។ តែមួយគេមិនទុកឲ្យផង។ គេវា
11 មកចាប់មែន កាលហ្នឹងអត់មានអ្នកណាយកទៅទេ ខ្មែរកូនខ្មែរ អំ! ម៉ែខ្មែរ កូន -- ម៉ែអត់យកទៅទេ គេ
12 យកទៅតែឪពុកទេ បានតែកូនខ្ញុំនៅនោះ បើគេយកទៅៗទាំងអស់ហើយ។ ចេះតែលាភ ចេះតែបិទបាំង
13 អីចឹងដែរ។ ជនជាតិវៀតណាមនោះ យកទៅទាំងអស់ហើយ វាមិនទុកទេជំនាន់ហ្នឹងនោះ។ ប៉ុន្តែទាស់ម៉ែ
14 ខ្មែរ យកតែប្តីទៅៗ។

15 រ៉ែ! ជនជាតិវៀតណាម គេធ្វើយកប្តីទៅសម្លាប់ តែបើជនជាតិខ្មែរយើង គេម្តាយនៅរស់អីចឹង
16 ដែលគេអត់ឲ្យទៅជាមួយកូននឹង ក៏នៅរស់ដែរបាន។

17 អរគុណ។ ខ្ញុំបាទហ្នឹងច្បាស់ហើយថា ប្រពន្ធនឹងកូនជាវៀតណាម។ ដូច្នោះកូនហ្នឹង គឺជាចៅ
18 កាត់វៀតណាម ពីព្រោះទ្រឹស្តីរបស់មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ និង អ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនៃរបបកម្ពុជា
19 ប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង បានផ្សព្វផ្សាយទៅដល់ថ្នាក់ក្រោមទាំងអស់ថា ជីកស្មៅ ត្រូវជីកទាំងបួស។ បាន
20 ន័យថា បើយកប្រពន្ធ និងកូនដែលជាចៅកាត់វៀតណាម អាចៅទ្លុត ចៅលួត ចៅអីក៏ដោយ ក៏ជាវៀត-
21 ណាម ជាខ្មែរ កា.ហ្សេ.បេ ទាំងអស់ដែរ បាទ។]

22 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

23 [១៣:៥៦:២៧]

24 ឥឡូវ ខ្ញុំសូមចូលនិយាយអំពីបទបញ្ជាស្តីអំពីការរៀបការ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលបណ្តឹងអំពី
25 អង្គហេតុទាក់ទងទៅនឹងការរៀបការបុរស និង ស្ត្រីនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ នៅទូទាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រទេសកម្ពុជាតែម្តង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន២៥នាក់ បានផ្តល់សក្ខីកម្មទៅលើអង្គហេតុទាំង
 2 អស់នេះនៅក្នុងសវនាការ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី១២នាក់ បានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងវគ្គទាក់ទងនឹងការ
 3 រៀបការនេះតែម្តង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រាំបីនាក់ បានត្រូវបានកោះហៅឱ្យមកផ្តល់សក្ខីកម្មទៅ
 4 លើអង្គហេតុ<>ផ្សេងទៀត ត្រូវបានស្តាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការរៀបការរបស់ខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ ហើយនិង
 5 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រាំនាក់ទៀត <និង>បានផ្តល់សក្ខីកម្មទាក់ទងទៅនឹងការរៀបការ<របស់ពួកគេ
 6 ផ្ទាល់តែម្តង។ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំនាក់ បានមកផ្តល់សក្ខីកម្មអំពីការរៀបការរបស់
 7 សាច់ញាតិ>របស់<ពួក>គាត់។ អីចឹង<ហើយ សក្ខីកម្មរបស់>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន២៥នាក់
 8 <ត្រូវបានវិភាគ ដាក់ចូលទៅក្នុងសារណាបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលរបស់យើង និង>ការរៀប
 9 ការដោយពិពណ៌នានៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ គឺមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន ១៧នាក់
 10 ដែលបាននិយាយអំពីការរៀបការដែលកើតឡើងនៅផ្នែកទី២ នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គឺពីឆ្នាំ១៩៧៧
 11 និង ១៩៧៨។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនប្រាំពីរនាក់ បានរៀបការនៅក្នុងពិធីមួយដែលមានការរៀបការ
 12 ទាំងអស់៣០គូ។ ការរៀបការទាំងអស់នេះ គឺកើតឡើងនៅក្នុងភូមិភាគទាំងអស់តែម្តង គឺភូមិភាគ
 13 កណ្តាល ភូមិភាគបូព៌ា ភូមិភាគឦសាន ភូមិភាគឧត្តរ ភូមិពាយ័ព្យ ភូមិភាគនិរតី ហើយនិងតំបន់
 14 <ស្វយ័ត>ភ្នំពេញ តំបន់១០៥ តំបន់ស្វយ័តមណ្ឌលគិរី។ អីចឹងទាំងអស់ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ទាំង
 15 នោះ មានស្ត្រី>អាយុប្រហែលជា២០ឆ្នាំ ហើយបុរសវិញ ២៥ឆ្នាំ។ មុននឹងចូលដល់ការរៀបរាប់នេះ ខ្ញុំ
 16 សូមនិយាយពីបញ្ហាច្បាប់បន្តិចសិន តើយើងនិយាយអំពីបទឧក្រិដ្ឋណាច្បាស់តែម្តង? តើធាតុផ្សំណា
 17 ដែលត្រូវបង្ហាញឱ្យហួសពីវិមតិសង្ស័យ។

18 [១៣:៥៨:៥៤]

19 បើបញ្ហាទាំងអស់នេះចោទឡើង ពីព្រោះថាបើយើងដឹងតាំងពីដើមនៃការជម្រះសេចក្តីនេះហើយ
 20 គឺថាការរៀបការជាឧក្រិដ្ឋនោះ គឺថាអាចកើតមានឡើងនៅក្រោមទម្រង់មួយគេហៅថា អំពើអមនុស្ស
 21 ធម៌ផ្សេងៗទៀត។ អង្គជំនុំជម្រះ<តុលាការកំពូល>បានបំភ្លឺធាតុផ្សំនៃឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ នៅក្នុងសេចក្តី
 22 សម្រេចរបស់ខ្លួន នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅសំណុំរឿង០០២/១ <ក្នុងខណៈវគ្គនៃការរៀបការនេះ ត្រូវ
 23 បានបិទបញ្ចប់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនេះ>។ អង្គជំនុំជម្រះ<តុលាការ>កំពូលបាន
 24 ពន្យល់ថា មិនសមហេតុផលទេ នៅក្នុងកំណត់ប្រភេទបទល្មើស ឬក៏បទឧក្រិដ្ឋ ដូចជានៅ ថានៅក្នុង
 25 សំណុំរឿង <០០២/០១> ឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងៗ<ប្រជាជន>ដោយបង្ខំ <ក៏ដូចជា>ឧក្រិដ្ឋកម្មដែល<ធ្វើ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឱ្យបាត់ខ្លួនដោយបង្ខំ <ដែលមើលទៅជាគុណ្ណាទាំងអស់នោះ> មិនទាន់លេចឡើង<ឱ្យច្បាស់>នៅឆ្នាំ
2 ១៩៧៥<នៅឡើយទេ>។

3 អីចឹង <ហេតុផលដូចគ្នានេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះបញ្ហាដែលយើងមានបច្ចុប្បន្ន គឺបញ្ហា
4 ការរៀបការ។ ដូច្នោះ វាជា>សំខាន់ណាស់<ក្នុងការលម្អិតការបង្ហាញផ្លូវ ដែលផ្តល់ដោយ>អង្គជំនុំ
5 ជម្រះ<តុលាការកំពូល ហើយត្រូវមើលថាតើការ>បង្ហាញផ្លូវយើងឱ្យធ្វើយ៉ាងម៉េច ហើយទាក់ទងទៅ
6 នឹងការពន្យល់ហេតុផលនៃ<ការ>យកច្បាប់មកអនុវត្តទាក់ទងនឹងការរៀបការនេះ យើងធ្វើយ៉ាងណា
7 ដែរ។ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលគាត់បានពន្យល់ថា សញ្ញាណនៃអំពើអមនុស្សធម៌នេះ តើវាមាន
8 ទំនាក់ទំនងយ៉ាងម៉េច និងអត្ថធម៌យ៉ាងម៉េចនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/១នេះ។ ឧទាហរណ៍ ដូចការ
9 ជម្លៀសលើកទី១ ក៏គេយល់ឃើញថា មានអត្ថធម៌ ឬក៏លក្ខណៈដូចគ្នាដែរ។ ចំពោះបញ្ហារៀបការ--

10 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

11 មានបញ្ហាអីទេ?
12 (មានបញ្ហាបច្ចេកទេស)
13 បាទ អញ្ជើញជាបន្តទៀតបាទ។

14 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

15 អំបិញហ្នឹង ខ្ញុំបាននិយាយអំពីអ្វី -- សេចក្តីណែនាំរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលដែលគាត់
16 និយាយអំពីការបែងលំដាប់ថ្នាក់ទាក់ទងនឹងការរៀបការ។ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលបានពន្យល់ -- ខ្ញុំ
17 ឃើញថា ក្រុម ហ្វេស៊ី -- តុលាការកំពូលបានពន្យល់ថា សញ្ញាណនៃអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗទៀត
18 នេះគឺវាពាក់ព័ន្ធនឹងគេហៅការប្រព្រឹត្ត ឬក៏ធម៌លក្ខណៈ ទាក់ទងទៅនឹងការជម្លៀសទី១ – ជម្លៀស
19 ដំណាក់កាលទី១ ឬជម្លៀសលើកទី២ ហ្នឹងវា<បង្កើតបាន>ជាការប្រព្រឹត្តិមួយហើយ។ ហើយទាក់ទង
20 ទៅនឹងការរៀបការនេះ គេហៅថា ការប្រព្រឹត្តដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនេះត្រូវពិចារណាហ្នឹង គឺ
21 ទាក់ទងទៅនឹងបទបញ្ជានៃការរៀបការដែលជាការប្រព្រឹត្តិមួយដែលភាគីទាំងអស់ទទួលស្គាល់ទាំងអស់
22 ក្រុម នួន ជា ក៏ដោយ ក្រុម ខៀវ សំផន ក៏ដោយ មិនដែលបានជំទាស់<លើអង្គហេតុ>ថា បក្សកុម្មុយ
23 នីស្តកម្ពុជាបានចេញបទបញ្ជាស្តីអំពីការរៀបការនេះទេ។

24 [១៤:០២:២០]

25 ចំណុចទី២ នៃការ<បង្ហាញផ្លូវ>របស់<អង្គជំនុំជម្រះ>តុលាការកំពូល <គឺបានពន្យល់>ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រូវតែវិភាគទាំងមូលតែម្តង រឿងរ៉ាវទាំងមូលតែម្តង <លើធាតុផ្សំនៃការប្រព្រឹត្តិ>។ ដូច្នោះ យើងយល់
 2 ឃើញថា ការប្រព្រឹត្តទាក់ទងទៅនឹងការចេញបទបញ្ជានិងការរៀបការនេះ ធាតុផ្សំផ្សេងៗទៀតដែល
 3 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងត្រូវតែយកមកវិភាគនោះគឺមានដូចតទៅនេះ ទី១ គឺការចូលទៅរៀបការ <គឺ
 4 ជា>ការចាប់ផ្តើមរៀបការគឺថា <ដោយ>បរិយាកាសដែលសម្រេចឲ្យរៀបការ ហើយលទ្ធភាពដែល
 5 នៃការបដិសេធ ឬមិនជំទាស់ ហើយនិងអត្ថិភាពនៃការដាក់ទណ្ឌកម្មចំពោះអ្នកដែលជំទាស់មិនព្រមរៀប
 6 ការ ឧទាហរណ៍ដូចជា ការធ្វើបាប ឬក៏រំលោភ ឬការធ្វើឲ្យបាត់ខ្លួនជាដើម។ ចំណុចទី២ នៃការប្រព្រឹត្ត
 7 នេះគឺថា បញ្ហាវេសគូស្រករនោះ ថា តើមានសិទ្ធិវេសគូស្រករដែរឬទេ ហើយនិងកម្រិតនៃការត្រួត
 8 ពិនិត្យរបស់អង្គការទៅលើដំណើរការនេះ។

9 ចំណុចទី៣ នៃការប្រព្រឹត្តនេះ គឺពិធីរៀបការផ្ទាល់តែម្តង។ អ៊ីចឹងត្រូវដឹងថា តើ គូស្រករនោះ
 10 មានដឹងថាខ្លួនបានរៀបការជាមុនដែរឬទេ? ហើយតើគាត់ស្គាល់អត្តសញ្ញាណគូស្រកររបស់ខ្លួនដែរ ឬ
 11 ទេ? តើគ្រួសាររបស់គាត់មានអាចចូលរួមក្នុងពិធីនេះដែរបានឬទេ? តើអង្គការមានតួនាទីអ្វីខ្លះនៅក្នុង
 12 ការរៀបការនេះ? តើគូស្រករនោះ ត្រូវតែប្តេជ្ញាចំពោះអង្គការដែរឬទេ? តើមានការបន្តការប្រណិប័តន៍
 13 ប្រពៃណី ទាក់ទងទៅនឹងការរួមដំណេកអីនោះដែរឬទេ? ចំណុចទី៤ ត្រូវគិតដែរ គឺទំនាក់ទំនងរវាងគូ
 14 ស្រករក្រោយពេលដែលរៀបការហើយ គឺ ឧទាហរណ៍ដូចជាថា គូស្រករត្រូវជួបគ្នា ហើយមានគេតាម
 15 ឃ្នាំមើលគូស្រករហ្នឹង តើដើម្បីឲ្យគាត់ផ្សំដំណេក ហើយនិងការ <ដាក់ពិន័យ>ផ្សេងៗទាក់ទងទៅនឹង
 16 ការជំទាស់ <> មិនផ្សំដំណេក ហើយនិងការដាក់ទណ្ឌកម្មទៅលើអ្នកដែលមិនព្រមរួមដំណេក។ ហើយ
 17 បន្ទាប់មកគឺការរួមដំណេកហ្នឹង តើត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ។

18 [១៤:០៥:០០]

19 ចំណុចទី៥ គឺ <ចំណុចចុងក្រោយគេ គឺ> ផលវិបាកនៃការរៀបការហ្នឹង។ គឺថាមានទម្ងន់
 20 ហើយនិងរលូតកូន។ អ៊ីចឹងយើងឃើញថា <> ឧក្រិដ្ឋនៃអំពើអមនុស្សធម៌ ទាក់ទងទៅនឹងការចេញបទ
 21 បញ្ជាឲ្យរៀបការ គឺមានទម្រង់ភាពទូលំទូលាយជាងបញ្ហានៃការ <យល់ព្រម> រៀបការ <ឬក៏អ្វីដែល
 22 យើងសំដៅថាជាការរៀបការដោយបង្ខំ>នេះទៅទៀត។

23 ចំណុច <ទី៣ នៅក្នុងការបង្ហាញផ្លូវរបស់អង្គជំនុំជម្រះ> តុលាការកំពូល <គឺមានដូចតទៅ៖> គឺ
 24 អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង <នឹង> ត្រូវ <កំណត់អំពីសិទ្ធិ ហើយ> អង្គ <ជំនុំជម្រះ> តុលាការកំពូលបាន
 25 និយាយថាត្រូវការផ្សារភ្ជាប់គ្នារវាង <សិទ្ធិ> និងការហាមឃាត់នៅក្នុងបរិបទច្បាប់ ដែលជាធរមាននៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ ដែលរំលោភបំពានដោយ<ការប្រព្រឹត្តនៃការចេញបទបញ្ជារៀបការនេះ>។ <អង្គជំនុំ
2 ជម្រះតុលាការកំពូល បានផ្តល់ឧទាហរណ៍ អំពីអត្ថបទច្បាប់មួយចំនួនធំ ដែលមានជាធរមាននៅក្នុងឆ្នាំ
3 ១៩៧៥ ហើយក៏>ដូចជាមានសេចក្តីប្រកាសជាសកលអំពីសិទ្ធិមនុស្សនៅឆ្នាំ១៩៤៨ជាដើម។ អ៊ីចឹងបើ
4 យើងគិតពីសេចក្តីប្រកាសនេះ គឺថាមានមាត្រា<៣> ដែលថាមនុស្សទាំងអស់ហ្នឹងមានសិទ្ធិរស់<រស់
5 រានមានជីវិត> សេរីភាព ហើយនិងមានសុវត្ថិភាព<របស់បុគ្គល>។ មាត្រាទី៥ និយាយចែងថា គ្មាន
6 អ្នកណាត្រូវបានគេបង្ខំឱ្យធ្វើទារុណកម្ម ការប្រព្រឹត្តលើខ្លួន ឬក៏ការដាក់ទណ្ឌកម្មយោរយៅអមនុស្សធម៌
7 ឬបន្ទាបបន្ថាបបានឡើយ។ មាត្រា១២ថា គ្មានមនុស្សណាមិនត្រូវរងការរំលោភជ្រៀតជ្រែកតាមអំពើ
8 ចិត្តក្នុងជីវិតឯកជន និង<ជីវិត>គ្រួសារទីលំនៅ<>។ មាត្រាទី១៦<> អាពាហ៍ពិពាហ៍នឹងអាចប្រព្រឹត្តិ
9 ទៅបានលុះត្រាតែមានការព្រមព្រៀងដោយសេរី និងពេញលេញពីអនាគតទាំងសងខាង។

10 [១៤:០៧:១៤]

11 ចំណុចទី៤ នៃការណែនាំរបស់តុលាការកំពូលនោះ ទាក់ទងទៅនឹងកម្រិតនៃភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃការ
12 រំលោភបំពាន ដើម្បីឱ្យដឹងថាតើវាមានធាតុផ្សំគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីឱ្យកើតជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្ស
13 ជាតិដែរឬទេ។ ដើម្បីឱ្យយល់ពីចំណុចនេះ អង្គតុលាការកំពូលបានឱ្យយើងបង្កើតជានិយាមមួយ ដែល
14 យើងត្រូវតែគិតអំពីមាត្រាទី១៦ ស្តីអំពីការព្រមព្រៀងគ្នាដោយសេរី ហើយនិងពេញលេញ និងការរៀប
15 ការ។ <អង្គជំនុំជម្រះអាចពិចារណា អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ>ស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស <ស្របតាមសេចក្តី
16 ប្រកាសជាសកលស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស ដែលបានចែងគ្រប់សិទ្ធិទាំងអស់ និងសេរីភាពព្រមព្រៀងរៀបការ
17 រួមបញ្ចូលទាំងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ>នៃអង្គការសហប្រជាជាតិនៅឆ្នាំ<១៩៦៦> ហើយនិងការអនុសញ្ញា
18 ស្តីអំពីការបំបាត់នូវការរើសអើសប្រឆាំងនឹងស្ត្រី។ អ៊ីចឹងអង្គជំនុំជម្រះ<ក៏អាចស្វែងរកអត្ថបទច្បាប់ពាក់
19 ព័ន្ធនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មនៃ>ការបង្ខំរៀបការ <នៅក្នុងយុត្តិធម៌ជាតិ>ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥ ក៏ដូចជាយុត្តិសាស្ត្រ
20 នៃតុលាការពិសេស សម្រាប់ប្រទេសសៀរ៉ាលេអូន <ក្នុងសំណុំរឿងស៊ីសេ>។ អ៊ីចឹងនៅចុងក្រោយ
21 អង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែគិតថាតើការរំលោភទាំងអស់នេះបង្កឱ្យមានការឈឺចាប់ធ្ងន់ធ្ងរផ្នែកផ្លូវកាយ និងផ្លូវ
22 ចិត្តដែរឬទេ ជាការប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរទៅលើរូបរាងកាយ និងភាពថ្លៃថ្នូរនៃមនុស្សដែរឬទេ។

23 [១៤:០៨:៥៣]

24 ការផ្តល់សក្ខីកម្ម<>និងការផ្តល់<កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយ>ដែលអស់លោក លោកស្រី
25 ចៅក្រម បានស្តាប់ពីរឆ្នាំកន្លងមកនេះ បង្ហាញឱ្យឃើញកាន់តែច្បាស់ថាមានការប៉ះពាល់ និងធ្វើទៅដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រូបរាងកាយ ហើយនិងធ្វើឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឈឺចាប់ខ្លាំង ដោយថាបង្ខំឱ្យរៀបការនេះ។ អីចឹង
2 ត្រូវធ្វើយ៉ាងណា តើពិចារណាថា តើមានធាតុផ្សំណាខ្លះដែលអាចយកមកគិតបានចំពោះអង្គជំនុំជម្រះ
3 ដែលកើតចេញពីការ <>បទបញ្ជាការរៀបការនេះ។ ហើយមានចំណុចមួយដែលយើងនិយាយញឹក
4 ញាប់ដែរ ថាការរៀបការដោយសម្របសម្រួល ហើយនិងការរៀបបង្ខំ។ ខាងមេធាវីការពារក្តីបាន
5 និយាយថា ការរៀបការនៅកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះគ្រាន់តែជាការរៀបការដោយសម្របសម្រួលគ្នា
6 ទេ អង្គការគ្រាន់តែជំនួសតំណែងរបស់ឪពុកម្តាយក្នុងការរៀបចំកូនចៅនោះទេ ផ្សំផ្គុំ ហើយមេធាវី
7 ការពារក្តីថា បើយើងគិតអីចឹងថាអាហ្នឹងជាឧក្រិដ្ឋនោះ អាហ្នឹងគឺបានន័យថា បំបិទការផ្សំផ្គុំកូនចៅ
8 ចោលតែម្តងទៅ។

9 នៅក្នុងការរៀបការដោយផ្សំផ្គុំនេះ គឺគូស្រករគេហ្នឹងគេយល់ស្របគ្នា គេប្រទានសិទ្ធិនេះប្រគល់
10 សិទ្ធិនេះទៅឱ្យឪពុកម្តាយខ្លួនដើម្បីរៀបការ។ អីចឹងហើយបានយុត្តិសាស្ត្រទាក់ទងនឹងសិទ្ធិមនុស្សនេះ
11 យល់ឃើញថា ការរៀបការដោយផ្សំផ្គុំនោះមិនល្មើសនឹងមាត្រាទី១៦ នៃសេចក្តីប្រកាសជាសកលនៃ
12 សិទ្ធិមនុស្សនោះទេ នៅពេលដែលគូស្រករទាំងអស់គ្នានោះយល់ស្រប។ នៅក្នុងប្រពៃណីបុរាណក៏ដោយ
13 នៅពេលដែលគេគ្រួសារជាអ្នកមានសិទ្ធិផ្សំផ្គុំកូនចៅ ប៉ុន្តែនៅពេលមានភាគីណាម្នាក់ហ្នឹងមិនព្រម គឺ
14 បានន័យថាការរៀបការដោយបង្ខំហើយ។ អីចឹងបានន័យថា វាជាការរំលោភបំពានទៅលើមាត្រា១៦
15 ហើយ។ អីចឹង ដូច្នោះនៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសេចក្តីសម្រេចគេត្រូវសួរខ្លួនឯងថា តើគូស្រករទាំង
16 អស់គ្នានោះមានបានផ្តល់សិទ្ធិទៅអង្គការហ្នឹងឱ្យគេរៀបការឱ្យខ្លួនទេ គាត់ព្រមដោយពេញចិត្ត ដោយ
17 ពេញលេញដែរឬទេ? អត់ទេ។

18 [១៤:១១:៣៩]

19 យើងធ្វើការងារនេះមិនមែនដោយរំភើបទេ យើងមិនធ្វើការជាអ្នក ដែលគេហៅថា ឈានមុខដូច
20 អង្គការមួយចំនួន ក្រៅរដ្ឋាភិបាលមួយចំនួនទេ យើងគ្រាន់តែធ្វើតាមលក្ខណៈមូលដ្ឋានដែលតិចតួចបំផុត
21 ដើម្បីជួយដល់អង្គជំនុំជម្រះពេលធ្វើសេចក្តីសម្រេច ហើយយើងបានយកសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណី ហើយនិងធាតុផ្សំមួយចំនួនដែលផ្សំកើតចេញជាអំពើឧក្រិដ្ឋកម្មផ្សេងៗ <ស្របគ្នាទៅនឹងសេច
23 ក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលដែរ>។ អីចឹង ខ្ញុំនៅទីនេះ ខ្ញុំយល់ឃើញថា ការចេញបញ្ជា
24 ដោយការរៀបការដោយបង្ខំ <នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ>នេះ -- ការរៀបការនេះ គឺជាធាតុផ្សំ
25 នៃឧក្រិដ្ឋកម្ម នៃអំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងៗ។ អីចឹងខ្ញុំយល់ឃើញយ៉ាងដូច្នោះ ហើយខ្ញុំសង្ឃឹមថាអស់លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីចៅក្រមនោះក៏ឃើញដូចខ្ញុំដែរ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្សេងទៀតនិយាយតែអំពីអត្ថិភាពនៃ
2 បរិយាកាសភ័យខ្លាច<កើតមាននៅសម័យនោះ។> សញ្ញានេះសំខាន់ណាស់ តើអង្គជំនុំជម្រះនឹងយល់
3 ឃើញយ៉ាងណាថា បរិយាកាសនេះធ្វើ <បង្កើត>ជា<ស្ថានភាព>បង្ខំដែរឬទេ ហើយវាជំរុញឱ្យមាន
4 ការព្រមរៀបការហ្នឹងដោយពេញចិត្ត ដោយចិត្តឯងដែរឬទេ។ នៅក្នុង<សវនាការជំនុំជម្រះក្តីសំណុំ
5 រឿង អាវ៉ែយ៉េស៊ូ នៅចំពោះមុខ>តុលាការវ៉ាន់ដាបានចេញសេចក្តីសម្រេចថា ការ<បង្ខិតបង្ខំ ដែល
6 អាចមានជាប់ទាក់ទងនៅក្នុងកាលៈទេសៈ>មួយចំនួន <រួមបញ្ចូលទាំងនៅ>ក្នុងកាលៈទេសៈសង្គ្រាម
7 ឬក៏ជម្លោះប្រដាប់អាវុធជាដើម។

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សេង សៀន គឺជាអ្នកទទួលបន្ទុកមន្ទីរស្រុកស្ពាន់ខេត្តកណ្តាល ភូមិភាគ
9 និរតី តាមរយៈមុខងាររបស់គាត់ ៗមានតួនាទីនៅក្នុងការរៀបចំការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ សេង សៀន
10 ជាទាហានពិការ ហើយគាត់ត្រូវបានរៀបការនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៧ បន្ទាប់ពីគាត់បានបដិសេធបីដងរួច
11 មកហើយ។ គាត់បានរៀបរាប់អំពីបរិយាកាសភ័យខ្លាចដែលកើតមាននៅសម័យនោះ ហើយនិងរៀប
12 រាប់ថា តើវាមានផលប៉ះពាល់អ្វីខ្លះនៅពេលដែលអ្នកណាម្នាក់ប្រកែកមិនព្រមរៀបការនោះ។ ដូច្នោះ
13 ខ្ញុំសូមចាក់បញ្ចាំងវីដេអូលេខ១។

14 [១៤:១៤:១៧]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

16 “អាវ៉ែយ៉េស៊ូនោះ គឺខ្ញុំពិបាកនឹងជម្រាបថា ខ្លាចអី រឿងអីនោះ។ មួយ ក្រោមការដឹកនាំរបស់
17 គេ។ ហើយសម័យនោះពិបាកណាស់ស្រួលមិនស្រួលហ្នឹងងាប់ បាត់ខ្លួន មិនដឹងជាស្ត្រីៗ អាមិនថាឋានៈ
18 អីៗ តែមិនស្រួលបាត់ ហើយអីចឹងចេះតែគិតទៅអីចឹង។ អើ! ថាឱ្យយក ក៏យកទៅអាហ្នឹង ខ្ញុំបានគិតថា
19 អីចឹងទេសម័យនឹង។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

21 [១៤:១៥:០៥]

22 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កុល ណែម ជាទាហានខ្មែរក្រហម។ គាត់ជាជនជាតិភាគតិច។ គាត់
23 បានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយក្នុងពិធីនឹងមាន២៩គូផ្សេងទៀត ដែលរៀបចំនៅមន្ទីរ
24 ក-១១ នៅក្នុងភូមិភាគស្វយ័តមណ្ឌលគិរី។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់មិនបាន -- គាត់ត្រូវបានគេ
25 ប្រាប់ថា គាត់នឹងត្រូវរៀបការតែប៉ុន្មានថ្ងៃ មុនពេលរៀបការតែប៉ុណ្ណោះ ហើយប្រពន្ធគាត់នោះជាជន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាតិព្នង។ កុល ណែម គាត់មានគូដណ្តឹងរួចទៅហើយនៅក្នុងស្រុកកំណើតរបស់គាត់ ហើយគាត់បាន
2 ពន្យល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះអំពីផលប៉ះពាល់នៃបរិយាកាសភ័យខ្លាចជាទូទៅដែលកើតមាននៅសម័យនោះ
3 ទៅលើលទ្ធភាពក្នុងការប្រកែកមិនព្រមរៀបការ។ ដូច្នេះសុំការអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូលេខ២។

4 [១៤:១៦:០០]

5 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

6 “ហ្នឹងហើយ ពីណាក៏ដឹងដែរជំនាន់ហ្នឹង ព្រោះអីខ្ញុំចេញពីកន្លែងកងពល គេបញ្ជូនមក ខ្ញុំដឹងថា
7 មេគេចាប់ហើយ ហ្នឹងហើយ។ ឈិន សយ គេចាប់ហើយ។ មកដល់នេះទៀត គេកៀបទៀត មិនដឹង
8 យ៉ាងម៉េច គេធ្វើយ៉ាងម៉េច បានខ្លាចទាំងអស់គ្នា។ អ្នកណាក៏ខ្លាចដែរ មិនមែនតែខ្ញុំម្នាក់ទេ។ បាទ ត្រូវ
9 គោរពគេទាំងអស់។ ហ្នឹងហើយ យោបល់ខ្ញុំប៉ុណ្ណឹង។ បើមិនខ្លាចគេ ការធ្វើអី បើយើងនេះ។ ប៉ុន្តែយើង
10 ខ្លាចគេ សុខចិត្តយើងស្រប បាទ។ បើមិនចេញពីគំនិតណា បើទម្លាប់អីចឹងរហូតហើយ។ ឃើញថាឱ្យ
11 តែមានបញ្ហាខុសបន្តិចបន្តួច គឺគេចាប់យកទៅតែម្តងបាទ។ ចាប់ទៅច្រើនណាស់។”

12 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

13 [១៤:១៦:៥៣]

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើនបាននិយាយថា ខ្លួនមិនដឹងអំពីការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់ខ្លួន
15 មិនដឹងពីថ្ងៃដែលត្រូវរៀបការ មិនដឹងអំពីអត្តសញ្ញាណនៃគូស្រកររបស់ខ្លួនទេនៅមុនពេលរៀបការនោះ។
16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ព្រាប សុខឿន មានអាយុ១៨នៅពេលដែលគាត់ត្រូវបានគេរៀបការឱ្យជាមួយ
17 នឹងទាហានពិការដៃ ហើយនិងពិការភ្នែក។ ការរៀបការរបស់គាត់គឺប្រព្រឹត្តទៅនៅឆ្នាំ១៩៧៧ ជាមួយ
18 នឹង១៥គូផ្សេងទៀតនៅក្នុងចម្ការកប្បាសនៅស្រុកព្រៃឈរ ភូមិភាគកណ្តាល។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
19 រូបនេះមិនបានដឹងអំពីថ្ងៃរៀបការ ឬក៏ដឹងអំពីអត្តសញ្ញាណនៃគូស្រកររបស់គាត់ទេ។ គាត់បានពន្យល់
20 ជូនអង្គជំនុំជម្រះដូចតទៅ គឺនៅក្នុងវីដេអូលេខរៀងទី៣។

21 [១៤:១៧:៥០]

22 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

23 “ថ្ងៃដែលគេហៅទៅការហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានដឹងព័ត៌មានថា គេហ្នឹងអញ្ជើញខ្ញុំទៅរៀបការទេ។ អីចឹង
24 ខ្ញុំអត់បានបដិសេធទេ ព្រោះគេហៅចូលរួម ចាសចូលរួមកម្មវិធី។ គេធ្វើអី ធ្វើអីចឹង ខ្ញុំអត់បានទទួល
25 ព័ត៌មានថា មិត្តភក្តិថ្ងៃហ្នឹងត្រូវរៀបការជាមួយអ្នកនេះអ្នកនោះទេ។ ចាស ពេលចែកខោអាវ គេឱ្យខោ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អារយកទៅ បានដឹងថាគេឱ្យទៅរៀបការ ប៉ុន្តែនៅអារម្មណ៍គិតខ្លាចថា ក្រែងគេៗហ្នឹងភរយើង គេ
2 ទៅសម្លាប់ គេប្រមូលគ្នាទៅតាមបណ្តាញខ្សែអ៊ីនធឺណិតមិនដឹង ខ្ញុំនឹកអារម្មណ៍អ៊ីចឹងទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំអត់បាន
3 ចាប់អារម្មណ៍ថា ខ្ញុំទៅការហ្នឹងខ្ញុំបានដឹងច្បាស់ណាស់ ឬបដិសេធហ្នឹង ខ្ញុំអត់បានប្រកែកដោយសារខ្ញុំ
4 អត់បានដឹងចាស់។ ដល់ពេលទៅដល់កន្លែងហ្នឹងទៅវាហួសចិត្ត ក៏នាំគ្នាយំទៅ។ ចាស សូមជម្រាប
5 ប្រសាសន៍អ៊ីចឹង។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[១៤:១៨:៥១]

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានរៀបរាប់ទៀតថា គាត់ត្រូវបានគេណែនាំឱ្យបង្កើតកូនជូនអង្គការ
9 ហើយគាត់បានបញ្ជាក់ថា គាត់ត្រូវបានគេតាមដាននៅក្នុងភូមិផ្សំដំណេក។ ហើយប្តីរបស់គាត់បានបង្ខំ
10 គាត់រួមដំណេកជាមួយគ្នាដោយខ្លាចគេធ្វើទារុណកម្ម។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ព្រាប សុខឿន នេះគឺជា
11 ក្រមុំព្រហ្មចារី។ ហើយយើងរៀប -- យើងនឹង<>មើលវីដេអូទី៤ ដែលគាត់រៀបអំពីភូមិផ្សំដំណេក
12 ដំបូងនេះ។

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

14 “ចាស កាលដែលគាត់បង្ខំឱ្យខ្ញុំរួមរក្ស គាត់ពេលហ្នឹងគាត់ ថ្ងៃហ្នឹងខ្ញុំងងុយដេកពេក ខ្ញុំទៅដំបូង
15 ខ្ញុំចេះអត់ហ៊ានដេកទេ ដល់ថ្ងៃហ្នឹងខ្ញុំដេកលក់។ ដល់ដេកលក់ទៅ គាត់ឱបខ្ញុំ។ ដល់ខ្ញុំរើបម្រះ រករត់រកអី
16 អ៊ីចឹងទៅ គាត់ចាប់ខ្ញុំរំលោភ ដូចថា បើនេះទៅគាត់ដោះអារ ដោះខោខ្ញុំទៅ គាត់ហែកខោខ្ញុំខ្ញុំហ្នឹងទៅ
17 ហើយទៅគាត់ទាញបណ្តាច់ឡើយអារខ្ញុំ ខ្ញុំខ្ញុំយកដៃក្តោបអីចេះ គាត់ថាប្តីប្រពន្ធសោះ នែអង្គការសម្លាប់
18 ចោលងាប់ទាំងអស់គ្នា គាត់សម្តុតខ្ញុំដែរ គាត់គំរាមខ្ញុំ--”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[១៤:២០:២៥]

21 ប្តីរបស់គាត់ដែលអង្គការវេសឱ្យនេះ <ក្រោយមកទៀត គាត់>ត្រូវបានអង្គការចាត់ទុកថាជា
22 ខ្មាំង ហើយគេបាននាំទៅបាត់ទៅ។ ដូច្នេះអង្គការដែលបានជ្រើសរើសប្តីឱ្យ ព្រាប សុខឿន នេះបាន
23 ចោទគាត់ថាគាត់ជាប្រពន្ធរបស់ជនក្បត់។ ហើយ ព្រាប សុខឿន នេះបានសម្រាលកូននៅពេលដែលប្តី
24 របស់គាត់បានបាត់ខ្លួន។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី១៥រូប បានធ្វើសក្ខីកម្មអំពីវត្តមានរបស់ឈ្មួញក្នុងពេល
25 ផ្សំដំណេក ឬក៏នៅពេលដែលប្តីប្រពន្ធជួបគ្នា អ្នកទាំងអស់គ្នាបានយល់ឃើញថា ការតាមដាននេះគឺជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ការគំរាមកំហែង ឬក៏ការដាក់សម្ពាធឱ្យរួមដំណេក។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ង៉ែត ចាត ជាស្ត្រីមេម៉ាយ
 2 គាត់ជាប្រជាជនថ្មី គាត់ត្រូវបានអង្គការរៀបការម្តងទៀត មួយសប្តាហ៍ក្រោយពីប្តីទី១របស់គាត់បាន
 3 បាត់ខ្លួន។ ការរៀបការរបស់គាត់នេះ ប្រព្រឹត្តទៅនៅឆ្នាំ១៩៧៨ នៅភូមិភាគពាយ័ព្យ នៅពេលដែលគាត់
 4 មានអាយុ២០ឆ្នាំ ហើយប្តីគាត់ថ្មីហ្នឹង ប្តីថ្មីហ្នឹង ក៏ជាបុរសពោះម៉ាយដែរ ហើយមានអាយុលើសគាត់ពីរ
 5 ដង។ ង៉ែត ចាត នេះគឺមិនបានដឹងមុនអំពីថ្ងៃដែលគាត់ត្រូវរៀបការទេ ហើយក៏មិនដឹងអត្តសញ្ញាណប្តី
 6 របស់គាត់ដែរ គាត់បានរៀបរាប់ថា ក្នុងពេលរៀបការ គូស្រករទាំងអស់នោះត្រូវបានទទួលការណែនាំពី
 7 អង្គការឱ្យរួមដំណេកដើម្បីបង្កើតកូនជូនអង្គការ។ គាត់បានបញ្ជាក់ថាក្រោយពីរៀបការហើយ ប្តីប្រពន្ធ
 8 ទាំងអស់ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅតាមផ្ទះនីមួយៗ ហើយពេលនោះគឺមានការតាមដានពីល្អបនៅពេលដែល
 9 យប់រាត្រីផ្សំដំណេកនេះ។ ដូច្នោះ សូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូទី៥។

10 [១៤:២២:១៦]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

12 “នាំគ្នាដេកគិតគ្នាថា បើយើងរើបម្រះទៅខ្លាចគេឮ ម៉្លោះហើយចេះតែនាំគ្នាដេកស្លៀកស្លាមីចឹងទៅ
 13 មានល្អបគេតូចៗគេលបចាំស្តាប់មើល គេដើរ។ មិនដឹងគេចាំស្តាប់ចាំអី ប៉ុន្តែគេដើរធ្វើ ទៅមកៗតាម
 14 អាផ្លូវយើង ដូចអាផ្ទះនេះមួយល្ងែងៗ អាប្រឡោះកណ្តាលអីចេះ គេដើរទៅដើរមកអីចឹង មិនដឹងគេដើរ
 15 មានការអី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ចេះតែនាំគ្នាដេកស្លៀកស្លាមីចឹងទៅ គិតគ្នា អត់មានហ៊ាននិយាយជាមួយគ្នា សូម្បី
 16 តែខ្សឹបគ្នា ក៏មិនហ៊ាននិយាយដែរ ព្រោះអីយកទៅវ៉ៃ -- យកទៅរាងដូចស្រស់ៗពេក ខ្លាចអត់ហ៊ាន
 17 និយាយបណ្តោយ។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

19 [១៤:២៣:០១]

20 សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជា ខៀប មានសារៈសំខាន់ ពីព្រោះគាត់ជាកម្មាភិបាល
 21 ស្រី<ម្នាក់>ដែលធ្វើការនៅភ្នំពេញនៅមន្ទីររបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។ គាត់ធ្វើការនៅខាងអង្គភាព
 22 ទទួលបន្ទុកខាងប្រមូលជយភណ្ឌដែលដាក់នៅក្នុងឃ្លាំង ហើយគាត់នៅក្នុងក្រុមពាណិជ្ជកម្ម។ គាត់បាន
 23 ចូលរួមនៅឆ្នាំ១៩៧៥ នៅវគ្គរៀនសូត្រមួយនៅវត្តខណ្ឌណោម ហើយក្នុងពេលនោះ គឺ ខៀវ សំផន
 24 បានប្រកាសថា កម្មាភិបាលស្រីទាំងអស់ត្រូវធ្វើការជូន<អង្គការ> ហើយត្រូវផ្សំផ្គុំរៀបការ។ ចំពោះ
 25 ស្ត្រីណាដែលធ្វើការនៅក្នុងក្រសួង ហើយមានអាយុលើសពី១៩ឆ្នាំទៅ។ ប៉ុន្មានខែក្រោយមក គឺនៅចុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ឆ្នាំ១៩៧៥ ជា ខៀប គឺស្ថិតនៅក្នុងចំណោមក្រុមប្តីប្រពន្ធទាំង២គូ ដែលត្រូវបានរៀបនៅផ្សារដើមគ នៅ
2 តំបន់ស្វយ័ត ក្រុងភ្នំពេញ។ បន្ទាប់ពីបានប្រកែកពីរដង ជា ខៀប ត្រូវបានគេចោទថា ជា -- បានប្រព្រឹត្ត
3 អសីលធម៌<ថាមានមិត្តប្រុស> ហើយពេលនោះហើយ គាត់ក៏បង្ខំចិត្តព្រមរៀបការទៅ ដោយសារតែ
4 ភ័យខ្លាច។ គាត់ត្រូវបានគេរៀបការជាមួយនឹងទាហានពិការមួយដែលគាត់ -- ម្នាក់ដែលគាត់មិនស្គាល់
5 ពេលមុនការទេ។ ហើយគាត់បានប្រាប់តុលាការការថា នៅពេលការរួចហើយនោះ គេតាមដានគាត់នៅ
6 ពេលយប់។ ដូច្នោះ សូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងវីដេអូទី៦។

7 [១៤:២៤:៣៨]

8 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

9 “យប់ទី១ យប់ទី២ យប់ទី៣ គឺថាគេឱ្យទៅនៅតែបីនាក់ទេ -- បីថ្ងៃទេជាមួយគ្រួសារ ប៉ុន្តែក្នុង
10 បីថ្ងៃហ្នឹង គឺឈ្លបតាមដានរាល់យប់ ខ្ញុំដេកស្តាប់ រួចទៅទាំងគ្រួសារទាំងខ្ញុំផ្ទាល់គឺថាខ្លាចគេដែរ ចេះតែ
11 នាំគ្នាសម្លំ មិនហ៊ានមាត់ មិនហ៊ាននិយាយទេ។ ដល់ពេលបីថ្ងៃហ្នឹង ក៏បែកគ្នាៗលុះត្រាតែ ប្រហែល
12 ជាមួយអាទិត្យ ឬ១០ថ្ងៃទេ បានខ្ញុំមកជួបគ្នាម្តងទៀត គេឱ្យមកជួបគ្នា ទើបខ្ញុំព្រមប្រគល់ខ្លួនឱ្យគ្រួសារ
13 ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមិនបានចាំខែចាំ--”

14 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

15 [១៤:២៥:១៧]

16 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សយ ណារឿន ត្រូវបានរៀបការនៅឆ្នាំ១៩៧៥ ក្នុងខេត្តកំពង់ចាម នៅ
17 ពេលនោះ គឺមាន៦០គូ។ គាត់មិនដឹងអំពីការរៀបការមុនទេ ហើយគាត់ក៏មិនស្គាល់ប្តីគាត់ជាមុនដែរ។
18 ដំបូងគាត់ប្រកែកដែរ ប៉ុន្តែគេប្រាប់ថា បើនៅតែប្រកែកទៀត ប្រាកដជាមានគ្រោះថ្នាក់ហើយ។ គាត់
19 បានឆ្លើយជូនអង្គជំនុំជម្រះថា គាត់ទទួលបានការណែនាំឱ្យបង្កើតកូនជូនអង្គការ ហើយគាត់ត្រូវបានគេ
20 តាមដានពេលយប់ផ្សំដំណេក គាត់រៀបរាប់ជូនអង្គជំនុំជម្រះអំពីកាលៈទេសៈនៃការរួមដំណេកជាមួយប្តី
21 របស់គាត់ ហើយនិងផលប៉ះពាល់នៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ទៅលើជីវិតរបស់គាត់។ នេះជាវីដេអូចុង
22 ក្រោយហើយ គឺវីដេអូលេខ៧។

23 [១៤:២៦:០៩]

24 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

25 “...មួយជីវិតខ្ញុំ តាំងពីខ្ញុំដឹងក្តីមក ខ្ញុំពុំដែលជួបប្រទះ ខ្លួនខ្ញុំជាស្រ្តីខ្មែរមួយរូប អ្វីៗក៏វាមិនសំខាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដល់ស្មើនឹងខ្លួនរបស់នាងខ្ញុំដែរ។ តែនាងខ្ញុំសុខចិត្តញ័រញាក់ដូចកូនសត្វយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏នាងខ្ញុំសុខ
 2 ចិត្តថា នៅស្ងៀមដើម្បីឱ្យប្តីប្រើទៅតាមចំណងចំណូលចិត្តរបស់គាត់រួមភេទ ព្រោះគាត់បានប្តេជ្ញាចិត្ត
 3 នៅមុខអង្គការ។ នាងខ្ញុំមានអារម្មណ៍ឈឺចាប់ណាស់ សូមឱ្យលោកប្រធានពិចារណា។”

4 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

5 លោកប្រធាន យើងបានបញ្ចប់ការបង្ហាញសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហើយ ហើយ
 6 ខ្ញុំមានសេចក្តីសន្និដ្ឋានខ្លីមួយ មុននឹងយើងចូលទៅ<វគ្គចុងក្រោយ ដែលយើងនឹង>និយាយអំពីសំណង។
 7 គម្រោងនៃការធ្វើបទបង្ហាញជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយនិងផ្ទាល់មាត់នេះ គឺដើម្បីបង្ហាញថា ដើម
 8 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តាមរយៈសក្ខីកម្មនៅក្នុងតុលាការអាចចូលរួមក្នុងការលាតត្រដាងការពិត និងជួយ
 9 អង្គជំនុំជម្រះឱ្យបង្ហាញឱ្យឃើញអំពីធាតុផ្សំសន្តានុម័តនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលជនជាប់ចោទត្រូវបានវិនិច្ឆ័យ។
 10 អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ ថាដើម
 11 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានភាពស័ក្តិ-សមក្នុងការលាតត្រដាងអំពីអង្គហេតុដែលជាមូលដ្ឋាននៃបទចោទ
 12 ប្រកាន់។

13 [១៤:២៧:៤៦]

14 ខ្ញុំសូមរំលឹកនូវភស្តុតាងមួយចំនួន ហើយនិងត្រឡប់មកនិយាយអំពីបញ្ហាសំខាន់មួយ គឺតម្លៃជា
 15 ភស្តុតាង<>នៃសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលយើងនិយាយនៅថ្ងៃនេះ។ ខ្ញុំសូមរំលឹកអំពីភស្តុ
 16 តាងមួយចំនួន ខ្ញុំត្រូវបានអ្នកកាសែត និងអ្នកស្រាវជ្រាវជាច្រើនបានចោទសួរពាក់ព័ន្ធនឹងភាពពាក់
 17 ព័ន្ធនៃការចូលរួមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅ អ.វ.ត.ក ហើយខ្ញុំគិតថា ការពិភាក្សាដេញដោលសួរ
 18 នេះ គឺថាមិនត្រឹមត្រូវទេ ការចោទសួររបបនេះ។ ប្រសិនបើមានប្រព័ន្ធនៃការចូលរួមនៅក្នុង អ.វ.ត.ក
 19 នេះ គឺថាដោយសារតែនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា មាន<>ប្រព័ន្ធនេះ។ អ៊ីចឹងថា តើយើងមិនបញ្ចូលផ្នែក
 20 ដ៏សំខាន់នៃនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា នៅក្នុងវិធានរបស់តុលាការមួយដែលស្ថិតនៅក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការ
 21 កម្ពុជាយ៉ាងម៉េច<បាន> ហើយតុលាការនេះ គឺថាមានឧបនិស្ស័យក្នុងបន្ទាល់ទុកនៅកេរមរតកសម្រាប់
 22 កម្ពុជា។

23 [១៤:២៨:៥៥]

24 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលរួមនៅ អ.វ.ត.ក ក៏ដូចជានៅតុលាការ
 25 សេណេហ្គាល់ដែរ ដែលបានវិនិច្ឆ័យទៅលើឧក្រិដ្ឋកម្មដែលប្រព្រឹត្តដោយជនផ្តាច់ការ ហ៊ីសាន់ ហាប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយក៏នឹងមានវត្តមាននៅក្នុងតុលាការព្រហ្មទណ្ឌពិសេស នៅសាធារណរដ្ឋអាហ្វ្រិកកណ្តាលនាពេល
2 ខាងមុខនេះ ពីព្រោះថានីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌទាំងអស់ហ្នឹង គឺថាមាននៅក្នុងប្រទេសទាំងនឹង <ស្រាប់> ។
3 ហើយមេធាវី នួន ជា តែងតែនិយាយថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ និយាយបំផ្លែស។ ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមរំលឹក
4 ដូចតទៅ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូប -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺជាបុគ្គលមួយរូបដែលបានរស់ឆ្លង
5 កាត់នៅរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យរបបខ្មែរក្រហម ដែលគាត់យល់ឃើញថា គាត់ទទួលបានរងនូវការឈឺ
6 ចាប់ពីការប្រព្រឹត្តទុក្ខក្រីក្រកម្ម។ ដូច្នោះច្បាស់ណាស់ មនុស្សម្នាក់ដែលបាននិយាយថា ខ្លួនហូបផ្លែត នៅក្នុង
7 របបនោះ អ្នកដែលមិនបានបាត់បង់បងប្អូន អ្នកដែលមិនបានទទួលបានរងនូវការភ័យរន្ធត់ ពួកគាត់ប្រាកដ
8 ជាមិនដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទេ។ ដូច្នោះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីភាគច្រើននេះ គឺ
9 គាត់មានរឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួនកម្រិតខ្ពស់ដែលបង្ហាញអំពីបទពិសោធន៍ដែលគាត់បានទទួលបាននៅក្នុងអំឡុង
10 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ យើងមិនចង់លើកស្ទួយតែរឿងរ៉ាវដែលមិនពិតប្រាកដទេ ហើយយើងធ្វើ
11 យ៉ាងម៉េចគឺថា ដើម្បីបង្ហាញនូវបទដ្ឋានពិតប្រាកដ អំពីអ្វីដែលបានកើតឡើងពិតប្រាកដនៅក្នុងរបបខ្មែរ
12 ក្រហម។ បញ្ហានៃអវត្តមាននៃការស្ស៊ែររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះគឺថា នៅឲ្យតែមានការជជែក
13 ពិភាក្សាគ្នាច្រើន ទោះបីជា ហើយនៅពេលនោះ គឺថាអង្គជំនុំជម្រះបានសម្រេច ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
14 តុលាការកំពូលនោះ ក៏បានផ្តល់សុពលភាពទៅលើវិធីសាស្ត្ររបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងដែរ។ ដើម
15 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺគាត់ជាភាគី ខ្ញុំបាននិយាយជាច្រើនលើក ច្រើនសាររួចមកហើយ វាដូចដែលជន
16 ជាប់ចោទអីចឹង គាត់ជាភាគី អីចឹងគាត់មិនចាំបាច់ធ្វើសម្បថទេ នៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅ
17 ចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនោះ។ តុលាការកំពូលក៏បានរំលឹកអំពីចំណុចនេះដែរ រវាងដើមបណ្តឹង -- រវាង
18 សក្ខីកម្មរបស់ជនជាប់ចោទ និងសក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ មិនមែនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
19 គាត់មិនចង់ស្ស៊ែរទេ ក៏ប៉ុន្តែគាត់មិនអាចស្ស៊ែរទេ ដូចជា នួន ជា ឬក៏ ខៀវ សំផន អីចឹង គាត់មិនអាច
20 ជ្រើសរើសថា គាត់ស្ស៊ែរដើម្បីធ្វើសក្ខីកម្មក្នុងឋានៈជាសាក្សីទេ។ ដូច្នោះ សុំឲ្យយើងច្បាស់ទាំងអស់គ្នាថា
21 មិនមានវិធាន <> ឬក៏មិនមានយុត្តិសាស្ត្រណាមួយដែលគាំទ្រទៅលើការអះអាងរបស់មេធាវីការពារក្តី
22 <នួន ជា> ថា ការដែលគាត់មិនបានស្ស៊ែរអីចឹង ធ្វើឲ្យសក្ខីកម្មរបស់គាត់ហ្នឹងមិនសូវមានតម្លៃ <ដូចសក្ខី
23 កម្មសាក្សី> ទេ។ អីចឹងគ្មានច្បាប់ណាមកចែងអីចឹងទេ។ ដូច្នោះ ការអះអាងបែបនេះរបស់មេធាវី នួន ជា
24 ហ្នឹង គឺខុសស្រឡះតែម្តង។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនសុំឲ្យមានការអនុគ្រោះ មិនសុំការអាណិតអីទេ
25 គាត់គ្រាន់តែចង់ ឲ្យសក្ខីកម្មរបស់គាត់ត្រូវបានប្រព្រឹត្តដោយយុត្តិធម៌ដោយគោរពទៅតាមវិធាននីតិ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 វិធីជាធរមាននៅ អ.វ.ត.ក។

2 [១៤:៣២:៣៣]

3 ដូច្នោះតើយើងធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីគិតទៅដល់ការបំភ្លេច ឬក៏ការមិនច្បាស់លាស់ ដែលដោយសារ
4 តែពេលវេលាយូរនោះ។ បញ្ហាហ្នឹងគឺថាវា ស្ថិតនៅក្នុងចំណុចមួយដ៏សំខាន់នៅពេលដែលអង្គជំនុំជម្រះ
5 ពិភាក្សាសម្រេចនោះ ថាតើយើងវាយតម្លៃទៅលើភាពជឿជាក់ ភាពអាចជឿទុកបានរបស់សាក្សី ឬដើម
6 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយរូបយ៉ាងម៉េច នៅពេលដែលអង្គហេតុនោះ វាកើតឡើង៤០ឆ្នាំរួចមកហើយនោះ
7 ហើយយើងវាយតម្លៃយ៉ាងម៉េចទៅលើបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគាត់ និងការចងចាំជាសមូហភាព
8 នៅក្នុងរឿងរ៉ាវ ដែលគាត់បានរៀបរាប់នៅក្នុងសវនាការនោះ។ ខុសពីអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីបាន
9 បញ្ជាក់។ បញ្ហានេះ គឺ<>សំខាន់ ហើយវាកើតឡើងចំពោះគ្រប់បុគ្គលទាំងអស់ ដែលមកផ្តល់សក្ខីកម្ម
10 នៅតុលាការនេះ ទាំងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទាំងសាក្សីដោះបន្ទុក និងសាក្សីដោះបន្ទុក។ គឺថាស្ទើរតែ
11 មនុស្សគ្រប់រូបទាំងអស់ដែលមកផ្តល់សក្ខីកម្មនេះ គឺថាវាមានផលប៉ះពាល់ទៅនឹងការយោសាសនៅ
12 ទសវត្សរ៍ឆ្នាំ៨០ ហើយពួកគាត់ខ្លះនោះ ត្រូវបានគេសម្ភាសដោយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា អ្នកខ្លះ
13 បានអានកាសែត អ្នកខ្លះស្តាប់វិទ្យុ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថា បញ្ហានោះគឺវាពាក់ព័ន្ធនឹងមនុស្សទាំងអស់ ដែល
14 យើងបានស្តាប់សក្ខីកម្ម។

15 អង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានវ័យចំណាស់ភាគច្រើនមកពី
16 ជនបទ ហើយនិងជាអ្នកមិនសូវចេះអក្សរ។ បុរសនិងស្ត្រីទាំងអស់នេះ គឺកើត គឺចេញមកពីជំនាន់មួយ
17 នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលជាសម័យបុរាណ ហើយពួកគាត់ដែលមានគោរពថានានុក្រមណាស់។ អីចឹង
18 នៅពេលដែលគាត់មកក្នុង<បន្ទប់>សវនាការ ហើយគាត់ឃើញចៅក្រមអង្គុយតម្រងជួរគ្នាអីចឹង
19 ហើយមានវេទិកាមានអី មានមនុស្សពាក់សម្លៀកបំពាក់មានឯកសណ្ឋាន ហើយមានចៅក្រមបរទេស
20 ហើយមានមេធាវី មានសហព្រះរាជអាជ្ញាបរទេស អីចឹងវាជារឿងមួយដែលចម្លែកណាស់សម្រាប់ពួក
21 គាត់នោះ។ គឺគាត់មើលទៅ គាត់ចាញ់ប្រាបហើយនៅពេលឃើញអីចឹង។ អីចឹងយើងមិនអាចយក
22 ចំណុចហ្នឹង ទាំងអស់ហ្នឹងមកវាយតម្លៃថា ភស្តុតាងគាត់ហ្នឹងវាមិនសូវមានទម្ងន់ទេ<នៅក្នុងបរិបទ
23 បែបនោះ>។ ដូច្នោះបញ្ហាបរិបទនេះ វាសំខាន់ណាស់ <ដោយមានហេតុផលដូចតទៅ>។ យុត្តិសាស្ត្រ
24 អន្តរជាតិហ្នឹង ហាក់ដូចជាមានភាពស៊ីសង្វាក់គ្នា ពាក់ព័ន្ធនឹងភាពមន្ទិលសង្ស័យដែលវាមាននៅ ពាក់ព័ន្ធ
25 ទៅនឹងព័ត៌មានលម្អិតបន្ទាប់បន្សំ ហើយដែលធ្វើឱ្យគេគិតថាសក្ខីកម្មហ្នឹងវាមិនសូវមានតម្លៃ។ អីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យើងត្រូវវាយ បែងចែកឱ្យដាច់រវាងអ្វីដែលសំខាន់ និងអ្វីដែលរាយរង<តាមបរិបទវប្បធម៌ខ្មែរ>។
2 អ្វីដែលសំខាន់ និងអ្វីដែលបន្ទាប់បន្សំ។

3 [១៤:៣៥:១៥]

4 លោកប្រធាន! លោកប្រធានបានផ្តល់នូវសេរីភាព<>ឱ្យមេធាវីការពារក្តីក្នុងការសួរដេញដោល
5 ជាច្រើន ហើយមេធាវីការពារក្តីពេលខ្លះហ្នឹង គាត់បានចំណាយពេលវេលាម៉ោងដើម្បីសួរសាក្សី ដើម
6 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទៅលើឈ្មោះ កាលបរិច្ឆេទ និងចម្ងាយ ដែលពួកគាត់ស្ថិតនៅជាដើម។ អីចឹងនៅក្នុង
7 បរិបទកម្ពុជា បរិបទវប្បធម៌កម្ពុជាហ្នឹង ថាតើធាតុផ្សំទាំងអស់ហ្នឹង វាមានជាចំណុចសំខាន់ ឬវាគ្រាន់
8 តែជាចំណុចរាយរងទេ ឬចំណុចបន្ទាប់បន្សំទេ? អីចឹងការដែលគាត់មិនច្បាស់លាស់ទៅលើចំណុចទាំង
9 អស់ហ្នឹង យើងត្រូវ យើងគិតថារឿងរ៉ាវរបស់គាត់ហ្នឹងវាអត់មានសារៈសំខាន់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ហ្នឹង
10 យើងត្រូវឆ្លឹងឆ្លែងទៅលើចំណុចនេះ។

11 នៅពេលដែលមេធាវីក្តី នួន ជា ជំទាស់ទៅលើភាពជឿទុកចិត្តបាននៃសក្ខីកម្មរបស់ សយ សែន
12 ដែលគ្រាន់តែនិយាយថា ដោយគ្រាន់តែគាត់មិនចាំអំពីឈ្មោះអ្នកដែលជាប់គុកជាមួយគាត់ហ្នឹង អីចឹង
13 គ្រាន់តែគាត់មិនចាំឈ្មោះអីចឹង ក្នុងបរិបទខ្មែរយើងហ្នឹង ថាតើជាចំណុចសំខាន់ ឬក៏អត់ ពីព្រោះថា
14 វាខុសពីវប្បធម៌ពួកបស្ចិមប្រទេស។ អីចឹងចំណុចហ្នឹង វាជាចំណុចសំខាន់របស់ សម្រាប់លោក វិចទ័រ
15 កូប៉េ ដែល -- ប៉ុន្តែវា -- ចុះចំពោះលោក សយ សែន គាត់ប្រហែលជាគិតថាអត់សំខាន់ទេ គ្រាន់តែ
16 ឈ្មោះទាំងអស់ហ្នឹងនោះ។

17 ដូចគ្នាផងដែរ ចំពោះអ្នក -- នៅពេលដែលអ្នកណាម្នាក់មានភាពភ័យរន្ធត់ នៅពេលដែលគាត់
18 រួចផុតពីការសម្លាប់ នៅពេលដែលគាត់<រត់>រួច ត្រូវបានគេដាក់គុក នៅពេលដែលគាត់ត្រូវបានគេធ្វើ
19 ទារុណកម្ម រំលោភបំពានហ្នឹង អីចឹងយើងគិតថាតើចំណុចណាជាចំណុចសំខាន់នៃការរៀបរាប់រឿងក្តី
20 របស់គាត់ហ្នឹង។ យុត្តិសាស្ត្ររបស់តុលាការអន្តរជាតិផ្សេងទៀតហ្នឹង បានបង្ហាញថា យើងមិនអាច
21 <រំពឹង>ឱ្យមនុស្សម្នាក់ដែលគាត់ទទួលរងនូវការភ័យរន្ធត់ខ្លាំង ហើយដែលរួចជីវិតមកហ្នឹង ឱ្យគាត់
22 រៀបរាប់ឱ្យបានលម្អិតច្បាស់លាស់អំពីអ្វីដែលគាត់បានឆ្លងកាត់ទេ។ ដូច្នោះ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ
23 ទាំងអស់ហ្នឹង យើងឃើញនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ហើយ ចម្លើយនោះ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
24 តុលាការកំពូលក៏បានបង្ហាញអំពីវិធីសាស្ត្រដែរ អីចឹងយើងត្រូវតែវាយតម្លៃទៅលើភស្តុតាងរបស់ដើម
25 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទៅតាមករណីនីមួយៗ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ម្នាក់ៗ> គាត់មានរឿងរ៉ាវរបស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់។ អីចឹងវាមានហេតុផល ដែលជំរុញឱ្យគាត់ដាក់ពាក្យដើមបណ្តឹង -- ដាក់ពាក្យតាំងខ្លួនជាដើម
2 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ពួកគាត់មានរឿងរ៉ាវផ្ទាល់ខ្លួន មានមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន ហើយយើងឃើញថាដើម
3 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៦៣នាក់ ដែលបានមកផ្តល់សក្ខីកម្មពាក់ព័ន្ធនៅចំណុចទាំងអស់នេះ។

4 [១៤:៣៧:៤០]

5 ចំណុចមួយទៀត <មុនខ្ញុំបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមលើកឡើងអំពីរឿងរ៉ាវនៃការដាក់ពាក្យជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
6 ប្បវេណី។ ខ្ញុំគិតថា ខ្ញុំត្រូវប្រើពេលតែប្រាំនាទីប៉ុណ្ណោះនិយាយរឿងនេះ ហើយនេះជាចំណុចសំខាន់>
7 ពីព្រោះថាមេធាវីការពារក្តីបានប្រើប្រាស់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីធ្វើតេស្តទៅលើ
8 ភាពអាចជឿជាក់បាន និងភាពអាចទុកចិត្តបានរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើម
9 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាឯកសារដែលត្រូវបានប្រមូលដោយសមាជិកអង្គការ ឬក៏បុគ្គលិកអង្គការអន្តរ --
10 អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលមួយចំនួន។ ដូច្នោះ អង្គការនីមួយៗ គាត់មានវិធីសាស្ត្រផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់ក្នុង
11 ការប្រមូលឯកសារទាំងអស់ហ្នឹង ហើយគាត់ធ្វើការរៀងៗខ្លួន។ អីចឹងគាត់អត់ដឹងថាតើវិសាលភាពនៃ
12 ការស៊ើបអង្កេតហ្នឹងយ៉ាងម៉េចទេ ពីព្រោះថាពេលនឹង គឺការស៊ើបអង្កេតហ្នឹង វាមានការសម្ងាត់។
13 ឯកសារទាំងអស់ហ្នឹង វាមានគុណភាពផ្សេងៗគ្នា។ អីចឹង ឯកសារហ្នឹងអត់មានកាតព្វកិច្ច ឬក៏អត់មាន
14 មហិច្ឆតាអីថា ត្រូវតែឱ្យរៀបរាប់លើអង្គសេចក្តីហ្នឹងឱ្យបានពេញលេញទាំងអស់ទេ។ ឯកសារទាំងអស់
15 ហ្នឹងគ្រាន់តែកំណត់អត្តសញ្ញាណនៃឧក្រិដ្ឋកម្មមួយនៅក្នុងវិសាលភាពនៃការស៊ើបអង្កេត ដើម្បីអនុញ្ញាត
16 ឱ្យពាក្យសុំរបស់ខ្លួនហ្នឹងត្រូវបានទទួលយក ដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

17 [១៤:៣៨:៤៩]

18 នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០១ អង្គជំនុំជម្រះបានយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើលក្ខខណ្ឌនៃការប្រមូល
19 ព័ត៌មានទាំងអស់នេះ ហើយបានផ្តល់តម្លៃជាភស្តុតាងតិចតួចទៅលើឯកសារទាំងអស់នេះ។

20 សំណុំរឿង០០២/០២ បានបង្ហាញអំពីបញ្ហាជាច្រើនពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារនេះ ហើយយើងខ្ញុំ
21 យល់ឃើញថា កំហុសភាគច្រើនដែលមាននៅក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់
22 ហ្នឹង វាមិនមែនជាកំហុសរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទេ <> ពួកគាត់មិនមែនជាអ្នកទទួលខុសត្រូវទេ។
23 យើងបានដឹងអំពីការលំបាកទាំងអស់ហ្នឹងក្នុងពេលដែលយើងបានបង្ហាញនៅពេលសវនាការលើឯកសារ
24 គន្លឹះនោះ ហើយយើងដឹងហើយថាពេលនោះ គឺខាងយើងបានពិនិត្យទៅលើឯកសារ<ពាក្យសុំតាំងខ្លួន
25 ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>ទាំងអស់ហ្នឹង។ អីចឹងហើយ បានជាយើងមិនបានយកឯកសារណាមួយនៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពាក្យសុំតាំងខ្លួនហ្នឹងមកធ្វើជាការគាំទ្រនៅសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោលទេ។ ដូច្នោះ អង្គ
2 ជំនុំជម្រះត្រូវតែឆ្លើយតបនឹងសំណួរនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ភាគី
3 គឺបានព្រមព្រៀងក្នុងការនិយាយថា ឯកសារទាំងអស់ហ្នឹងមិនអាចទុកចិត្តគ្រប់គ្រាន់បានទេ។ អីចឹង
4 យើងសួរថាតើអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនឹងប្រើប្រាស់ឯកសារទាំងអស់ហ្នឹងក្នុងលក្ខខណ្ឌយ៉ាងម៉េច
5 ក្នុងកម្រិតយ៉ាងម៉េច ដើម្បីបង្ហាញអំពីភាពអាចជឿជាក់បាននៃសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ។

6 [១៤:៤០:១៤]

7 លោកប្រធាន ដើម្បីជាសេចក្តីសន្និដ្ឋាន យើងស្នើសុំឲ្យមានការគោរព -- ឲ្យមានការអនុវត្ត
8 ច្បាប់ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយគឺធ្វើយ៉ាងម៉េចទៅតាមការស្នើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ពីព្រោះថាពួក
9 គាត់ជាអ្នកធ្វើបណ្តឹងអាជ្ញា ជាអ្នកដឹកនាំបណ្តឹងអាជ្ញា។ យើង<ក៏ស្នើ>សូមឲ្យអង្គជំនុំជម្រះពិនិត្យទៅ
10 លើភស្តុតាងទាំងអស់ ដែលបានផ្តល់ជូនអង្គជំនុំជម្រះដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយអង្គជំនុំជម្រះ
11 ត្រូវពិនិត្យថា តើអង្គហេតុទាំងអស់នេះវាជាឧក្រិដ្ឋកម្ម ហើយថាតើជនជាប់ចោទ<ពិតជា>បានប្រព្រឹត្ត
12 អង្គហេតុទាំងអស់ហ្នឹងបានអង្គហេតុទាំងអស់នេះដែរឬទេ? <ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលកើតមានឡើង
13 > យើងសូមឲ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់ព្យសនកម្មដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ក្រុមសមូហភាព>
14 ទាំងអស់បានទទួលរង។<>ដើម្បីភ្ជាប់ទៅនឹងវគ្គចុងក្រោយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការស្នើសុំសំណងនោះ ខ្ញុំ
15 សូមរំលឹកនូវអត្ថបទច្បាប់អន្តរជាតិដែលយល់ឃើញថា ការ -- សាលក្រមផ្តន្ទាទោសនោះវាជាទម្រង់
16 មួយនៃការផ្តល់សំណង យើង<តែងតែ>បានតវ៉ាក្តីនៅក្នុងសវនាការនេះ គឺសុំឲ្យមានការធ្វើយ៉ាងម៉េច
17 ឲ្យមានការកាត់ក្តីឲ្យមានការឆាប់រហ័ស ប៉ុន្តែត្រូវតែគោរពច្បាប់ក្នុងការទទួលបាននូវការជំនុំជម្រះ
18 ដោយយុត្តិធម៌។ ជនជាប់ចោទនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះគឺគាត់ចាស់ៗហើយ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
19 ២០០នាក់ បានទទួលមរណភាពតាំងពីចាប់ផ្តើមសវនាការនៅសំណុំរឿង០០២មក។ ដូច្នោះយើងឃើញ
20 ហើយថាផែនការសម្រេចចុងក្រោយរបស់អ.វ.ត.ក ហ្នឹងគឺបានបញ្ជាក់ថា អង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញសាល
21 ក្រមនៅក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំទៀត ខ្ញុំគិតថាយុវណាស់មួយឆ្នាំហ្នឹងនោះ <ហើយចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
22 វេណី កាត់តែយូរសម្រាប់ពួកគាត់ទៀត>។

23 អីចឹង ខ្ញុំសូមអរគុណលោកប្រធាន ហើយយើងនឹងបន្តចូលទៅនិយាយអំពីបញ្ហាសំណងនាពេល
24 បន្តិចទៀតនេះ។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ ហើយប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
2 រហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។
3 សម្រាកចុះ!

4 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

5 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
6 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤២ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០០នាទី)

7 [១៥:០០:៣០]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 អង្គុយចុះ!
10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មុនផ្តល់វេទិកាជូនសហមេធាវីការពារ
11 ក្តី -- មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះសុំជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគីនៃរឿងក្តី
12 នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ទាំងអស់ -- ០០២/០២ ទាំងអស់ថា នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅពេល
13 សេសសល់នៅរសៀលនេះ និងថ្ងៃបន្តបន្ទាប់ទៀត ដោយលោកស្រីចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍ គាត់មាន
14 បញ្ហាសុខភាពមិនអាចចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការបាន ហើយបន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំពិគ្រោះយោបល់
15 ជាមួយនិងបណ្តាចៅក្រមពេញសិទ្ធិនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង យើងសម្រេចតែងតាំងលោកចៅក្រម
16 ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន ជាចៅក្រមបម្រុងអន្តរជាតិជំនួសកន្លែង ក្លូឌា ហ្វេនស៍ ដែលមិនមានលទ្ធភាពអាចចូល
17 រួមសវនាការបាន រហូតដល់ពេលណាដែលលោកស្រីចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍ មានវត្តមាន និងមានលទ្ធភាព
18 អាចបំពេញការងារក្នុងការចូលរួមសវនាការនៅក្នុងអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងវិញបាន។ ហើយការ
19 អនុវត្តនេះ យោងតាមខ្លឹមសារនៃបទបញ្ញត្តិនៃវិធាន៧៩(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
20 ក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

21 បាទ តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដើម្បីឡើងធ្វើ
22 សេចក្តីសន្និដ្ឋាន និងបន្តនូវការងារសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ខ្លួន។

23 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុងដ៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អស់លោក លោកស្រីចៅក្រម ទាំងអស់ជាទីគោរព។ យើងបាន
25 ចំណាយពេលវេលាបីវគ្គនេះដើម្បីនិយាយអំពីផ្នែកទី១ នៃបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់យើង គឺការចូលរួម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 របស់យើងទៅនឹងការចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទ។ ឥឡូវយើងចូលនិយាយអំពីផ្នែកទី២ គឺការសុំ
2 សំណង<>ផ្លូវចិត្ត ហើយនិងជាសមូលហភាព។ មុននឹងនិយាយអំពីនិយាយការលម្អិតពីចំណុចនេះ
3 យើងសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់នេះ គឺខ្ញុំសុំគូសបញ្ជាក់ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានសម្តែងជា
4 ទូទៅអំពីការអត់ធ្មត់យ៉ាងអស្ចារ្យ ហើយដែលបានព្យាយាមរកមធ្យោបាយខ្លួនឯងដើម្បីជម្នះគ្រប់ឧបសគ្គ
5 ទាំងអស់ដើម្បីមកចូលរួមដំណើរការនេះ គឺថារយៈពេល៤០ឆ្នាំកន្លងផុតមកហើយ។ ហើយ<ក្នុងអំឡុង
6 ពេលនេះដែរ ទាំង>អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ហើយនិង<អង្គការ>រដ្ឋាភិបាល <មានគំនិតផ្តួចផ្តើម>
7 បង្កើតឡើង ដើម្បីបំពេញការងារចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្ត<ប្រឆាំងទាស់នឹងជនរងគ្រោះ>នៅ
8 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមុនពេលចេញសាលក្រមនេះទៀតទៅផង មុននឹងកើត បង្កើតតុលាការ
9 នេះទៅទៀត។ អ៊ីចឹងយើងមិនមានអំណួតអ្នកអាងអីទេ គឺយើងដាក់ខ្លួន មុននឹងនិយាយអំពីបញ្ហាសំណង
10 នេះ។ <វិសោធនកម្មឆ្នាំ២០១០>នៃវិធានផ្ទៃក្នុងយើងនេះ បានបង្កើតរបបសំណងជាក់លាក់មួយ
11 ដោយសារវាមកបង្កើតឱ្យមាន -- ផ្តល់លទ្ធភាពដល់មេធាវីនាំមុខដោយប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងអង្គភាព
12 គាំពារជនរងគ្រោះដើម្បីកំណត់ ហើយនិងអភិវឌ្ឍន៍នូវគម្រោងសំណង ដែលបង្កើតឡើងជាមួយនឹងដៃគូ
13 ហើយនិងទទួលហិរញ្ញប្បទានពីខាងក្រៅ។ ការបង្កើតប្រពន្ធនេះ បានបង្កើតជាដំណាក់កាលមួយ គេ
14 ហៅថាដំណាក់កាលដកបទពិសោធន៍។ កាលនោះយើងពិបាកនឹងដឹងថា តើប្រពន្ធនេះនឹងវិវត្តទៅយ៉ាង
15 ណា។ មុននឹងបង្ហាញអំពីសក្តានុពលនៃប្រពន្ធនេះ ខ្ញុំសូមធ្វើការបូកសរុបខ្លីមួយ ហើយនិងបង្ហាញថា តើ
16 ប្រពន្ធនេះទោះបីជាមានលំហមួយ ដើម្បីផ្តល់សំណងក៏ដោយ ក៏ប្រពន្ធនេះ តាមព្រឹត្តិសិទ្ធិហ្នឹង គឺបាន
17 កម្រិត វិតត្យូតសិទ្ធិរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីទទួលបានសំណង។ ការកម្រិត វិតត្យូតទី១នោះ
18 គឺផ្នែកច្បាប់ គឺមានសរសេរនៅក្នុងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុង ដែលហាមមិនឱ្យផ្តល់សំណងជាបុគ្គល ហើយនិង
19 ជាប្រាក់កាក់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីច្រើនតែសុំឱ្យមានការផ្តល់សំណងជាប្រាក់។ នៅថ្ងៃទី១៧ ខែ
20 តុលា ឆ្នាំ២០១៤ គឺមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានប្រហែលជា៥០នាក់បាន<មកដាក់ពាក្យ>សម្តែងការ
21 មិនសប្បាយចិត្តរបស់ខ្លួន<នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ>ទាក់ទង<>ទៅនឹងសំណង។ យើងបានសុំឱ្យ
22 ព្យត្តិរបស់ពួកគាត់នៅនេះ បញ្ជូនទៅអង្គ -- ដាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានទទួលយក
23 ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានប្រកាសថាខ្លួនមិនមានសមត្ថភាព ឬសមត្ថកិច្ចក្នុងការផ្តល់សំណងជា<បុគ្គល>
24 នេះទេ។ នៅលើឆាកអន្តរជាតិ សំណងជាសមូលហភាព ហើយនិង<សំណង>ផ្លូវចិត្តនេះគេពេញចិត្ត
25 ច្រើន ក៏ប៉ុន្តែដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីភាគច្រើននៅយើងនេះ គឺគាត់រស់នៅក្នុងស្ថានភាពលំបាក ហើយបើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សិនជាយើងមានការសងជាថវិកា នេះ គឺធ្វើឲ្យគាត់ ជីវភាពរបស់គាត់ធ្ងន់ស្រាលជាងមុន។ លោក
2 ប្រធាន មានការដាក់កម្រិតផ្នែកយុត្តាធិការ -- យុត្តិសាស្ត្រមួយទៀត<ចេញពីយុត្តិសាស្ត្រអង្គជំនុំជម្រះ
3 នេះតែម្តង>។ បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងចែងថា នៅពេលដែលយើងបង្កើតឲ្យមានការសងផ្លូវចិត្ត ហើយនិង
4 សមូហភាពនេះ អង្គជំនុំជម្រះអាច ទី១ សម្រេចថាតើការសំណងនេះ ត្រូវទទួលជា ជនជាប់ចោទទទួល
5 បន្ទុក ឬក៏យ៉ាងណា នៅពេលដែលគាត់ត្រូវបានប្រកាសថាគាត់មានពិរុទ្ធភាព។ ហើយទី២ គឺថាទទួល
6 ស្គាល់គម្រោងជាក់លាក់ ថាជាចម្លើយសមស្របទៅនឹងសំណើសុំសំណង។

7 [១៥:០៧:១៣]

8 នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌ<វគ្គដំបូង>នៃសំណុំរឿង០០២យើងនេះ យើងបានសុំឲ្យអង្គជំនុំជម្រះថា ការ-
9 - សំណងទាំងអស់នេះ គឺជាបន្ទុករបស់ជនជាប់ចោទ <ឲ្យធ្វើគម្រោងអ្វីមួយ ហើយនេះជាជម្រើស
10 ទី២>។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះបានជំទាស់នឹងសំណើរបស់យើង ហើយបាន<លើកឡើងថាទម្រង់នៃ>
11 សំណងដែលមាននៅ អ.វ.ត.ក នេះៗមិនមានបែប -- មិនអាចមានទាំងពីរបានទេ មានមួយអត់មួយ
12 ហើយអីចឹង<សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>ត្រូវតែយករបៀបសំណងណាមួយ។ អាស្រ័យ
13 ហេតុដូច្នោះ តាមវិធាន<បច្ចុប្បន្ន>ដែលអង្គជំនុំជម្រះវាយតម្លៃនោះ មិនអាចអនុញ្ញាតឲ្យគោរពគោល
14 ការណ៍ជាមូលដ្ឋានដែលគោលការណ៍ គឺថាអ្នកណាក៏ដោយ ដែលដល់ពេលគេប្រកាសថាមាន ទាល់
15 ប្រកាសថាមានពិរុទ្ធភាពហើយ គឺជាអ្នកទទួល គាត់ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវនៃព្យសនកម្ម។ <តាមសាល
16 ក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះ>ក្នុងសំណុំរឿង<០០២/០១>មួយ <>នៅតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ <ក្នុង
17 រឿងក្តី ឡូបានកា >នៅ-- ដែលមានសាលក្រមមួយចេញថា ការសំណងនេះត្រូវតែចេញដើម្បីត្រូវ
18 ប្រឆាំង នឹងអ្នកទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានរកឃើញថាមានពិរុទ្ធភាព <តាមយុត្តិសាស្ត្រអន្តរជាតិ>។
19 មានកំហិតមួយទៀតដែលអនុវត្តដោយអង្គជំនុំជម្រះហ្នឹង<ក្នុងអំឡុងពេលសំណុំរឿង០០១ អង្គជំនុំ
20 ជម្រះបានប្រាប់ឲ្យយើងចាប់ផ្តើមអនុវត្តគម្រោងសំណង គឺមុនពេលការផ្តន្ទាទោសជនជាប់ចោទទៅ
21 ទៀត។> ការអនុវត្តនេះមានការលំបាកខ្លាំងណាស់ក្នុងការរកជំនួយ ដោយសារថាការផ្តល់សំណងតាម
22 ផ្លូវតុលាការនេះធ្វើមិនបានទេ ក៏ប៉ុន្តែការផ្តល់ -- បាទដោយសារតាមផ្លូវតុលាការនេះមានការលំបាក
23 យើងបានបង្កើតគម្រោងក្រៅផ្លូវតុលាការ ហើយដោយចាំក្នុងចិត្ត ហើយនិងរំលឹកទៅដល់ភាគីយើងផង
24 ថា យើងត្រូវតែគោរពគោលការណ៍សន្តតថាគ្មានទោសជាមុន។ យើងបានធ្វើសំណើសុំឲ្យមានការផ្តល់
25 សំណងតាមផ្លូវតុលាការ ប៉ុន្តែមិន -- តាមការពិត -- អីចឹងការ -- បាទមានកំហិតមួយទៀត គឺទាក់ទង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅនឹងការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់គម្រោង ដោយជំទាស់នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០២/០១ នៃការបង្កើតមូល
 2 និធិប៉ះប៉ូវដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះបានបង្កើត មានយន្តការមួយដើម្បីបញ្ជូនទៅអ្នកផ្តល់
 3 ជំនួយ ហើយ<ទោះបីវាស្រប>ច្បាប់<សម្រាប់>អ្នកផ្តល់ជំនួយនោះ<ក៏ដោយ ក៏>គាត់មានអាណត្តិ
 4 មានអាទិភាព ក៏ប៉ុន្តែគម្រោងទាំងអស់នេះ គឺថាមាន -- វាមានផលប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងទៅលើភាព
 5 ប្រព្រឹត្តទៅបាននៃគម្រោងសុំសំណង។ ឧទាហរណ៍ ដូចជា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមួយចំនួន គាត់សុំ
 6 ឱ្យធ្វើ មានស្តាប់<នៅទូទាំងប្រទេស> ហើយគម្រោងទាំងអស់នេះ អត់ដែលមានអ្នកណាជួយទេ សូម្បី
 7 តែអាជ្ញាធរក៏មិនដែលជួយដែរ។ មានគម្រោងមួយទៀតដែរ ដែលអាចជួយឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 8 ដែលជាទូទៅគាត់ចាស់ៗ ហើយដើម្បីឱ្យគាត់ទទួលបាននៅការព្យាបាល<ថែទាំសុខភាព> ហើយ
 9 គម្រោងហ្នឹង គឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់ត្រូវការសម្លៀកបំពាក់ ក៏ប៉ុន្តែមិនបានទទួលហិរញ្ញប្បទាន
 10 ទេ។ មានកំហិតមួយទៀត គឺថាគម្រោងសំណងមួយចំនួននោះ មិនអាចកើតឡើងទេ។ ដើម្បីកើតឡើង
 11 ទាស់តែមានកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយជាមួយ<រាជ>រដ្ឋាភិបាល តាំងពីចាប់ផ្តើមនៃសំណុំរឿង០០២
 12 នេះ តាំងពីឆ្នាំ២០១៣ យើងបានសុំទៅរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ពីព្រោះថា រដ្ឋាភិបាលគាត់មានកាតព្វកិច្ច
 13 ដែរ ក្នុងការផ្តល់សំណង។ អីចឹងយើង អង្គាល់នោះ គោលគំនិតរបស់យើង គឺយើងចង់សុំឱ្យគាត់ផ្តល់
 14 ហិរញ្ញប្បទានដល់គម្រោងមួយចំនួន ក៏ប៉ុន្តែដល់ចុងក្រោយនោះ យើងបានបង្ហាញគម្រោងតែមួយទេ
 15 ដែលទាក់ទងទៅនឹងការចូលពិគ្រោះឯកសារទាក់ទងទៅនឹង អ.វ.ត.ក គឺជាឯកសារច្បាប់ <ឧបត្ថម្ភ
 16 ដោយទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ហើយសហភាពរបស់ខ្ញុំ លោក ពេជ អង្គ នឹងជម្រាបបន្ថែមទៀត> ។

[១៥:១២:២៩]

18 មានកំហិតមួយទៀតទាក់ទងទៅនឹងក្របខ័ណ្ឌស្ថាប័ន ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
 19 វេណីនៅ អ.វ.ត.ក កាលធ្វើវិសោធនកម្ម<វិធាន>ផ្ទៃក្នុងនៅឆ្នាំ២០១០ហ្នឹង គឺធ្វើឱ្យបាត់លំនឹងរវាង
 20 សំណងតាមផ្លូវតុលាការ ដែលសម្រាប់ផ្តល់ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលយើងសហការជាមួយនឹង
 21 វី.អេស.អេស ហើយនិង ទន្ទឹមគ្នាពេលហ្នឹងដែរហ្នឹង គឺយើងបង្កើតគម្រោងសំណងក្រៅផ្លូវតុលាការ
 22 ដែលសម្រាប់ជនរងគ្រោះទាំងអស់តែម្តង។ យើងដឹងថា មានចំនួនតិចណាស់ សម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 23 ប្បវេណីដែលនៅចំពោះមុខតុលាការនេះ ហើយនិងការសំណងក្រៅផ្លូវតុលាការដែលវាជាប់ទៅនឹង
 24 តុលាការយើងហ្នឹងដែរ។ ក៏ប៉ុន្តែមិនពាក់ព័ន្ធនឹងពិរុទ្ធភាពនៃជនជាប់ចោទ<ក្នុងសំណុំរឿង០០២/
 25 ០២>នោះទេ។ សំណងនេះ គឺសំដៅជូន<>ទៅដល់ជនរងគ្រោះ<នៃរបបខ្មែរក្រហម មានលក្ខណៈ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទូលំទូលាយទូទាំងប្រទេសកម្ពុជាតែម្តង។ <ខាងអង្គភាពជនរងគ្រោះមិនចង់ពិនិត្យឱ្យស៊ីជម្រៅគំនិត
2 បន្ថែមមកលើអាទិភាពនៃវិវឌ្ឍនភាពសំណងដែលមានកំហិតបែបនេះទេ។> <>ចំណុចមួយនេះ <ជា
3 ប្រយោល> គឺគួរសបញ្ជាក់ពីការលំបាកនៃការបញ្ជាក់យុត្តិសាស្ត្រសមហេតុផលមួយ ថាតើអ្នក តើសហ
4 ចារី គឺអ្នកទទួលខុសត្រូវរួមនោះ ផ្នែកមួយនេះអ្នកណាខ្លះ។ ហើយដោយសារយើងពិបាកសហការ
5 ជាមួយនឹង វី.អេស.អេស ក៏ប៉ុន្តែការងារនេះ វាទំនួលខុសត្រូវរួម ក៏ប៉ុន្តែយើង<>ត្រូវតែដឹងពីការ
6 លំបាកមួយចំនួន ដែលដៃគូយើងហ្នឹងក៏គាត់រងលំបាកដែរ ហើយនិងបញ្ជី -- យើងនឹងបង្ហាញជូននៅថ្ងៃ
7 -- ដែលបង្ហាញនៅថ្ងៃនេះ ហើយនិងជាលទ្ធផលនៃការងារដ៏លំបាករបស់យើង ដូចជា គំនិតមួយទៀត
8 គឺថាការជួយគ្នាទៅវិញទៅមករឿងសំណងតាមផ្លូវតុលាការ និងសំណងតាមក្រៅតុលាការមិនដែលត្រូវ
9 បានសិក្សាឱ្យបានលម្អិតនោះទេ។ ហើយគំនិតនេះ គឺធ្វើឱ្យយើងពិបាកណា ហើយនិងយើងបង្ហាញជូន
10 នៅថ្ងៃនេះ។

11 ទី១ គម្រោងនេះ <ត្រូវ>ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយដើម្បី -- ចំណុចធ្វើ
12 ការងារពិបាកនេះ គឺយើងត្រូវប្រឹងប្រែងឱ្យអស់ចិត្ត ដោយមានជំនួសពី វី.អេស.អេស ផង និងពិគ្រោះ
13 ជាមួយនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយនិងដៃគូរបស់យើង ដើម្បីធ្វើគម្រោងនេះឡើង។ យើងបានសុំ
14 ឱ្យអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបញ្ជូន -- អំ! បញ្ជូនការពិគ្រោះជាមួយនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ទាក់ទង
15 ទៅនឹងការពិគ្រោះនេះ គឺយើងព្យាយាមឱ្យមានតម្លាភាពបំផុតនៅក្នុងសេចក្តីសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់យើង
16 នេះ គឺយើងបញ្ជូនទិន្នន័យទាំងអស់ ដែលយើងទទួលបានពីការពិគ្រោះ។ ចំណុចទី១ គឺអត្ថប្រយោជន៍
17 ដែលយើងផ្តល់ជូនទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយទី២ ស្របតាមយុត្តាធិការនៃអង្គជំនុំជម្រះ តាម
18 សមណុំរឿង០០២/១៧ គឺគម្រោងភាគច្រើនហ្នឹង គឺត្រូវតែផ្តល់ផលប្រយោជន៍ទៅដល់ជនរងគ្រោះ
19 ដែលមិនមានអ្នកតំណាងផងដែរ។

[១៥:១៦:២៨]

21 មិនមានការកម្រិតណាមួយដែលយើងលើកឡើងនេះ ប៉ះពាល់ដល់គុណភាពនៃគម្រោងដែល
22 យើងសុំឱ្យតុលាការទទួលស្គាល់នោះទេ មានគម្រោង១២ ដែលយើងទទួលបានហវិញប្បទានសព្វគ្រប់
23 អស់ហើយ ហើយខ្លះហ្នឹងធ្វើបានមួយផ្នែកមួយនោះទេ។ លោក អង្គ ពេជ ហើយនិងខ្ញុំបាទ និងខ្ញុំផ្ទាល់
24 បានសុំឱ្យទទួលស្គាល់គម្រោង១១។<>យើងបានបញ្ជូលនៅក្នុងសំណើរបស់យើង គម្រោងចំនួនប្រាំពីរ
25 ដែលមិនទាន់មានជំនួយនៅឡើយ។ ដោយយើងនឹងមិនបង្ហាញថ្ងៃនេះទេ ដោយសារមិនមានទេ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 “កម្មវិធីសិក្សាអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម តាមរយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច ត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បី
 2 ផ្តល់លទ្ធភាពដល់សាធារណជន ជាពិសេស យុវជនកម្ពុជាដើម្បីសិក្សាស្រាវជ្រាវអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរ
 3 ក្រហម។ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច ដូចជា ថាប្លេត ដើម្បីសិក្សាស្រាវជ្រាវអំពី
 4 ប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមនេះ។ លើសពីនេះ លោកអ្នកក៏អាចប្រើប្រាស់ទូរស័ព្ទដៃដើម្បីស្វែងរកព័ត៌មាន
 5 និងដើម្បីសិក្សាស្រាវជ្រាវអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមនេះផងដែរ។ អត្ថបទសរសេរ ខ្សែភាពយន្ត ខ្សែ
 6 អាត់សំឡេង រូបថត ស្នាដៃសិល្បៈផ្សេងៗ ស្តីអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម ព្រមទាំងសក្ខីកម្មរបស់ដើម
 7 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជាពិសេស បទសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងជនរងគ្រោះនៃរបបខ្មែរក្រហម ត្រូវបានដាក់
 8 បញ្ចូលនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សាប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមមួយនេះ។ នៅក្នុងគម្រោងរបស់យើងហ្នឹង យើង
 9 បែងចែកជាបីក្រុម។ ក្រុមទី១ គឺក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវ និងអ្នកនិពន្ធ ដែលពួកគាត់ទទួលបន្ទុកក្នុងការចង
 10 ក្រង និងប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម។ ការចងក្រង និងការនិពន្ធប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងតាម
 11 លក្ខណៈវិទ្យាសាស្ត្រដោយមានការផ្តល់យោបល់ និងការត្រួតពិនិត្យពីគណៈកម្មការបច្ចេកទេសជាតិ
 12 និងអន្តរជាតិ ដែលពួកគាត់សុទ្ធតែជាអ្នកជំនាញទៅលើប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមហ្នឹង ជាយូរយារណាស់
 13 មកហើយ។ ចំណែកឯក្រុមទី២ វិញ គឺជាក្រុមអ្នកផលិតខ្សែភាពយន្ត។ ពួកគាត់ចុះសម្ភាសជាមួយនឹង
 14 ជនរងគ្រោះនៃរបបខ្មែរក្រហម ជាពិសេសដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកឯកទេសមួយចំនួនដើម្បីប្រមែ
 15 ប្រមូលព័ត៌មានក្នុងការចងក្រងធ្វើជាខ្សែភាពយន្ត។ ក្រុមទី៣ គឺជាក្រុមទទួលបន្ទុកផ្នែកព័ត៌មានវិទ្យា។
 16 គាត់ជាអ្នកទទួលបន្ទុកក្នុងការសរសេរក្នុង ក្នុងការសរសេរកម្មវិធីផ្សេងៗ ធ្វើយ៉ាងណាផ្តល់ភាពងាយ
 17 ស្រួលក្នុងការដាក់បញ្ចូលព័ត៌មានទាំងអស់ហ្នឹង នៅក្នុងឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិច។

18 [១៥:២៣:២៦]

19 ចំពោះកម្មវិធីសិក្សាប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមនេះ គឺវាមានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់សិស្ស
 20 និស្សិតទូទៅ ដូចជាពួកខ្ញុំដែលជាអ្នករៀនហ្នឹង ដោយសារវាមាន ក្នុងហ្នឹងមានអត្ថបទដែលសង្ខេប
 21 ស្រួលយល់ដែលធ្វើឱ្យយើងអាចស្វែងយល់បានអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម ហើយក្នុងនោះទៀតសោត
 22 នៅក្នុងកម្មវិធីហ្នឹងវាមានបញ្ចូលទាំងរូបភាព-សំឡេង ហើយនិងវីដេអូដែលយើង ដែលអាចធ្វើឱ្យយើង
 23 មើលបាន អានបាន ហើយនិងស្តាប់បាននៅក្នុងពេលដំណាលគ្នា។

24 កម្មវិធីសិក្សាប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមនេះ មានរូបថត វីដេអូ ឯកសារ ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំបានឃើញ
 25 ជាក់ស្តែងនូវទិដ្ឋភាពដែលបានកើតឡើងនៅក្នុង-- (ចម្រៀង)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ការសិក្សាប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហមតាមរយៈកម្មវិធីអេប គឺមានសារៈសំខាន់ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 2 ប្បវេណី ឬក៏ជនរងគ្រោះដែលក្នុងសម័យខ្មែរក្រហមទាំងអស់ ដោយសារទី១ គឺយើងបានកត់ត្រា
 3 រឿងរ៉ាវទាំងអស់របស់ជនរងគ្រោះនៅក្នុងកម្មវិធីហ្នឹង។ ទី២ទៀតគឺយើងបានចែករំលែកទៅដល់មនុស្ស
 4 សម័យថ្មី មនុស្សជំនាន់ក្រោយហ្នឹង តាមរយៈរឿងរ៉ាវ របស់កម្មវិធីនេះ បើថាគេចង់ចូលមើលរឿងដែល
 5 កើតនៅក្នុងអតីតកាល គឺគ្រាន់តែចូលទៅក្នុងកម្មវិធីហ្នឹង គឺគាត់អាចដឹង តើដំណើរការជីវិតហ្នឹង វា
 6 យ៉ាងម៉េចខ្លះ? អ៊ីចឹងវាមានភាពងាយស្រួល។ ដល់អ៊ីចឹងហើយខ្ញុំសប្បាយចិត្តនៅក្នុងការចែករំលែក។”

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[១៥:២៥:២២]

9 លោកប្រធានគម្រោងទី២ ដែលយើងខ្ញុំស្នើសុំឱ្យតុលាការទទួលស្គាល់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃប្រភេទនៃ
 10 ការធានាដោយមិនឱ្យមានការកើតឡើងម្តងទៀតនោះ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងការសន្តោសអន្តរជំនាន់ គឺជាគម្រោង
 11 ដែលដៃគូរបស់យើងហ្នឹងគឺជាមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ គម្រោងនេះ គឺជាគម្រោងបណ្តុះបណ្តាល
 12 គ្រូ <និងគ្រូគ្រូសាកលវិទ្យាល័យ> អំពីប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម<តាមរយៈសិក្ខាសាលា>។ មេ
 13 បង្រៀននេះគឺ ដាក់បញ្ចូលនូវរឿងរ៉ាវរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី យើងមានរូបថត ហើយខ្ញុំអាចចែក
 14 ជូនទៅភាគីបាននៅពេលដែលខ្ញុំកំពុងតែនិយាយ។ ខ្ញុំភ្លេចអម្បាញ់មិញ ភ្លេចរៀបរាប់អ្នកដែលអាចឱ្យ
 15 គម្រោងបុព្វាណ<ដំណើរការ>បាននោះ គឺសហភាពអឺរ៉ុប ហើយនិងមូលនិធិអេដ។ ពាក់ព័ន្ធនឹង
 16 គម្រោងរបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានេះ គឺជាការបណ្តុះបណ្តាលគ្រូសាលារៀន និងគ្រូសាកល
 17 វិទ្យាល័យ ហើយយើងបានដាក់បញ្ចូលនូវរឿងរ៉ាវរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 18 ១៤៧នាក់ បានទទួលនូវបទបង្ហាញអំពីគម្រោងនេះ ហើយពួកគាត់បានផ្តល់យោបល់មតិពាក់ព័ន្ធនឹង
 19 គម្រោងមួយនេះជាមួយនឹង<វត្តមានរបស់>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា។ គម្រោងហ្នឹងគឺសហភាព
 20 អឺរ៉ុបជាអ្នកផ្តល់មូលនិធិទាំងស្រុងតែម្តង។

[១៥:២៧:០៥]

22 គម្រោងទី៣ ដែលយើងស្នើសុំឱ្យទទួលស្គាល់នូវប្រភេទនៃការធានាមិនឱ្យកើតឡើងដដែល
 23 នោះគឺវាពាក់ព័ន្ធនូវគំនិតនៃការសន្តោសអន្តរជំនាន់រវាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងយុវជនជំនាន់ក្រោយ។
 24 គម្រោងនេះយើងបានបង្កើតឡើងជាមួយមេតាហេស៍ និងសមាគមសកម្មភាពសិល្បៈខ្មែរ ហើយនិង
 25 <អង្គការ>យុវសន្តិភាព។ គម្រោងនេះមានចំណងជើងថា “គម្រោងអណ្តើកក្លាហាន”។ គឺយើងបង្ហាញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អំពីល្ខោនរឿងល្ខោនមួយដែលដើរតួដោយយុវជនកម្ពុជា។ រឿងល្ខោនហ្នឹង គឺនិយាយអំពីភាពក្លាហាន
2 នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ហើយថាតើហេតុការណ៍ទាំងអស់ហ្នឹងអាចផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងអ្វីដែលបានកើត
3 ឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាសព្វថ្ងៃនេះយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ។ គម្រោងនេះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមានអនុ-
4 ស្សនៈនៃការយោគយល់ជាមួយក្រសួងអប់រំ។ រឿងល្ខោននេះ គឺនឹងត្រូវចាក់បញ្ចាំងនៅតាមសាលា
5 រៀននៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ហើយក្នុងពេលដែល<>បង្ហាញចប់ហ្នឹង នឹងមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
6 គាត់អាចនិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចទាំងអស់នេះ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងបង្ហាញវីដេអូទី២ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លឹម
7 សារនៃ “គម្រោងអណ្តើកក្លាហាន” នេះ។

8 [១៥:២៨:៣៥]

9 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

10 [-អណ្តើកដើរបានលុះត្រាតែវាដកកចេញពីក្នុង។ (ភ្លេង)

11 -ហើយអានេះគឺជាសត្វអណ្តើកដែលខ្ញុំចិញ្ចឹម ខ្ញុំហៅវាថា អណ្តើកនិរទេ។

12 -ឃើញអញហៅហើយ ម៉េចក៏មិនហៅ! ហាស់!

13 -មិត្តបង! យកខ្ញុំទៅណាមិត្តបង?

14 -ទៅកន្លែងមានសុវត្ថិភាពហ្នឹង ទាន់គេប្តូរវេទយាមគ្នា លឿនឡើង!

15 -ចុះម៉ែខ្ញុំ?

16 -តែយើងត្រូវធ្វើម៉េចទៅដើម្បីទប់ស្កាត់សោកនាដកម្មហ្នឹងកុំឱ្យកើតឡើងម្តងទៀត?

17 -ហើយចៅៗទាំងអស់គ្នាគិតថា យើងត្រូវធ្វើដូចម្តេច អ្នកស! ចៅស្រី? យើងត្រូវធ្វើដូចម្តេច?

18 -ខ្ញុំត្រូវមានភាពក្លាហាន

19 -អូយ! ត្រូវហើយ!

20 (សំឡេងទះដៃ)

21 -វាមានភាពក្លាហាន ចេះការពារប្រជាជនពីភាពអយុត្តិធម៌ នៃ! ឡូយអត់?

22 -ឡូយ! (ភ្លេង)

23 -ដើម្បីពង្រឹងការចូលរួមរបស់យុវជនក្នុងលក្ខខណ្ឌនៃការរំលឹកឡើងវិញ ក៏ដូចជាឆ្លុះបញ្ចាំងអំពី

24 រឿងរ៉ាវដែលកើតមានឡើងចំពោះប្រពលរដ្ឋខ្មែររាប់លាននាក់កាលពីសម័យខ្មែរក្រហមនោះ “គម្រោង

25 អណ្តើកក្លាហាន” យើងបានបង្កើតនូវកិច្ចសន្ទនាអន្តរជំនាន់ រវាងយុវជននិងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានចូលរួមជាសាក្សីចំពោះមុខតុលាការខ្មែរក្រហម ឬក៏អង្គជំនុំជម្រះ
2 វិសាមញ្ញនៅតុលាការកម្ពុជា។ ចំណែកឯពួកគាត់វិញ គាត់មានការចាប់អារម្មណ៍ក៏ដូចជារឿយៗជាក់ខ្លាំង
3 ចំពោះដំណើរការនៃការអនុវត្តនូវគម្រោងរបស់យើង តាមរយៈការសម្តែងនូវល្ខោននិយាយ ឬក៏តាម
4 បែបសិល្បៈដើម្បីការអប់រំ ដោយមានការចែករំលែកនូវរឿងរ៉ាវជាក់ស្តែង ដែលកើតឡើងចំពោះគាត់
5 កាលពីសម័យខ្មែរក្រហមជាមួយនឹងយុវជនជំនាន់ក្រោយ។

6 -កាលបញ្ចេញយោបល់ និងការធ្វើបទបង្ហាញរបស់អ៊ីចាស់ៗពីរនាក់ដែលឈ្មោះ សុខឿន និង
7 អ៊ីឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ខ្ញុំគិតថាវាពិតជាដើម្បីគាត់ចង់ចែករំលែកនូវអ្វីដែលពិបាកនៅក្នុងរបបខ្មែរ
8 ក្រហមទៅដល់ ជាពិសេសគឺពួកខ្ញុំផ្ទាល់ហ្នឹង។

9 -អីចឹងអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំ កាលណាបានជជែកប្រាប់ក្មេងៗទៅ ខ្ញុំដូចជាមានការធូរអារម្មណ៍ឱ្យ
10 អស់ចិត្ត។ បើថាអ្វីដែលយើងចង់បង្ហាញ ចង់ប្រាប់ហ្នឹង បើសិនជាយើងមិនបានប្រាប់ ដូចជាវានៅក្នុង
11 អារម្មណ៍តឹងតែងហ្នឹង។ បើយើងបានជជែកប្រាប់កូនៗ យើងក្មេងៗយើងអីចឹងទៅ ហើយក្មេងយើងបើ
12 គាត់មិនយល់ ខ្ញុំបន្ថែម បាទ ពន្យល់គាត់ឱ្យទាល់តែយល់។

13 -ពេលគេចង់ខ្ញុំយកទៅវីវីចោល លោកគ្រូ មានមេក្រុមជាមូលដ្ឋានចាស់ហ្នឹងគាត់ជួយខ្ញុំចាស ដូច
14 រឿង “អណ្តើកក្លាហាន” ម្សិលមិញអីចឹង គឺសាច់រឿងអណ្តើកក្លាហានម្សិលមិញដូចសាច់រឿងខ្ញុំអីចឹង។
15 ចាស ខ្ញុំអរគុណហើយដែលបានអ្នកគ្រូអញ្ជើញខ្ញុំមកហើយ ហើយខ្ញុំបានទស្សនារឿងអស់នេះទៀត ខ្ញុំ
16 មានអារម្មណ៍ថាធូរស្រាលក្នុងចិត្ត។

17 -ក្រោយពេលរបបខ្មែរក្រហមរលំទៅ ហើយខ្ញុំបានទាននិយាយចំពោះកូនចៅ ទូន្មានកូនចៅ ឬ/
18 និងនិយាយអំពីប្រវត្តិលំបាកលំបិនក្នុងរបបខ្មែរក្រហមប្រាប់កូនចៅដែរ។ បាទ កូនចៅដែលវាអត់ទាន់
19 ដឹងក្តី ទើបនឹងដឹងក្តីនៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះវាថាវាអត់ជឿទេ មិនដែលមនុស្សឯណាមកធ្វើបាបមនុស្ស
20 អីចឹងទេ។]

(បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

[១៥:៣៣:០៣]

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

24 លោកប្រធាន គម្រោងនេះត្រូវបានផ្តល់មូលនិធិ<ទាំងស្រុង>ដោយសហភាពអឺរ៉ុប <ហើយនិង
25 វិទ្យាស្ថាន អាយ.អេហ្វ.អេ អាណឺម៉ង់>។ ហើយឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងទុកវេទិកានេះជូនទៅលោក អង្គ ពេជ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដើម្បីរៀបរាប់អំពីគម្រោងផ្សេងទៀត។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត ខ្ញុំនឹងសុំពេលបន្តិចដើម្បីបញ្ជាក់អំពីមូល
2 ហេតុសម្រាប់គម្រោងទី<>២។

3 **លោក ពេជ អង្គ៖**

4 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគី និង
5 សាធារណជនសាជាថ្មី។ គម្រោងបន្ទាប់គឺជាគម្រោងដែលមានប្រភេទដែលជាការធានាមិនឱ្យកើតមាន
6 សាជាថ្មីដែលផ្តល់ប្រយោជន៍ជាក់លាក់នៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជនរងគ្រោះ។ មានគម្រោងចំនួនបី
7 ដែលត្រូវបានរៀបចំឡើង ដោយឆ្លើយតបទៅនឹងការខូចខាតដែលទទួលបានដោយក្រុមជាក់លាក់ពីឧក្រិដ្ឋ
8 កម្មនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២។ គម្រោងទាំងនេះគឺផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
9 ដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅលើជនជាតិចាមរៀតណាម ការរៀបចំ -- ការរៀប
10 ការដោយបង្ខំក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ សហមេធាវីនាំមុខពិចារណាលើព្រឹត្តិការណ៍ គម្រោងទាំងនេះ
11 ផ្តល់ផលពាក់ព័ន្ធនឹងវិធានការសំណងនៃការធានាមិនឱ្យកើតមានសាជាថ្មីទៀត ហើយប៉ះប៉ូវទៅដល់
12 ការខូចខាតដែលទទួលបានដោយក្រុមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជនរងគ្រោះទាំងនោះ។ ហើយដើម្បី
13 លើកកម្ពស់ការយល់ដឹងអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប៉ះពាល់ ជាពិសេសដល់ប្រជាជននៃក្រុមជាក់លាក់ទាំង
14 នោះ។ មេធាវីនាំមុខក៏សូមស្នើថា គម្រោងទាំងនេះត្រូវបានទទួលស្គាល់ថា ជាសំណងតាមផ្លូវតុលាការ
15 នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ផងដែរ។

16 [១៥:៣៥:០០]

17 គម្រោងនេះមានគម្រោងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយតាមសហគមន៍សម្រាប់ជនជាតិចាម និងខ្មែរក្រហម
18 អំពីជនជាតិចាមនិងខ្មែរក្រហម។ សមាគមវប្បធម៌កម្ពុជា-អាណ្លឺម៉ង់ ដោយសហការជាមួយសហ
19 មេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះ បានបង្កើតនិងអនុវត្តគម្រោងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសហគមន៍
20 ប្រជាជនចាម និងខ្មែរក្រហម ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជនជាតិចាម គ្រួសាររបស់
21 ពួកគាត់ និងមនុស្សជំនាន់ក្រោយតាមរយៈការអប់រំជាសាធារណៈអំពីបទពិសោធន៍របស់សហគមន៍ចាម
22 នៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ តាមរយៈសកម្មភាពនៃគម្រោង អ្នកថតរូប ផលិតករភាពយន្ត និងអ្នកស្រាវ
23 ជ្រាវជំនាន់ក្រោយអំពីសហគមន៍ចាម នឹងធ្វើការផលិតខ្សែភាពយន្តពីរខ្សែ ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីរឿងរ៉ាវ
24 ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាជនជាតិចាម។ គម្រោងនេះចាប់ផ្តើមអនុវត្តនៅដើមឆ្នាំ២០១៦។
25 នៅថ្ងៃទី០៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ សហគមន៍កម្ពុជាអាណ្លឺម៉ង់ បានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នូវឯកសារការបះបោរនៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប្រជាជនចាមនៅស្វាយហ្លាំង និងការដាក់តាំងពិព័រណ៍តាមប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយចម្រុះស្តីអំពីប្រជាជនចាម
 2 និងខ្មែរក្រហម។ ក្នុងឆ្នាំ២០១៧ កម្រងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយចម្រុះនេះ នឹងត្រូវបានចងក្រងបញ្ចូលគ្នាជាខ្សែ
 3 វីដេអូជាភាសាចាម ភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេស។ គម្រោងនេះនឹងដាក់បញ្ចូលក្នុងគេហទំព័រមួយដើម្បី
 4 បង្កើត -- បង្កើនការចូលមើលឱ្យបានកាន់តែទូលំទូលាយពីសំណាក់យុវជនកម្ពុជាជំនាន់ក្រោយ។ គម្រោង
 5 នេះផ្តល់ប្រយោជន៍ទៅដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជាពិសេសឆ្លើយតបទៅនឹងខូចខាត ដែលទទួលរង
 6 ដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាជនជាតិចាមក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងចងក្រងជាឯក-
 7 សារនូវបទពិសោធន៍របស់ពួកគាត់សម្រាប់មនុស្សជំនាន់ក្រោយផងដែរ។

8 [១៥:៣៧:១៩]

9 ខ្សែភាពយន្តនេះ នឹងបង្ហាញអំពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាច្រើននាក់ ហើយក៏បានអនុញ្ញាតឱ្យកូន
 10 ចៅរបស់ពួកគាត់ចូលរួមក្នុងដំណើរការរៀបចំ និងផលិតខ្សែភាពយន្តនេះផងដែរ។ ចំពោះបញ្ហាថវិកា
 11 គម្រោងនេះបានទទួលថវិកាគ្រប់គ្រាន់ពីស្ថានទូតស្វីសប្រចាំនៅទីក្រុងបាងកក និងបានទទួលមូលនិធិ
 12 ថវិកាពីមូលនិធិ *វ៉ែនស៊ីយ៉ូល*។ គម្រោងមួយទៀតមានឈ្មោះថា “ផ្កាស្លាក្រោមអង្គការ”។ វិទ្យាស្ថាន
 13 សិល្បៈខ្មែរសហការជាមួយអង្គការក្រីករណា មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា និងអង្គការចិត្តសង្គមអន្តរវប្បធម៌
 14 ធី.ភី.អូ បានបង្កើត និងកំពុងតែអនុវត្តគម្រោង “ផ្កាស្លាក្រោមអង្គការ” ដែលបានស្នើឡើងជាគម្រោង
 15 សំណងតាមផ្លូវតុលាការ ដោយមានកិច្ចសហការពីមេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះ។
 16 គម្រោងនេះបានបង្កើតរបាំបុរាណមួយ និងការតាំងពិព័រណ៍ចល័ត ដោយបង្ហាញពីបរិយាកាសអាពាហ៍
 17 ពិពាហ៍ក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ គម្រោងនេះរួមមាន ការសម្តែងជាសាធារណៈ ការ
 18 ជជែកគ្នា ការសន្ទនាតាមសហគមន៍ និងអន្តរជំនាន់ដើម្បីជំរុញការពិភាក្សាជាសាធារណៈឱ្យមានកាន់តែ
 19 ច្រើន និងការយល់ដឹងអំពីការរៀបការដោយបង្ខំ ដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងរបបនោះ។ ការអនុវត្តគម្រោង
 20 នេះចាប់ផ្តើមនៅខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៦ ហើយសកម្មភាពនៃគម្រោងនេះ រំពឹងថានឹងចប់នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ
 21 ២០១៨។ នៅថ្ងៃទី២០, ២១ និង២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៧ កន្លងទៅនេះ ដៃគូអនុវត្តនៃគម្រោងនេះបាន
 22 រៀបចំឱ្យមានការសម្តែងរបាំបុរាណទាំងនេះ និងការតាំងពិព័រណ៍អំពី “ផ្កាស្លាក្រោមអង្គការ” នៅរាជ
 23 ធានីភ្នំពេញ។ ការសម្តែងរបាំ និងការតាំងពិព័រណ៍មួយទៀតបានប្រព្រឹត្តទៅ និងប្រព្រឹត្តនៅក្នុងខេត្តបាត់
 24 ដំបងនៅថ្ងៃទី០៦ ខែឧសភា ហើយមួយទៀតនឹងត្រូវប្រព្រឹត្តទៅនៅខេត្តកំពត ក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៧។
 25 ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមបញ្ចាំងជូនលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម នៅវីដេអូនៃគម្រោង “ផ្កាស្លាក្រោម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 អង្គការ” ដូចតទៅ៖

2 [១៥:៤០:១០]

3 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

4 [-គម្រោងផ្កាស្លាហ្នឹង ដែលគេចង់បានហ្នឹង តើពូមីងហ្នឹងចង់បានអីចឹងដែរ អត់? ហើយបើពូ
5 មីងចង់បាន ចង់ឃើញរូបភាពយ៉ាងដូចម្តេច? បើនិយាយអំពីកុន គួរដាក់កុនរបៀបម៉េច? ហើយបើ
6 សិនលេងជាល្ខោន តើគួរជាល្ខោនរបៀបម៉េច? ហើយកុនល្ខោនដែលយកទៅបញ្ចាំងផ្សព្វផ្សាយនៅតាម
7 សហគមន៍ហ្នឹង គួរតែធ្វើរបៀបម៉េច? ហើយការព្យាបាលផ្លូវចិត្តវិញ គួរតែធ្វើជារបៀបម៉េចយ៉ាងម៉េច?
8 បានសេចក្តីថា បងចង់ឲ្យអាគម្រោងសាសនាហ្នឹងចេញដែរណា? បាទ ។

9 -ឯកភាពសូមលើកដៃម្តងទៀត ចាំ? ចាស។

10 -សូមជម្រាបថា គម្រោងផ្កាស្លានេះមានសារៈសំខាន់ត្រង់ថា យើងបានផ្តល់ឱកាសឲ្យពួកគាត់
11 ដែលបានឆ្លងកាត់ការឈឺចាប់នៅក្នុងសម័យ ប៉ុល ពត ដែលគេបង្ខំឲ្យគាត់រៀបការហ្នឹងរាយរាប់រឿងរ៉ាវ
12 ឈឺចាប់របស់គាត់ឲ្យពួកយើងស្រករក្រោយនេះបានស្តាប់។ ដំណាក់កាលទី២ គឺយើងនឹងសរសេរជា
13 រឿងល្ខោនរបាំបុរាណបែបទំនើបមួយ។

14 -អង្គការក្តីកុរណារបស់យើង យើងចូលរួមជាមួយនឹងអង្គការបួនហ្នឹង ដោយផលិតសម្ភារៈ
15 ពិព័រណ៍ យកពិព័រណ៍របស់យើងហ្នឹង ទៅតាំងបង្ហាញនៅបណ្តាខេត្តនានា ហើយយើងមានកិច្ចសន្ទនា
16 អន្តរជំនាន់រវាងជនរងគ្រោះពីការបង្ខំឲ្យរៀបការ ជាមួយនឹងយុវជនជំនាន់ក្រោយ។

17 -មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា ចូលរួមនៅក្នុងគម្រោងផ្កាស្លា ជាមួយនឹងអង្គការដទៃទៀតទីនេះ ក្នុង
18 គោលបំណងធ្វើការកត់ត្រា ការចងចាំ និងប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ជនរងគ្រោះ ដែលត្រូវបានគេបង្ខំឲ្យ
19 រៀបការនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ហើយឯកសារដែលយើងកត់ត្រាបាននេះ យើងនឹងតម្កល់ទុកនៅក្នុង
20 បុប្ផាណា និងផ្សព្វផ្សាយជូនសាធារណជនឲ្យទស្សនាបាននៅពេលខាងមុខនេះ។

21 -វិសមភាពរវាងភេទប្រុស និងភេទស្រី បែបពួកមិត្តឯង មានតែភេទប្រុស ប្រុសតែងមានជ្រើស
22 រើស ឯភេទស្រីវិញ ពុំគ្រាន់តែគ្មានសិទ្ធិជ្រើសរើសប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីតែសិទ្ធិបដិសេធក៏គ្មានដែរ។ តើនេះ
23 គឺជាការបញ្ហាដែលមានយុត្តិធម៌របស់ពួកមិត្តឯងឬ? យើស! ខ្ញុំឯងៗ ខ្ញុំឯងដូចអ្នកឯងជាស្រី (ឬមិន
24 ច្បាស់)។

25 -បានល្អខ្លាំងណាស់ ខ្ញុំសូមសរសើរ បានល្អខ្លាំងណាស់ អ្នកគ្រូ បានដឹកនាំ ហើយស្រាវជ្រាវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ឯកសារយកមកចងក្រងរឿងហ្នឹង។ ខ្ញុំពេញចិត្ត ហើយចុងក្រោយខ្ញុំសប្បាយចិត្ត។ ខ្ញុំវិភាគទៅអាទិក
2 ភ្នែកនៅហូរក៏សប្បាយចិត្តឃើញ ហើយឃើញក្នុងហ្នឹងឃើញអាមេខ្មែរក្រហមធ្វើអីចឹង ឃើញអ្នកគ្រូ
3 ធ្វើអីចឹងមក ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់។ អើ! បានក្មេងជំនាន់ក្រោយបានឃើញរឿង នែ! សម័យ ដើម
4 បណ្តឹងសម័យខ្មែរក្រហមគេធ្វើបាបអីចឹង។ ក្មេងជំនាន់ក្រោយនឹងយកទៅសិក្សារៀនសូត្រ ហើយដឹកនាំ
5 ប្រទេសសាក្រោយនេះ មិនឱ្យរបបហ្នឹងកើតមាន។

6 -ដល់ពេលមកខ្ញុំបានមកមើលរឿងហ្នឹង ដូចថា បានឱ្យប្រជាជនជំនាន់ក្រោយដឹងឮ ខ្ញុំមាន
7 អារម្មណ៍ធ្ងរស្រាលជាងមុន ដូចថា គេយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងរឿងរបស់ខ្ញុំ។ ដូចថា គេថាមិនបានវាយតម្លៃ
8 មិនបានមើលងាយថា ខ្ញុំនេះជាស្រីអីមិនល្អអីចឹងណា។ គេនៅយល់ថា ខ្ញុំនេះនៅជាមនុស្សល្អត្រឹមត្រូវ
9 ដែរ ដោយគេបង្ខំអីចឹង ខ្ញុំដូចថា មានអារម្មណ៍ធ្ងរស្រាលជាងមុន។

10 -ល្អមែនទែន ហើយខ្ញុំគាំទ្រឱ្យមានការបន្តនូវស្នាដៃបែបនេះ ហើយនិងធ្វើការសម្តែងបន្តទៅ
11 ទៀត សម្រាប់បើកឱកាសឱ្យមិនមែនតែអ្នកនៅទីក្រុង ប៉ុន្តែអ្នកនៅតាមជនបទនានាហ្នឹងគាត់បានដឹងឮ
12 នៅបញ្ហានេះ ហើយដែលយើងអាចរៀនសូត្របានពីការរៀបរាប់នៅតាមរយៈការសម្តែងនេះ។

13 -ខ្ញុំឃើញថា កម្មវិធីហ្នឹងល្អមែនទែន ហើយវាបានជាពិសេស ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ គឺទាក់ទងទៅនឹង
14 ប្រពៃណីរបស់ផង គឺផ្កាស្លា។ អីចឹងវាជាអត្ថន័យមួយធំទូលំទូលាយសម្រាប់ឱ្យយើងដឹងបន្ថែមទៀតថា
15 ផ្កាស្លាហ្នឹងមានន័យថា ម៉េចសម្រាប់សង្គមខ្មែរ ហើយសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍។]

(បញ្ចប់ការបង្ហាញរបរភាពវីដេអូ)

[១៥:៤៥:០៧]

18 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបញ្ជាក់ផងដែរ ថាគម្រោងនេះ បានទទួលថវិការពេញលេញពីទីភ្នាក់ងារសហ
19 ប្រតិបត្តិការអភិវឌ្ឍន៍ស្វីស ក្រសួងសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ច និងអភិវឌ្ឍន៍នៃសហព័ន្ធអាល្លឺម៉ង់ តាម
20 រយៈអង្គការ ជី.អាយ.ហ្សិត និងទីភ្នាក់ងារសហរដ្ឋអាមេរិក សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍអន្តរជាតិ យូ.អេស.អេ
21 .អាយ.ឌី។ គម្រោងទី៦ គឺសំឡេងពីជនជាតិភាគតិច។ ការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងរបស់សាធារណជន
22 អំពីការប្រព្រឹត្តមកលើជនភាគតិចចាម និងវៀតណាម ដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាសម័យខ្មែរ
23 ក្រហម។ អង្គការក្តីករុណា សហការជាមួយសហមេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះបាន
24 បង្កើត និងកំពុងអនុវត្តគម្រោងនេះ ដែលជាគម្រោងដែលបានស្នើឡើងជាសំណងតាមផ្លូវតុលាការ។

[១៥:៤៦:១៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 គម្រោងនេះ ផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាភាគតិចចាម និងវៀតណាម តាម
 2 រយៈការប្រមូលចងក្រង និងបង្ហាញឯកសារស្តីពីបទពិសោធន៍របស់គាត់ ហើយក៏ផ្តល់ឱកាសសម្រាប់
 3 ការសន្ទនាអន្តរជំនាន់អំពីការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើពួកគាត់នៅក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម។ គម្រោងនេះ លើក
 4 កម្ពស់ការយល់ដឹងជាសាធារណៈ អំពីមូលហេតុ និងផលវិបាកនៃអំពើហិង្សាលើជនជាតិភាគតិច និង
 5 ការរើសអើងមកលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាជនជាតិភាគតិច តាមរយៈតាំងពិព័រណ៍ចល័ត ការ
 6 សន្ទនាអន្តរជំនាន់ ការបោះពុម្ពផ្សាយរឿងប្រលោមលោក និងវេទិកាស្នេហា។ គម្រោងនេះ បានចាប់ផ្តើម
 7 អនុវត្តក្នុងខែមករា ឆ្នាំ២០១៦ ហើយនិងបន្តអនុវត្ត នៅខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧។ គម្រោងផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់
 8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជាពិសេសដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាជនជាតិភាគតិចចាម ឬវៀតណាម
 9 ហើយគម្រោងនេះ ផ្តល់អំពី -- បរិយាយអំពីព្យសនកម្ម ដែលជាផលនៃឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងវិសាលភាព
 10 សំណុំរឿង០០២។ ដោយលើកកម្ពស់យល់ដឹងជាសាធារណៈ ការលើកឡើងអំពីផ្នត់គំនិត និងជំរុញការ
 11 ប្រឆាំងនឹងការរើសអើង ការផ្តល់ឱកាសឱ្យមានការសន្ទនាជាសាធារណៈ និងការចងក្រងឯកសារបទ
 12 ពិសោធន៍របស់ក្រុមជនជាតិភាគតិចទាំងអស់នេះ។ នៅថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គការក្តីករុណា
 13 បានរៀបចំការតាំងពិព័រណ៍ចល័ត ដែលជាផ្នែកនៃគម្រោងនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ដែលមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 14 ប្បវេណីចំនួន១២រូប បានចូលរួម។

[១៥:៤៨:០៧]

16 នៅថ្ងៃទី០៨ និងថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី១៤រូប មានវត្តមាននៅក្នុង
 17 ការតាំងពិព័រណ៍ដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ហើយនៅថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ មានដើម
 18 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រាំនាក់ មានវត្តមាននៅក្នុងការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់សៀវភៅរឿងប្រលោមលោក និង
 19 ការពិគ្រោះយោបល់ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ។ នៅថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ អង្គការក្តីករុណា ត្រូវបាន
 20 អញ្ជើញឱ្យចូលរួមវេទិកាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលរៀបចំនៅខេត្តកំពង់ចាម បង្ហាញគម្រោងសំណង
 21 ជូនដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១៣៦នាក់។ នៅថ្ងៃទី០៦ ដល់ថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ មានដើម
 22 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបួននាក់ មានវត្តមាននៅការតាំងពិព័រណ៍ចល័តដែលរៀបចំនៅខេត្តព្រៃវែង។

23 គម្រោងនេះ បានទទួលថវិការគ្រប់គ្រាន់ពីសំណាក់ក្រសួងសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ច និងការ
 24 អភិវឌ្ឍន៍មធ្យម តាមរយៈកម្មវិធី ហ្សិត.អេហ្វ.ឌី របស់អង្គការ ជី.អាយ.ហ្សិត និងស្ថានទូតស្វីស
 25 ប្រចាំនៅក្រុងបាងកក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប្រភេទគម្រោងផ្សេងទៀត ដែលខ្ញុំនឹងលើក គឺជាប្រភេទគម្រោងដែលមានគោលដៅផ្តល់នូវ
 2 ការពេញចិត្ត។ ការសងសំណងសហមូលដ្ឋានដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីតាមរយៈការធ្វើឱ្យពេញចិត្ត
 3 សំដៅទៅលើការផ្សព្វផ្សាយរឿងរ៉ាវពិតរបស់ជនរងគ្រោះជាសាធារណៈ។ រំលឹកការវិញ្ញាណក្ខន្ធ – រំលឹក
 4 វិញ្ញាណក្ខន្ធទៅដល់ជនរងគ្រោះ និងការបញ្ចូលរឿងរ៉ាវនៃឧក្រិដ្ឋកម្មនៅក្នុងសម្ភារៈ ផ្សព្វផ្សាយអប់រំនៅ
 5 គ្រប់លំដាប់ថ្នាក់។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីភាគីច្រើនបានស្នើសុំឱ្យមានការសាងសង់ស្លូប រំលឹកវិញ្ញាណ-
 6 ក្ខន្ធ និងការរៀបចំពិធីបុណ្យនានា ហើយពួកគេអាចមានឱកាសនិយាយអំពីរឿងរ៉ាវរបស់ពួកគេដល់
 7 សាធារណជន និងមនុស្សជំនាន់ក្រោយ។

8 [១៥:៥០:១៩]

9 សហមេធាវីនាំមុខយល់ឃើញថា មានគម្រោងចំនួនបួន ដែលមានគោលដៅឆ្លើយតប ទៅនឹង
 10 ការផ្តល់សំណង តាមរយៈការធ្វើឱ្យមានការពេញចិត្តដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលបានទទួលរង
 11 ពូសនកម្ម បណ្តាលមកពីឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ វគ្គពីរ។ ហេតុដូច្នោះ
 12 សហមេធាវីនាំមុខ សូមស្នើជូនអង្គជំនុំជម្រះមេត្តាទទួលស្គាល់គម្រោងទាំងបួន ដែលខ្ញុំនឹងលើកដូចខាង
 13 ក្រោមនេះ។

14 ការបោះពុម្ពផ្សាយសៀវភៅស្តីអំពីរឿងរ៉ាវដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមិនបានផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុង
 15 សំណុំរឿង០០២ វគ្គពីរនៃអ.វ.ត.ក។ អង្គការសម្ព័ន្ធភាពការពារសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជា ប្រាក់ ដោយមានកិច្ច
 16 សហប្រតិបត្តិការជាមួយសហមេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះ បានរៀបចំគម្រោងការ
 17 បោះពុម្ពផ្សាយសៀវភៅ ស្តីពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមិនបានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២
 18 នៅអ.វ.ត.ក ដែលស្នើឡើងជាសំណងតាមផ្លូវតុលាការ។ គម្រោងនេះ បានបោះពុម្ពសៀវភៅមួយអំពី
 19 រឿងរ៉ាវ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានបទពិសោធន៍ឧក្រិដ្ឋកម្ម និងប្រធានបទដែលបានលើកឡើងនៅ
 20 ក្នុងសំណុំរឿង០០២។ គម្រោងចាប់ផ្តើម ប្រមូលរឿងរ៉ាវរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងខែមិថុនា
 21 ឆ្នាំ២០១៥ ហើយអនុវត្តចប់សព្វគ្រប់នៅខែមិថុនា នៅឆ្នាំ២០១៦។ គម្រោងផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ដើម
 22 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដោយផ្តល់ឱកាសដើម្បីចែករំលែករឿងរ៉ាវបទពិសោធន៍សម្រាប់ផ្សព្វផ្សាយ និងឱ្យ
 23 មានការទទួលស្គាល់ជាសាធារណៈ ដូចជាការផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងការ
 24 បង្កើតអត្ថន័យនៃយុត្តិធម៌ និងភាពឆ្ងរស្បើយតាមរយៈការទទួលស្គាល់អំពីការឈឺចាប់របស់ពួកគាត់។

25 ក្នុងរយៈពេលនៃការអនុវត្តគម្រោង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន៣០រូប ត្រូវបានសម្ភាសអំពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 រឿងរ៉ាវ បទពិសោធន៍របស់ពួកគាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើ
2 ពុទ្ធសាសនិកជន ការប្រព្រឹត្តទៅលើជនជាតិភាគតិច មន្ទីរសន្តិសុខ ការដ្ឋានការងារ ឬសហករណ៍ដើម្បី
3 សរសេរចូលក្នុងសៀវភៅ។

4 [១៥:៥២:៤៣]

5 សៀវភៅចំនួន៥០០ក្បាល ត្រូវបានបោះពុម្ពសម្រាប់ចែកជូនដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង
6 ស្ថាប័នអប់រំ។ គម្រោងនេះ ត្រូវបានអនុវត្តចប់សព្វគ្រប់រួចហើយ ដោយមានថវិកាឧបត្ថម្ភពីមូលនិធិ
7 ហែនរិច្ចបូល។ គម្រោងបន្ទាប់ គឺជាគម្រោងទី៨ ដែលលើកនៅថ្ងៃនេះ គឺ “ពេលដែលត្រូវចងចាំ”។ ការ
8 ប្រកួតតែងបទចម្រៀងនៅឆ្នាំ២០១៦ ដោយមានការចូលរួមរបស់យុវជនក្នុងការផលិត និងបទចម្រៀង
9 ដើម្បីការចងចាំ។ អង្គការកម្មវិធីយុវជន អង្គការកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍យុវជនបានរៀបចំ និងអនុវត្តចប់សព្វ
10 គ្រប់ គម្រោងសំណង“ពេលដែលត្រូវចងចាំ” ការប្រកួតតែងបទចម្រៀងឆ្នាំ២០១៦ ការចូលរួមរបស់
11 យុវជនក្នុងការផលិតបទចម្រៀងដើម្បីចងចាំ ដែលបានស្នើឡើងជាសំណងតាមផ្លូវតុលាការ ដោយ
12 សហមេធាវី -- ដោយសហការជាមួយនឹងមេធាវីនាំមុខ និងអង្គភាពគាំពារជនរងគ្រោះ។ គម្រោងនេះ
13 បានទទួលស្គាល់ -- ទទួលស្គាល់បទពិសោធន៍អ្នកដែលរស់រានមានជីវិតពីរបបសម័យខ្មែរក្រហម ដោយ
14 ជំរុញឱ្យមានការសន្ទនាអន្តរជំនាន់ រវាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងមនុស្សជំនាន់ក្រោយ ដើម្បីនិយាយ
15 អំពីការឈឺចាប់របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាលទ្ធផលនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវបាន -- ដែលជា
16 កម្មវត្ថុនៃការជំនុំជម្រះនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ វគ្គទី១។ សកម្មភាពនៃគម្រោងបានអនុវត្តរវាង ខែមីនា
17 និងខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ហើយមានការគាំទ្រពីក្រសួងវប្បធម៌និងវិចិត្រសិល្បៈ។ ការប្រគុំត្រីនៅវគ្គផ្តាច់
18 ព្រំត្រូវបានប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ នៅចំពោះមុខសាធារណជនប្រហែល៤០០នាក់។
19 ខ្ញុំសូមបញ្ចាំងវីដេអូនេះជូនដូចតទៅ៖

20 [១៥:៥៤:៥៨]

(ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

21 [-ជម្រាបសួរ ខ្ញុំឈ្មោះ រិន ថៅវីរៈ សព្វថ្ងៃគឺជាសារព័ត៌មានព្រឹត្តិទិន បាទ ហើយខ្ញុំមានស្រុក
22 កំណើតនៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ។ មូលហេតុខ្ញុំដាក់ពាក្យចូលរួមក្នុងការប្រកួតប្រជែងចម្រៀងនៅក្នុង
23 កម្មវិធី “ពេលដែលត្រូវចងចាំ”នេះ ដោយសារតែមានចំណុចសំខាន់ជាច្រើន។ ទី១ ដែលថាខ្ញុំចង់បង្ហាញ
24 ស្នាដៃពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការសរសេរទំនុកច្រៀង ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងរបបខ្មែរក្រហម ការឈឺចាប់និង
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ទុក្ខសោកផ្សេងៗរបស់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងសម័យនោះ។

2 -ច្រើន គឺមុនដែលខ្ញុំចូលរួមប្រឡងក្នុងកម្មវិធីនេះ គឺខ្ញុំបានស្រាវជ្រាវឯកសារពីឯកសារផ្សេងៗ
3 ដែលទាក់ទងនៅក្នុងសម័យកាលប៉ុល ពត នោះ។ អ្វីដែលជាពិសេស ខ្ញុំបានរៀនពីលោកគ្រូ អ្នកគ្រូខ្ញុំនិង
4 ប៉ាម៉ាក់របស់ខ្ញុំផ្ទាល់។

5 -ត្រូវតែចូលរួមទាំងអស់គ្នា ដើម្បីឱ្យពួកយើងផ្សះផ្សាជាតិរបស់ពួកយើងឱ្យកាន់តែល្អប្រសើរ
6 ដើម្បីកុំឱ្យមានរបបដ៏ឃោរឃៅនេះកើតឡើងសាជាថ្មី។ (ចម្រៀង)

7 -បាទ ហើយនៅក្នុងថ្ងៃនេះដែរ អង្គការកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ធនធានយុវជនក៏បានរៀបចំកម្មវិធីប្រកួត
8 ប្រឡងចម្រៀងនិងរៀបចំកម្មវិធី “ពេលដែលត្រូវចងចាំ” ដើម្បីចង់បញ្ជាក់ឱ្យយុវជនរបស់យើងស្វែង
9 យល់អំពីរបបខ្មែរក្រហម។

10 -ជាបឋមខ្ញុំសូម-- (ចម្រៀង)

11 -ចេញ! ៗ ភ្នំពេញអើយខ្ញុំណាអ្នកហើយ ខ្ញុំគ្មានស្បើយនៅក្នុងឱវា ខ្ញុំដឹងថាយើងគ្មានសេរី តាំងពី
12 ចេញបានមុន--]

13 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារសំឡេង-រូបភាព)

14 [១៥:៥៧:៥០]

15 គម្រោងនេះ បានទទួលថវិកាអំពីក្រសួងសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ច និង ការអភិវឌ្ឍន៍អាណត្តិម៉ុង
16 តាមរយៈកម្មវិធី ហ្សិត.អេហ្វ.ឌី នៃអង្គការ ជី.អាយ.ហ្សិត។ គម្រោងទី៩ សម្រាប់ថ្ងៃនេះ គឺផ្ទាំងគំនូរ
17 សម្រាប់ការចងចាំអំពីក្រាំងតាចាន់។ អង្គការយុវសន្តិភាព និងវិទ្យាស្ថានសន្តិភាពកម្ពុជា បានបង្កើតនិង
18 អនុវត្តគម្រោងសំណងផ្ទាំងគំនូរដើម្បីការចងចាំអំពីក្រាំងតាចាន់នេះ ដែលបានស្នើឡើងជាសំណងតាម
19 ផ្លូវតុលាការ ដោយមានការសហការជាមួយមេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះ សម្រាប់ជា
20 ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ រក្ខតីរ។ គម្រោងនេះបានបង្កើតការតាំង
21 ពិព័រណ៍ផ្ទាំងគំនូរនៃការចងចាំនៃមន្ទីរសន្តិសុខជាមួយនិស្សិតសាកលវិទ្យាល័យ ដោយមានការពិគ្រោះ
22 យោបល់ពីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

23 គំនូរត្រូវបានបង្ហាញជាសាធារណៈរួចហើយ ហើយកូនសៀវភៅក៏បានបោះពុម្ពផ្សព្វផ្សាយ ដើម្បីរំលឹក
24 ទៅដល់ដំណើរការនៃការបង្កើតផ្ទាំងគំនូរដើម្បីការចងចាំ។ គម្រោងបានដាក់ឱ្យដំណើរការនៅថ្ងៃទី០៦
25 ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ដែលមានសមាជិកសហគមន៍ចំនួន១១៥នាក់ ដែលមានយុវជន ព្រះសង្ឃ តំណាងអាជ្ញា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ធរមូលដ្ឋាន និងជនរងគ្រោះ ឬអ្នករស់រានមានជីវិតមានវត្តមានផងដែរ។

2 [១៥:៥៩:២៧]

3 គម្រោងផ្តល់ប្រយោជន៍ទៅដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដោយរំព្យកដល់បទពិសោធន៍ទៅដល់ពួក
4 គាត់ និងទទួលស្គាល់ការឈឺចាប់របស់ពួកគាត់ ដែលជាលទ្ធផលនៃឧក្រិដ្ឋកម្មដែលកើតឡើងនូវក្រាំង
5 តាចាន់។ គម្រោងនេះក៏ផ្តល់ឱកាសដល់និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យដើម្បីចូលរួមជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
6 វេណី ជនរងគ្រោះឱ្យដឹងពីបទពិសោធន៍នៅមន្ទីរសន្តិសុខក្រាំងតាចាន់។

7 នៅថ្ងៃទី១៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ អង្គការយុវសន្តិភាពបានរៀបចំសិក្ខាសាលាពិគ្រោះយោបល់
8 ស្តីពីការបង្កើតផ្ទាំងគំនូរដល់ក្រុមនិស្សិតវ័យក្មេង ដែលសិក្សាជំនាញផ្សេងៗ ដែលជាផ្នែកនៃគម្រោង។
9 ព្រឹត្តិការណ៍នេះបានរៀបចំធ្វើឡើងនៅសារមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ ដែលស្ថិតក្នុងខេត្តតាកែវ ហើយក៏មាន
10 វត្តមានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបួននាក់ចូលរួមផងដែរ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួនបីរូប បានចូល
11 រួមក្នុងកម្មវិធីដាក់ឱ្យដំណើរការនៃគម្រោងផងដែរ។ គម្រោងនេះបានទទួលថវិកាពីសម្ព័ន្ធអន្តរជាតិនៃ
12 ទីតាំងសម្បជញ្ញៈ - អ៊ិនធឺណាស្យូណាល ខ្យអ័រលីស៊ុន អូហ្វ សាយ អូហ្វ ខនសាយអេនស៍។

13 គម្រោងទី១០ សម្រាប់ថ្ងៃនេះ គឺការចូលរួមទៅពិនិត្យឯកសាររបស់សាលាក្តីខ្មែរក្រហម និង
14 ឯកសាររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារច្បាប់ អ.វ.ត.ក។

15 នៅឆ្នាំ២០១៣ សហមេធាវីនាំមុខ និងអង្គភាពគាំពារជនរងគ្រោះ បានផ្តួចផ្តើមឱ្យមានកិច្ច
16 ពិភាក្សាជាមួយនិងរាជ្យរដ្ឋាភិបាលតាមរយៈការិយាល័យរដ្ឋបាលនៃ អ.វ.ត.ក។ ហើយជាលទ្ធផលទីស្តី
17 ការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជណាចក្រកម្ពុជាបានឯកភាពស្នើគម្រោងការចូលពិនិត្យឯកសាររបស់សាលា
18 ក្តីខ្មែរក្រហម និងឯកសាររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារច្បាប់ អ.វ.ត.ក ជា
19 គម្រោងសំណងតាមផ្លូវតុលាការក្នុងសំណុំរឿង០០២ វគ្គពីរ។

20 [១៦:០១:៣៦]

21 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារច្បាប់ អ.វ.ត.ក បានបង្កើតឱ្យមានឃ្លាំងផ្ទុកឯកសារដែលមានលក្ខណៈជា
22 សាធារណៈដោយឥតគិតថ្លៃ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចដំណើរការនៃសាលា -- នៃនីតិវិធី និងការចូលរួម
23 របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក។ ព្រឹត្តិការណ៍សាធារណៈនឹងត្រូវបានរៀបចំដើម្បី
24 លើកកម្ពស់ការយល់ដឹងអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តាមរយៈបទពិសោធន៍របស់ដើមបណ្តឹង
25 រដ្ឋប្បវេណី។ គម្រោងនេះនឹងបង្កើតបញ្ជីពេញលេញមួយនៃដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងសំណុំរឿង០០២

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដែលនឹងត្រូវបង្ហាញជាសាធារណៈ។ មិនត្រឹមតែសក្ខីកម្មផ្ទាល់មាត់របស់ពួកគេនឹងឯកសារសាធារណៈ
2 នឹងត្រូវដាក់បង្ហាញផងដែរ។

3 គម្រោងនេះ ផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងការចូលរួម ចូលទៅពិនិត្យមើល
4 កំណត់ហេតុតុលាការស្តីអំពីការជំនុំជម្រះលើអតីតមេដឹកនាំខ្មែរក្រហម និងតាមរយៈការសម្របសម្រួល
5 ដល់ការចូលទៅមើល និងផ្សព្វផ្សាយឯកសារដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងឯកសារសាធារណៈនានារបស់
6 តុលាការទៅដល់សាធារណជន និងមនុស្សជំនាន់ក្រោយ ពោលគឺស្របទៅនឹងសិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះក្នុង
7 ការទទួលបានការពេញចិត្ត និងការទទួលបានយុត្តិធម៌ ដូចបានកំណត់ក្នុងគោលការណ៍ជាមូលដ្ឋានស្តី
8 អំពីការទទួលបាននូវការប៉ះប៉ូវ និងការសងសំណង។ ដោយហេតុនេះហើយ គម្រោងនេះបានផ្តល់អត្ថ
9 ប្រយោជន៍យ៉ាងច្រើនដល់ជនរងគ្រោះដទៃដែលមិនមែនជាមេ -- ដែលមិនមានមេធាវីតំណាង។

10 [១៦:០៣:១០]

11 នៅថ្ងៃទី០៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ប្រធានមណ្ឌលឯកសារច្បាប់ អ.វ.ត.ក ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យធ្វើ
12 បទបង្ហាញស្តីអំពីគម្រោងនេះជូនដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន២៣០រូប នៅវេទិកាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
13 វេណីមួយ ហើយក៏ទទួលបានមតិយោបល់គាំទ្រពីពួកគាត់ដែរ។

14 នៅថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១៥០រូប ត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចូលរួម
15 ក្នុងវេទិកាដែលរៀបចំធ្វើនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជានេះ។ ហើយផ្តល់ឱកាស -- ត្រូវបានផ្តល់ឱកាស
16 ឱ្យបានទស្សនាអគារមជ្ឈមណ្ឌល និងត្រូវបានណែនាំអំពីសកម្មភាពនៃគម្រោងផងដែរ។ គម្រោងនេះ
17 បានទទួលថវិកាទាំងស្រុងពីរាជរដ្ឋាភិបាលដោយប្រើប្រាស់ថវិកាជាតិ។ អគារមជ្ឈមណ្ឌលតម្កល់ឯក-
18 សាររបស់ អ.វ.ត.ក នេះត្រូវបានសាងសង់រួចស្រេចដោយប្រើប្រាស់ថវិកាជំនួយឧបត្ថម្ភពីស្ថាប័នទូត
19 ជប៉ុន។

20 គម្រោងមួយចំនួនទៀតប្រភេទជាការស្តារនីតិសម្បទា។ ការស្តារនីតិសម្បទា ជាវិធានសំណង
21 សម្រាប់ថែទាំ ផ្តល់ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ និងចិត្តសាស្ត្រដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណីបានបញ្ជាក់ជាច្រើនលើកច្រើនសាថា ការទទួលបានការថែទាំផ្នែកសុខភាពផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្ត
23 គឺជាបំណងប្រាថ្នាចម្បងបំផុតរបស់ពួកគាត់ក្នុងចំណោមការអ្វីដែលពួកគាត់ចង់បាន។

24 ដូចដែលបានបង្ហាញក្នុងផ្នែកនៃផលប៉ះពាល់ និងបន្តបន្ទាប់នៅក្នុងផ្នែកទី៤ នៃសេចក្តីសន្និដ្ឋាន
25 ចុងក្រោយ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានពិពណ៌នាអំពីការចង់បានរបស់ពួកគាត់នៅក្នុងការថែទាំសុខភាព

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត ដែលទទួលរងផលប៉ះពាល់មកពីឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានចោទប្រកាន់នៅក្នុងសំណុំរឿង
2 ០០២ វគ្គទី១។

3 [១៦:០៥:១០]

4 មេធាវីនាំមុខពិចារណាថា មានគម្រោងមួយដែលជាបញ្ជាក់ពន្លឺទៅនឹងវិធានការនៃសំណងនេះ
5 ហើយនិងអាចផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយដែលមេធាវីនាំមុខនឹងសុំ ស្នើសុំដល់
6 អង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់គម្រោងនេះជាគម្រោងសំណងតាមផ្លូវតុលាការផងដែរ គឺជាគម្រោងទី១១
7 ដែលនិយាយអំពីការព្យាបាល និងការផ្សះផ្សាសម្រាប់អ្នករស់រានមានជីវិតពីរបបខ្មែរក្រហម។ អង្គការ
8 ចិត្តសាស្ត្រសង្គមអន្តរវប្បធម៌បានរៀបចំបង្កើតគម្រោងសំណងនេះឡើយ ដោយមានកិច្ចសហការពី
9 អង្គការក្តីករុណា និងដោយមានការគាំទ្រពីសហមេធាវីនាំមុខ និងអង្គការគាំពារជនរងគ្រោះ។ គម្រោង
10 នេះនឹងផ្តល់ការព្យាបាលភាពបាក់ស្បាតផ្លូវចិត្តជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នករស់រានមានជីវិតអំពី
11 របបខ្មែរក្រហមនៅក្នុងខេត្តចំនួន១៥។ គម្រោងនេះនឹង ១) ផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវចិត្ត។ ២) ផ្តល់ការ
12 អន្តរាគមន៍ដោយប្រើប្រាស់ការរៀបរាប់រឿងរ៉ាវពិត ហើយនិងការផ្សះផ្សា។ ៣) ផ្តល់ការអភិវឌ្ឍផ្នែក
13 សមត្ថភាពសម្រាប់បុគ្គលិកគម្រោង និងអ្នកសម្របសម្រួលមូលដ្ឋាននៅក្នុងសហគមន៍គោលដៅ។
14 ការព្យាបាល ការប៉ះទង្គិចផ្លូវចិត្ត នឹងរាប់បញ្ចូលទាំងការព្យាបាលតាមរយៈការប្រឹក្សាយោបល់ដោយ
15 ផ្ទាល់តាមទឹកនៃង និងតាមរយៈទូរស័ព្ទ។ ក្រុមជួយខ្លួនឯង និងការព្យាបាលតាមបែបធ្វើសក្តិកម្ម។
16 សកម្មភាពនិយាយអំពីរឿងរ៉ាវពិត និងការផ្សះផ្សា ដូចមានជាការសន្ទនាតាមសហគមន៍ ល្ខោន វេទិកា
17 និងការ -- នៃការចងចាំ និងសកម្មភាពផ្សព្វផ្សាយនានារបស់យុវជន ទាំងនេះមានគោលបំណងដើម្បី
18 ផ្តល់ការអប់រំ និងបង្កើនការយល់ចិត្តគ្នា ៗសម្រាប់អ្នករស់រានមានជីវិតពីការធ្វើទារុណកម្ម ឬឧក្រិដ្ឋកម្ម
19 ផ្សេងទៀត។

20 [១៦:០៧:១១]

21 គម្រោងនេះនឹងត្រូវអនុវត្តសម្រាប់រយៈពេលបីឆ្នាំ ចាប់ផ្តើមពីខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ និងបញ្ចប់នៅ
22 ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩។ គម្រោងនេះផ្តល់ប្រយោជន៍ដោយផ្ទាល់ចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលជាជន
23 រងគ្រោះនៃការធ្វើទារុណកម្ម ដូចមានជាប្រជាជនចាម កាន់សាសនាអ៊ីស្លាម អ្នករស់រានមានជីវិតពីការ
24 រំលោភផ្លូវភេទ និងអ្នករស់រានមានជីវិតអំពីការបង្ខំឱ្យធ្វើការ។

25 ជាឧទាហរណ៍ និងដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១.២ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៤៥រូប ត្រូវបានប៉ាន់ស្មានថា នឹងទទួលអត្ថប្រយោជន៍ដោយផ្ទាល់អំពីការព្យាបាលតាមបែបសក្ខីកម្ម
 2 និង៥០រូបផ្សេងទៀតបានទទួលអត្ថប្រយោជន៍ដោយផ្ទាល់អំពីក្រុមជួយខ្លួនឯង។ អង្គការចិត្តសង្គមអន្តរ
 3 វប្បធម៌ ជី.ភី.អូ បានបង្ហាញអំពីគម្រោងនេះទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចំនួន១៥០រូប នៅក្នុងវេទិកាដើម
 4 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលរៀបចំនៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារច្បាប់ អ.វ.ត.ក នៅថ្ងៃទី១៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧
 5 ហើយគម្រោងនេះទទួលថវិកាពេញលេញពីទីភ្នាក់ងារសហរដ្ឋអាមេរិក សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍ យូ.អេស.
 6 អេ.អាយ.ឌី។

7 មកដល់ត្រឹមនេះគឺមានគម្រោងចំនួន១១ ដែលគាំទ្រដោយមេធាវីនាំមុខទាំងពីររូប ហើយដែល
 8 មានថវិកា ហើយដូចបានលោក លោកស្រីមេធាវីនាំមុខអន្តរជាតិបានលើកឡើង គម្រោងដែលមិនមាន
 9 ថវិកាគ្រប់គ្រាន់ ឬក៏មិនមានថវិកាសោះមិនត្រូវបានលើកឡើងនាពេលនេះទេ។ ហើយយើងនឹងស្វែងរក
 10 ថវិកាបន្ថែមទៀតរហូតទៅដល់ខែ១១ នៃឆ្នាំ២០១៧នេះ។ ហើយជាចុងក្រោយ លោកស្រីមេធាវីនាំមុខ
 11 អន្តរជាតិស្នើសុំលោកប្រធានរយៈពេលមួយនាទី ដើម្បីនិយាយបន្ថែមអំពីគម្រោងរបស់គាត់។

សូមអរគុណ។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

បាទអញ្ជើញ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

[១៦:០៩:២៨]

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំត្រូវការពេលតែមួយនាទីទេដើម្បីបង្ហាញអំពីគម្រោងដែលនេះ
 18 ដែលខ្ញុំស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលស្គាល់ជាគម្រោងស្នើសុំសំណងសមស្រប<មួយ>ក្នុងសំណុំរឿង
 19 ០០២/០២។ គម្រោងនេះមានចំណងជើងថា ការអប់រំច្បាប់ និងសិទ្ធិពលរដ្ឋសម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 20 ប្បវេណីដែលជាជនជាតិភាគតិច។ <អង្គការ>ដែលអភិវឌ្ឍន៍គម្រោងនេះ គឺអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល
 21 <មានឈ្មោះថា> អង្គការសិទ្ធិជនជាតិភាគតិច <ហៅកាត់ថា មីរ៉ូ>។ គម្រោងនេះត្រូវបានធ្វើឡើង
 22 ដោយសហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជនរងគ្រោះ ពាក់ព័ន្ធនឹង
 23 ការប្រព្រឹត្តិចំពោះជនជាតិវៀតណាម។ គម្រោងនេះមានគោលដៅដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យជនជាតិវៀតណាម
 24 ទទួលបានព័ត៌មាន ដែលអាចឱ្យពួកគាត់យល់ច្បាស់អំពីឋានៈផ្លូវច្បាប់របស់ពួកគាត់។ យោងតាមច្បាប់
 25 កម្ពុជា គម្រោងនេះ ដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់រួចមកហើយ គឺបានការសហការគ្នាជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ប្បវេណីដែលមានដើមកំណើត -- មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានដើមកំណើតរៀតណាម ដើម
 2 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ៣៩នាក់<មកពីខេត្តកំពង់ឆ្នាំង កាលពីខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥> ត្រូវបានអញ្ជើញ
 3 ឱ្យមកពិគ្រោះយោបល់ អ្នកទាំងអស់នេះបានស្នើសុំឱ្យមានការអនុវត្តគម្រោងនេះឡើង។ ដើមបណ្តឹង
 4 រដ្ឋប្បវេណី២៩នាក់ បានទទួលផលប្រយោជន៍ពីគម្រោងនេះរួចមកហើយ ពីព្រោះថាគម្រោងនេះបាន
 5 អនុវត្តរួចមកហើយ។ គម្រោងនេះត្រូវបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដោយអង្គការ ជី.អាយ.ហ្សិត។

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមអរគុណអង្គជំនុំជម្រះទាំងមូល ដែលបានចាប់អារម្មណ៍ទៅលើ
 7 ការបង្ហាញរបស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំសូមបញ្ចប់ហើយលោកប្រធាន។

8 [១៦:១១:៣០]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

10 បាទ អរគុណ។

11 សវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការ
 12 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃពុធទី១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ
 13 ២០១៧ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
 14 សវនាការបន្តស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានបិទបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២/០២ ហើយ
 15 ដែលនឹងធ្វើដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់
 16 នេះ។

17 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក
 18 ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួម
 19 សវនាការនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

20 សម្រាកចុះ។

21 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:១៣ នាទី)

22
 23
 24
 25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។